# BÎN-SÒ·-KÌ (4)

**1** Í-sek-lia̍t lâng chhut Ai-ki̍p toē í-āu, tē-
jī nî, jī-ge̍h chhoe-it ji̍t, Iâ-hô-hoa tī Se-nái
ê khòng-iá tī hoē-bō·-tiong hoan-hù Mô·-se
kóng, 2Lín tio̍h chiong Í-sek-lia̍t choân-hoē
ê chóng-sò·, chiàu in ê ke-kháu chong-cho̍k,
chiàu lâng-miâ ê siàu-gia̍h, sǹg in ta-po· ê
jîn-teng. 3Kì$^{n}$-nā Í-sek-lia̍t tiong, tùi jī-cha̍p
hè í-chiū$^{n}$, oē chhut khì kau-chiàn ê, lí kap
A-lûn tio̍h chiàu in ê kun-tūi lâi tiám-sǹg i.
4Múi chi-phài-tiong, tio̍h ū chi̍t-lâng, choè in
ê cho̍k-tiú$^{n}$ ê, lâi pang-chān lín. 5Kap lín
khiā choè-tui ê lâng, in ê miâ-jī kì tī ē-toé.
Sio̍k Liû-piān ê, ū Sī-tiu-jí$^{n}$ ê kiá$^{n}$ Í-lī-siok.
6Sio̍k Se-biān ê, ū So·-lī-sa-tāi ê kiá$^{n}$ Sī-lō·-
bia̍t. 7Sio̍k Iû-tāi ê, ū A-bí-ná-ta̍t ê kiá$^{n}$,
Ná-sūn. 8Sio̍k Í-sat-ka ê, ū So·-ap ê kiá$^{n}$,
Ná-thán-giap. 9Sio̍k Se-pò·-lûn ê, ū Hi-lûn
ê kiá$^{n}$, Í-lī-ap. 10Iok-sek ê kiá$^{n}$-sun sio̍k Í-
hoat-liân ê, ū A-bí-hut ê kiá$^{n}$, Í-lī-sa-má; sio̍k
Má-ná-se ê, ū Pí-tāi-siok ê kiá$^{n}$, Ka-má-lia̍t.
11Sio̍k Piān-ngá-bín ê, ū Ki-to-nî ê kiá$^{n}$, A-
pí-tàn. 12Sio̍k Tàn ê, ū A-bí-sa-tāi ê kiá$^{n}$,
A-hi-í-siā. 13Sio̍k A-siat ê, ū Gô-lân ê kiá$^{n}$,
Phà$^{n}$-kiat. 14Sio̍k Ka-tek ê, ū Tiu-jí$^{n}$ ê kiá$^{n}$,
Í-lī-ngá-sat. 15Sio̍k Ná-hut-tha-lí ê, ū Í-lâm ê
kiá$^{n}$, A-hi-la̍h. 16Chiah-ê lóng sī tùi hoē-tiong
kéng-soán ê, ta̍k-ê choè in pún chi-phài ê siú-
léng, lóng sī Í-sek-lia̍t kun-tūi-tiong ê thóng-
léng. 17Mô·-se A-lûn chiū chhoā hiah ê siū
kì-miâ ê lâng; tī jī-ge̍h chhoe-it ji̍t, tiàu-chi̍p
hoē-chiòng; 18in chiū chiàu in ê jîn-teng, tùi
jī-cha̍p hè í-siōng, chiàu in ê miâ-gia̍h, chiàu
in ê ke-kháu chong-cho̍k, pâi-lia̍t in ê sè-hē.
19Iâ-hô-hoa án-ni bēng-lēng Mô·-se i chiū tī
Se-nái ê khòng-iá tiám-sǹg in.

20Í-sek-lia̍t ê toā-kiá$^{n}$, Liû-piān kiá$^{n}$-sun ê
sè-hē, chiàu in ê ke-kháu, in ê chong-cho̍k,
chiàu lâng-miâ ê siàu-gia̍h, chiàu in ê jîn-teng,
tùi jī-cha̍p hè í-chiū$^{n}$ ê ta-po·--ê, oē chhut-
khì kau-chiàn--ê; 21sio̍k Liû-piān ê chi-phài
kè-sǹg-ê, sì-bān la̍k-chheng gō·-pah miâ.

22Se-biān kiá$^{n}$-sun ê sè-hē, chiàu in ê ke-
kháu, in ê chong-cho̍k, kè-sǹg-ê, chiàu lâng-
miâ ê siàu-gia̍h, chiàu in ê jîn-teng, tùi jī-cha̍p
hè í-chiū$^{n}$ ê ta-po·, oē chhut-khì kau-chiàn-
ê; 23sio̍k Se-biān ê chi-phài kè-sǹg--ê, gō·-bān
káu-chheng sa$^{n}$-pah miâ.

24Ka-tek kiá$^{n}$-sun ê sè-hē, chiàu in ê ke-
kháu, in ê chong-cho̍k, chiàu lâng-miâ ê siàu-
gia̍h, tùi jī-cha̍p hè í-chiū$^{n}$, oē chhut-khì kau-
chiàn-ê; 25sio̍k Ka-tek ê chi-phài, kè-sǹg-ê, sì-
bān gō·-chheng la̍k-pah gō·-cha̍p miâ.

26Iû-tāi kiá$^{n}$-sun ê sè-hē, chiàu in ê ke-kháu,
in ê chong-cho̍k, chiàu lâng-miâ ê siàu-gia̍h,
tùi jī-cha̍p hè í-chiū$^{n}$, oē chhut-khì kau-chiàn-
ê; 27sio̍k Iû-tāi ê chi-phài, kè-sǹg-ê, chhit-bān
sì-chheng la̍k-pah miâ.

28Í-sat-ka kiá$^{n}$-sun ê sè-hē, chiàu in ê ke-
kháu, in ê chong-cho̍k, chiàu lâng-miâ ê siàu-
gia̍h, tùi jī-cha̍p hè í-chiū$^{n}$ oē chhut-khì kau-

chiàn-ê; 29siȯk Í-sat-ka ê chi-phài, kè-sǹg-ê,
gō·-bān sì-chheng sì-pah miâ.
30Se-pò·-lûn kiá$^n$-sun ê sè-hē, chiàu in ê ke-
kháu, in ê chong-chȯk, chiàu lâng-miâ ê siàu-
giȧh, tùi jī-chȧp hè í-chiū$^n$, oē chhut-khì kau-
chiàn-ê; 31siȯk Se-pò·-lûn ê chi-phài, kè-sǹg-ê,
gō·-bān chhit-chheng sì-pah miâ.
32Iok-sek ê kiá$^n$-sun, siȯk Í-hoat-liân kiá$^n$-
sun ê sè-hē, chiàu in ê ke-kháu, in ê chong-
chȯk, chiàu lâng-miâ ê siàu-giȧh, tùi jī-chȧp
hè í-chiū$^n$, oē chhut-khì kau-chiàn-ê; 33siȯk Í-
hoat-liân ê chi-phài, kè-sǹg-ê, sì-bān liân gō·-
pah miâ.
34Má-ná-se kiá$^n$-sun ê sè-hē, chiàu in ê ke-
kháu, in ê chong-chȯk, chiàu lâng-miâ ê siàu-
giȧh, tùi jī-chȧp hè í-chiū$^n$, oē chhut-khì kau-
chiàn-ê; 35siȯk Má-ná-se ê chi-phài, kè-sǹg-ê,
sa$^n$-bān nn̄g-chheng nn̄g-pah miâ.
36Piān-ngá-bín kiá$^n$-sun ê sè-hē, chiàu in ê
ke-kháu, in ê chong-chȯk, chiàu lâng-miâ ê
siàu-giȧh, tùi jī-chȧp hè í-chiū$^n$, oē chhut-khì
kau-chiàn-ê; 37siȯk Piān-ngá-bín ê chi-phài,
kè-sǹg-ê, sa$^n$-bān gō·-chheng sì-pah miâ.
38Tàn kiá$^n$-sun ê sè-hē, chiàu in ê ke-kháu,
in ê chong-chȯk, chiàu lâng-miâ ê siàu-giȧh,
tùi jī-chȧp hè í-chiū$^n$, oē chhut-khì kau-chiàn-
ê; 39siȯk Tàn ê chi-phài, kè-sǹg-ê, lȧk-bān
nn̄g-chheng chhit-pah miâ.
40A-siat kiá$^n$-sun ê sè-hē, chiàu in ê ke-
kháu, in ê chong-chȯk, chiàu lâng-miâ ê siàu-
giȧh, tùi jī-chȧp hè í-chiū$^n$, oē chhut-khì kau-
chiàn-ê; 41siȯk A-siat ê chi-phài, kè-sǹg-ê, sì-
bān chit-chheng gō·-pah miâ.
42Ná-hut-tha-lī kiá$^n$-sun ê sè-hē, chiàu in ê
ke-kháu, in ê chong-chȯk, chiàu lâng-miâ ê
siàu-giȧh, tùi jī-chȧp hè í-chiū$^n$, oē chhut-khì
kau-chiàn-ê; 43siȯk Ná-hut-tha-lī ê chi-phài,
kè-sǹg-ê, gō·-bān sa$^n$-chheng sì-pah miâ.

44Chiah-ê lóng sī kè-sǹg-ê, sī Mô·-se A-lûn
kap Í-sek-liȧt chȧp-jī ê siú-léng só·-sǹg--ê; in
tȧk-ê tāi-piáu in ê chong-chȯk. 45Án-ni Í-sek-
liȧt lâng kè-sǹg--ê, chiàu i ê chong-chȯk, tùi
jī-chȧp hè í-chiū$^n$, kì$^n$-nā Í-sek-liȧt-tiong oē
chhut-khì kau-chiàn ê lâng; 46chiū-sī it-chhè
kè-sǹg--ê kiōng lȧk-chȧp-bān liân sa$^n$-chheng
gō·-chȧp miâ.
47Tȯk-tȯk Lī-bī lâng chiàu chó·-chong ê chi-
phài, bô sǹg chāi-lāi. 48In-ūi Iâ-hô-hoa bat
hoan-hù Mô·-se kóng, 49Tȯk-tȯk Lī-bī chi-
phài lí m̄-thang tiám-sǹg, iā m̄-thang tī Í-
sek-liȧt-tiong sǹg in ê chóng-giȧh. 50Tȯk-tȯk
tiȯh phài Lī-bī lâng koán-lí chèng-kù ê hoē-
bō·, kap kî-tiong it-chhè ê khì-kū, kap it-chhè
siȯk tī hí lāi-bīn-ê; in tiȯh kng hoē-bō· kap
kî-tiong it-chhè ê khì-kū, iā tiȯh su-hāu hoē-
bō·, tī i ê sì-ûi an-iâ$^n$. 51Hoē-bō· beh khí-sin
ê sî, tiȯh Lī-bī lâng thiah i; hoē-bō· beh tah
ê sî, tiȯh Lī-bī lâng khiā i; í-goā ê lâng kūn-
oá i, tek-khak tiȯh siū sí. 52Í-sek-liȧt lâng
tah pò·-pî$^n$, kok chiàu in ê kun-tūi, kok kui
in ê pún-iâ$^n$, kok kui in ê toā-kî. 53Tȯk-tȯk
Lī-bī lâng tiȯh tī chèng-kù ê hoē-bō· sì-ûi an-
iâ$^n$, bián-tit toā siū-khì lîm-kàu tī Í-sek-liȧt ê
hoē-chiòng; Lī-bī lâng iā tiȯh siú chèng-kù ê
hoē-bō· ê chek-sêng. 54Í-sek-liȧt lâng chiū án-
ni kiâ$^n$; kì$^n$-nā Iâ-hô-hoa só· bēng-lēng Mô·-se
ê, in chiū chiàu án-ni kiâ$^n$.

**2** Iâ-hô-hoa hoan-hù Mô·-se A-lûn kóng,
Í-sek-liȧt lâng tiȯh tȧk-ê tah i ê pò·-pî$^n$, tī ka-
kī ê toā-kî-ē, tī pún-chȯk ê kî-hō hia, ûi-ûi ǹg
hoē-bō· chat-iâ$^n$. 3Tī tang--sì ǹg jit-chhut ê
só·-chāi, chiàu in ê kun-tūi chat-iâ$^n$ ê, sī tiȯh
Iû-tāi iâ$^n$ ê toā-kî; ū A-bí-ná-tȧt ê kiá$^n$ Ná-sūn
choè Iû-tāi lâng ê siú-léng. 4I ê kun-tūi, chiū-
sī kè-sǹg ê, kiōng ū chhit-bān sì-chheng lȧk-
pah miâ. 5Oá-kūn i chat-iâ$^n$-ê sī tiȯh Í-sat-ka

ê chi-phài, ū So·-ap ê kiá$^{n}$ Ná-thán-gia̍p choè
Í-sat-ka lâng ê siú-léng; 6i ê kun-tūi, chiū-sī
kè-sǹg-ê, kiōng ū gō·-bān sì-pah miâ. 7Koh
ū Se-pò·-lûn ê chi-phài; Hi-lûn ê kiá$^{n}$ Í-lī-ap
choè Se-pò·-lûn lâng ê siú-léng; i ê kun-tūi,
chiū-sī kè-sǹg-ê, kiōng ū gō·-bān chhit-chheng
sì-pah miâ. 9Sio̍k Iû-tāi iâ$^{n}$, chiàu i ê kun-tūi
lóng-chóng kè-sǹg-ê, kiōng ū cha̍p-poeh-bān
la̍k-chheng sì-pah miâ; in tio̍h choè-thâu khí-
sin.

10Tī lâm-pêng, chiàu in ê kun-tūi, sī Liû-
piān iâ$^{n}$ ê toā-kî, ū Sī-tiu-jí$^{n}$ ê kiá$^{n}$ Í-lī-siok
choè Liû-piān lâng ê siú-léng; 11i ê kun-tūi,
chiū-sī kè-sǹg-ê, kiōng ū sì-bān la̍k-chheng
gō·-pah miâ. 12Oá-kūn i chat-iâ$^{n}$-ê sī Se-biān
ê chi-phài; So·-lí-sa-tāi ê kiá$^{n}$ Sī-lō·-bia̍t choè
Se-biān lâng ê siú-léng; 13i ê kun-tūi, chiū-sī
kè-sǹg-ê, kiōng ū gō·-bān káu-chheng sa$^{n}$-pah
miâ. 14Koh ū Ka-tek ê chi-phài; Tiu-jí$^{n}$ ê kiá$^{n}$
Í-lī-ngá-sat choè Ka-tek lâng ê siú-léng; 15i ê
kun-tūi, chiū-sī kè-sǹg-ê, kiōng ū sì-bān gō·-
chheng la̍k-pah gō·-cha̍p miâ. 16Sio̍k Liû-piān
iâ$^{n}$, chiàu i ê kun-tūi, lóng-chóng kè-sǹg-ê,
kiōng ū cha̍p-gō· bān chi̍t-chheng sì-pah gō·-
cha̍p miâ; in tio̍h choè tē-jī tūi khí-sin.

17Jiân-āu hoē-bō· tio̍h khí-sin, ū Lī-bī lâng
ê iâ$^{n}$ tī chiah ê iâ$^{n}$ ê tiong-kan, in án-ni chat-
iâ$^{n}$, tio̍h chiàu án-ni khí-sin, kok chiàu i ê
toā-kî.

18Tī sai-pêng, chiàu in ê kun-tūi, sī Í-hoat-
liân iâ$^{n}$ ê toā-kî; A-bí-hut ê kiá$^{n}$ Í-lī-sa-má
choè Í-hoat-liân lâng ê siú-léng; 19i ê kun-tūi,
chiū-sī kè-sǹg-ê, kiōng ū sì-bān liân gō·-pah
miâ. 20Oá-kūn i ê, sī Má-ná-se ê chi-phài;
Pí-tāi-siok ê kiá$^{n}$ Ka-má-lia̍t choè Má-ná-se
lâng ê siú-léng; 21i ê kun-tūi, chiū-sī kè-sǹg-
ê, kiōng ū sa$^{n}$-bān nn̄g-chheng nn̄g-pah miâ.
22Koh ū Piān-ngá-bín ê chi-phài; Ki-to-nî ê
kiá$^{n}$ A-pí-tàn choè Piān-ngá-bín lâng ê siú-
léng; 23i ê kun-tūi, chiū-sī kè-sǹg-ê, kiōng ū
sa$^{n}$-bān gō·-chheng sì-pah miâ. 24Sio̍k Í-hoat-
liân iâ$^{n}$, chiàu i ê kun-tūi, lóng-chóng kè-sǹg-
ê, kiōng ū cha̍p-bān liân poeh-chheng chi̍t-
pah miâ; in tio̍h choè tē-sa$^{n}$ tūi khí-sin.

25Tī pak-pêng chiàu in ê kun-tūi, sī Tàn ê
iâ$^{n}$ ê toā-kî; A-bí-sa-tāi ê kiá$^{n}$ A-hi-í-siā choè
Tàn ê lâng ê siú-léng; 26i ê kun-tūi, chiū-sī
kè-sǹg-ê, kiōng ū la̍k-bān nn̄g-chheng chhit-
pah miâ. 27Oá-kūn i chat-iâ$^{n}$-ê sī A-siat ê
chi-phài; Gô-lân ê kiá$^{n}$ Phà$^{n}$-kiat choè A-siat
lâng ê siú-léng; 28i ê kun-tūi, chiū-sī kè-sǹg-
ê, kiōng ū sì-bān chi̍t-chheng gō·-pah miâ.
29Koh ū Ná-hut-tha-lī ê chi-phài, Í-lâm ê kiá$^{n}$
A-hi-la̍h choè Ná-hut-tha-lī lâng ê siú-léng;
30i ê kun-tūi, chiū-sī kè-sǹg-ê, kiōng ū gō·-bān
sa$^{n}$-chheng sì-pah miâ. 31Sio̍k Tàn ê iâ$^{n}$, lóng-
chóng kè-sǹg-ê, kiōng ū cha̍p-gō· bān chhit-
chheng la̍k-pah miâ; tio̍h kui in ê toā-kî, choè
lō·-bé tūi khí-sin.

32Chiah-ê sī Í-sek-lia̍t lâng, chiàu in ê
chong-cho̍k kè-sǹg-ê, chiàu in ê kun-tūi, tī
chiah ê iâ$^{n}$-tiong lóng-chóng kè-sǹg-ê, kiōng
ū la̍k-cha̍p bān liân sa$^{n}$-chheng gō·-pah gō·-
cha̍p miâ. 33To̍k-to̍k Lī-bī lâng bô sǹg tī Í-
sek-lia̍t lâng ê lāi-bīn; sī chiàu Iâ-hô-hoa só·
bēng-lēng Mó·-se ê, Í-sek-lia̍t lâng án-ni kiâ$^{n}$;
34ta̍k-lâng chiàu in ê ke-kháu, in ê chong-
cho̍k, kui in ê toā-kî, án-ni chat-iâ$^{n}$, án-ni
khí-sin; lóng-sī chiàu Iâ-hô-hoa só· bēng-lēng
Mô·-se ê lâi kiâ$^{n}$.

**3** Iâ-hô-hoa tī Se-nái soa$^{n}$, tùi Mô·-se kóng
ê ji̍t, A-lûn kap Mô·-se ê sè-hē chhin-chhiū$^{n}$
ē-toé. 2A-lûn ê kiá$^{n}$ ê miâ sī chiah-ê; toā-kiá$^{n}$
miâ-kiò Ná-tap, koh ū A-pí-hō·, Í-lī-a-sat, Í-
tha-má. 3Che sī A-lûn ê kiá$^{n}$ ê miâ, lóng sī
siū boah-iû choè chè-si ê; bat kā in kiâ$^{n}$ siat-

li̍p ê lé, lâi tam-tng chè-si ê chit-hūn. [4]Ná-tap A-pí-hō· tī Se-nái ê khòng-iá, tī Iâ-hô-hoa ê bīn-chêng, hiàn pa̍t-hō hé ê sî, chiū sí tī Iâ-hô-hoa ê bīn-chêng; in iā bô kiá$^{n}$-jî. Í-lī-a-sat Í-tha-má tī in lāu-pē A-lûn ê bīn-chêng, tam-tng chè-si ê chit-hūn.

[5]Iâ-hô-hoa hoan-hù Mô·-se kóng, [3]Lí hō· Lī-bī ê chi-phài kūn-chêng lâi, khiā tī chè-si A-lûn ê bīn-chêng, thang ho̍k-sāi i. [7]In tio̍h siú só· hoan-hù A-lûn ê, iā tio̍h tī hoē-bō·-chêng siú só· hoan-hù hoē-chiòng--ê, lâi pān-lí hoē-bō· ê sū. [8]In tio̍h kò·-siú hoē-bō· it-chhè ê khì-kū; iā tio̍h siú só· hoan-hù Í-sek-lia̍t lâng ê, lâi pān-lí hoē-bō· ê sū. [9]Lí tio̍h chiong Lī-bī lâng hō· A-lûn kap i hiah ê kiá$^{n}$; in sī tùi Í-sek-lia̍t lâng ê tiong-kan kéng--chhut-lâi oân-choân hō· i ê. [10]Lí tio̍h hun-phài A-lûn kap i hiah ê kiá$^{n}$, in iā tio̍h siú in chè-si ê chit-jīm; kūn-oá--lâi ê goā-lâng, tek-khak hō· i sí.

[11]Iâ-hô-hoa hoan-hù Mô·-se kóng, [12]Khoà$^{n}$ ah, Goá pún-sin tùi Í-sek-lia̍t lâng ê tiong-kan chhú Lī-bī lâng, thoè Í-sek-lia̍t lâng it-chhè thâu-thai ê toā-kiá$^{n}$; Lī-bī lâng beh choè Goá-ê. [13]In-ūi it-chhè ê toā-kiá$^{n}$ lóng sī Goá-ê; Goá tī Ai-ki̍p toē phah-sí it-chhè ê toā-kiá$^{n}$ hit-ji̍t, chiū chiong Í-sek-lia̍t-tiong it-chhè ê toā-kiá$^{n}$, lâng kap cheng-si$^{n}$, lóng hun-piat in choè-sèng, kui tī Goá; in beh choè Goá-ê; Goá sī Iâ-hô-hoa.

[14]Iâ-hô-hoa tī Se-nái ê khòng-iá hoan-hù Mô·-se kóng, [15]Lí tio̍h chiàu Lī-bī lâng ê chong-cho̍k, ke-kháu, tiám-sǹg in; kì$^{n}$-nā moá-ge̍h í-chiū$^{n}$ ê ta-po· gín-ná, lí lóng tio̍h tiám-sǹg. [16]Mô·-se chiū chiàu Iâ-hô-hoa ê oē lâi tiám-sǹg in, chiàu i só· siū ê bēng-lēng. [17]Lī-bī chiah ê kiá$^{n}$ ê miâ, chiū-sī Kek-sūn, Ko-hat, Bí-la̍h-lī. [18]Kek-sūn ê kiá$^{n}$, chiàu in ê ke, sī Li̍p-nî, Sī-múi. [19]Ko-hat ê kiá$^{n}$, chiàu in ê ke, sī Àm-lân, Í-su-hap, Hi-pek-lûn, O·-siat. [20]Bí-la̍h-lī ê kiá$^{n}$, chiàu in ê ke, sī Boa̍t-lī, Bó·-sī. Chiah-ê chiàu in ê chong-cho̍k sī Lī-bī lâng ê ke-kháu.

[21]Sio̍k Kek-sūn ê, ū Li̍p-nî cho̍k ê ke, Sī-múi cho̍k ê ke; chiah-ê sī Kek-sūn cho̍k ê ke. [22]In kè-sǹg-ê, tùi moá-ge̍h í-chiū$^{n}$, chiàu in hiah ê ta-po· gín-ná ê siàu-gia̍h, in só· kè-sǹg ê lâng, kiōng ū chhit-chheng gō·-pah miâ. [23]Kek-sūn cho̍k hiah ê ke-kháu, tio̍h chat-iâ$^{n}$ tī hoē-bō·-āu ê sai--sì. [24]La̍h-i-le̍k ê kiá$^{n}$ Í-lī-ngá-sat choè Kek-sūn lâng chong-cho̍k ê siú-léng. [25]Kek-sūn ê kiá$^{n}$-sun, tī hoē-bō·-tiong só· tio̍h kò·-siú--ê, chiū-sī hoē-bō·, kap Pò·-pî$^{n}$, kap i ê koà, kap hoē-bō· ê mn̂g-lî; [26]ī$^{n}$ ê pò·-ûi, kap ī$^{n}$ ê mn̂g-lî, (ī$^{n}$ chiū-sī ûi hoē-bō· kap toâ$^{n}$--ê), kap it-chhè só· ēng ê soh.

[27]Sio̍k Ko-hat ê, ū Àm-lân cho̍k ê ke, Í-su-hap cho̍k ê ke, Hi-pek-lûn cho̍k ê ke, O·-siat cho̍k ê ke; chiah-ê sī Ko-hat cho̍k ê ke. [28]Chiàu ta-po·-teng ê siàu-gia̍h, tùi moá-ge̍h í-chiū$^{n}$, siú sèng-só· ê chek-sêng-ê, kiōng ū poeh-chheng la̍k-pah miâ. [29]Ko-hat kiá$^{n}$-sun hiah ê ke tio̍h chat-iâ$^{n}$ tī hoē-bō·-pi$^{n}$ ê lâm--sì. [30]O·-siat ê kiá$^{n}$ Í-lī-sat-hoân choè Ko-hat chong-cho̍k ke-kháu ê siú-léng. [31]In só· tio̍h siú--ê sī iok-kūi, toh, teng-tâi, hiah ê toâ$^{n}$, kap sèng-só· lāi in só· ēng ê khì-kū, í-ki̍p mn̂g-lî, kap it-chhè choè lō·-ēng ê mi̍h. [32]Chè-si A-lûn ê kiá$^{n}$ Í-lī-a-sat choè Lī-bī lâng chiah ê siú-léng ê siú-léng, tio̍h kàm-chhat hiah ê kò·-siú sèng-só· ê lâng.

[33]Sio̍k Bí-la̍h-lī ê, ū Boa̍t-lī cho̍k ê ke, Bó·-sī cho̍k ê ke, chiah-ê sī Bí-la̍h-lī hiah ê ke-kháu. [34]In kè-sǹg ê, chiàu in ta-po·-teng ê siàu-gia̍h; tùi moá-ge̍h í-chiū$^{n}$ ê, kiōng ū la̍k-chheng nn̄g-pah miâ. [35]A-pí-hāi ê kiá$^{n}$ So·-lia̍t choè Bí-la̍h-lī chong-cho̍k chiah ê ke ê siú-

léng; in tiȯh chat-iâ$^{n}$ tī hoē-bō·-pi$^{n}$ ê pak--sì.
[36]Bí-lȧh-lī ê kiá$^{n}$-sun tia$^{n}$-tiȯh ê chit-hūn sī
siú hoē-bō· ê pán, i ê kông, i ê thiāu, i ê chō,
kap it-chhè ê khì-kū, it-chhè choè lō·-ēng ê
mi̇h; [37]Ī$^{n}$ sì-ûi ê thiāu, i ê chō, i só· tèng ê
teng kap soh.

[38]Tī hoē-bō·-chêng ê tang--sì, chiū-sī tī pò·-
pî$^{n}$-chêng n̂g ji̇t-chhut ê só·-chāi, chat-iâ$^{n}$-ê sī
Mô·-se A-lûn, kap i hiah ê kiá$^{n}$; in siú sèng-só·
ê chek-sêng, chiū-sī thoè Í-sek-liȧt kiá$^{n}$-sun ê
chek-sêng; pȧt-lâng nā kūn-oá tek-khak tiȯh
hō· i sí. [39]Kì$^{n}$-nā kè-sǹg ê Lī-bī lâng, chiū-sī
Mô·-se A-lûn chiàu Iâ-hô-hoa ê bēng-lēng só·
sǹg--ê, chiàu in ê ke, tùi moá-gėh í-chiū$^{n}$ ê ta-
po·-teng, kiōng ū n̄ng-bān n̄ng-chheng miâ.

[40]Iâ-hô-hoa kā Mô·-se kóng, Lí tiȯh tī Í-sek-
liȧt lâng ê tiong-kan tiám-sǹg tùi moá-gėh í-
chiū$^{n}$ kì$^{n}$-nā thâu-thai ê ta-po·-teng, kì in ê
miâ-giȧh. [41]Goá sī Iâ-hô-hoa, lí tiȯh kā Goá
chhú Lī-bī lâng, thoè Í-sek-liȧt lâng só· ū ê
thâu-chiū$^{n}$-kiá$^{n}$; iā chhú Lī-bī lâng ê cheng-
si$^{n}$, thoè Í-sek-liȧt lâng só· ū thâu-chúi-si$^{n}$
ê cheng-si$^{n}$. [42]Mô·-se chiū chiàu Iâ-hô-hoa
só· bēng-lēng ê, sǹg Í-sek-liȧt lâng it-chhè
ê thâu-chiū$^{n}$-kiá$^{n}$. [43]Chiàu lâng-miâ ê siàu-
giȧh, tùi moá-gėh í-chiū$^{n}$, kì$^{n}$-nā thâu-chiū$^{n}$-
si$^{n}$ ê ta-po·-teng kè-sǹg ê, kiōng ū n̄ng-bān
n̄ng-chheng n̄ng-pah chhit-chȧp-sa$^{n}$ miâ.

[44]Iâ-hô-hoa hoan-hù Mô·-se kóng, [45]Lí tiȯh
chhú Lī-bī lâng thoè Í-sek-liȧt lâng só· ū thâu-
chiū$^{n}$-si$^{n}$ ê, iā chhú Lī-bī lâng ê cheng-si$^{n}$
thoè Í-sek-liȧt ê cheng-si$^{n}$; chiū Lī-bī lâng beh
siȯk Goá, Goá sī Iâ-hô-hoa. [46]Í-sek-liȧt lâng
tiong thâu-chiū$^{n}$ ê ta-po·-teng, pí Lī-bī lâng
khak-choē n̄ng-pah chhit-chȧp-sa$^{n}$ ê, lí beh kā
i siȯk--chhut-lâi; [47]chiū tiȯh chiàu jîn-teng,
chiàu sèng-só· ê sià-khek-lėk, tȧk-lâng chhú
gō· sià-khek-lėk, (chi̇t sià-khek-lėk sī jī-chȧp
kùi-lȧh). [48]Hiah ê chhut-giȧh ê lâng só· siȯk-
hoê ê gûn, kau-tài A-lûn kap i ê kiá$^{n}$. [49]Mô·-se
chiū tùi hiah ê siū Lī-bī lâng só· siȯk chhut-
giȧh ê lâng, thėh siȯk-hoê ê gûn. [50]Tùi Í-
sek-liȧt lâng thâu-chiū$^{n}$-si$^{n}$-ê, só· thėh ê gûn,
chiàu sèng-só· ê sià-khek-lėk, ū chi̇t-chheng
sa$^{n}$-pah lȧk-chȧp-gō· sià-khek-lėk. [51]Mô·-se
chiàu Iâ-hô-hoa ê oē, chiong chiah-ê ê siȯk-
hoê ê gûn, kau-tài A-lûn kap i ê kiá$^{n}$, tú-tú
chhin-chhiū$^{n}$ Iâ-hô-hoa só· bēng-lēng Mô·-se
ê.

**4** Iâ-hô-hoa hoan-hù Mô·-se A-lûn kóng,
Lí tiȯh tùi Lī-bī lâng ê tiong-kan sǹg Ko-hat
kiá$^{n}$-sun ê chóng-giȧh, chiàu in ê ke-kháu,
chong-chȯk. [3]Tùi sa$^{n}$-chȧp hè í-siōng, kàu
gō·-chȧp hè, kì$^{n}$-nā jip-lâi tng-chit tī hoē-bō·-
lāi choè-kang-ê, lóng tiȯh sǹg i. [4]Ko-hat ê
kiá$^{n}$-sun tī hoē-bō· só· choè ê kang, chiū-sī
liāu-lí chì-sèng ê mi̇h, kì tī ē-toé. [5]Iâ$^{n}$-poâ$^{n}$
khí-sin ê sî, A-lûn kap i ê kiá$^{n}$ tiȯh ji̇p-khì
thǹg jia-chȧh ê tiù$^{n}$-lî, ēng i lâi jia-khàm hoat-
kūi. [6]Koh ēng hái-káu-phê khàm tī téng-bīn,
koh khàm choan-choan lâm-sek ê pò·; jiân-
āu chiah chhng i ê kǹg. [7]Koh ēng lâm-sek ê
pò· chhu tī pâi-liȧt piá$^{n}$ ê toh; chiong chiah ê
poâ$^{n}$, sî, oá$^{n}$, koàn-tiān ê poe, pâi tī hí téng-
bīn; tī-hia iā tiȯh ū siōng-siōng pâi-siat ê piá$^{n}$.
[8]Tī hí téng-bīn koh tiȯh tà chu-âng-sek ê pò·,
koh ēng hái-káu-phê choè koà lâi khàm, chiah
chhng i ê kǹg. [9]In tiȯh thėh lâm-sek pò· lâi
khàm chiò-kng ê teng-tâi, kap i ê choá$^{n}$, i ê
chián, i ê poâ$^{n}$, kap it-chhè choè i ê lō·-ēng toé
iû ê khì-kū. [10]Koh tiȯh chiong teng-tâi, kap i
it-chhè ê khì-kū, pau tī hái-káu-phê ê koà-lāi,
hē tī chhâ-kè-téng. [11]Tī kim-toâ$^{n}$-téng in tiȯh
chhu lâm-sek ê pò·, ēng hái-káu-phê choè koà
lâi khàm, chiah chhng i ê kǹg. [12]Koh tiȯh
thėh só· ēng lâi hȯk-sāi ê khì-kū, chiū-sī tī

sèng-só· ēng lâi ho̍k-sāi-ê, pau tī lâm-sek ê pò·, ēng hái-káu-phê choè koà lâi khàm, hē tī chhâ-kè-téng. 13In tio̍h siu toâ$^{n}$-téng ê hé-hu, ēng chí-sek ê pò· chhu tī hí téng-bīn. 14Koh tio̍h ēng in choè-kang só· ēng it-chhè ê khì-kū, pâi tī téng-bīn; chiū-sī hé-tiá$^{n}$, bah-chhe, thuh-á, poâ$^{n}$, it-chhè sio̍k tī toâ$^{n}$ ê khì-kū, koh ēng hái-káu-phê choè koà lâi tà i, chiah chhng i ê kǹg. 15Iâ$^{n}$-poâ$^{n}$ beh khí-sin ê sî, A-lûn kap i ê kiá$^{n}$ chiong sèng-só·, kap sèng-só· it-chhè ê khì-kū khàm bêng-pe̍k, jiân-āu Ko-hat ê kiá$^{n}$-sun tio̍h lâi kng; to̍k-to̍k m̄-thang bong sèng ê mi̍h, bián-tit in sí; hoē-bō·-lāi chiah ê mi̍h-kiā$^{n}$ sī Ko-hat ê kiá$^{n}$-sun só· tio̍h kng ê. 16Chè-si A-lûn ê kiá$^{n}$ Í-lī-a-sat só· tio̍h kò·-siú ê, sī tiám-teng ê iû, kap hiu$^{n}$-liāu, kap siông-siông hiàn ê sò·-chè, kap boah ê iû; iā tio̍h kò·-siú choân hoē-bō· kap hit tiong-kan só· ū ê, kap sèng-só·, kap sèng-só· só·-ū ê khì-kū.

17Iâ-hô-hoa hoan-hù Mô·-se A-lûn kóng, 18Lín m̄-thang chiong Ko-hat lâng ke-cho̍k ê chi-phài tùi Lī-bī lâng ê tiong-kan chián-tû-khì; 19in oá-kūn chì-sèng ê mi̍h ê sî, lín tio̍h kā in án-ni siat-hoat, hō· in oē oa̍h, bián-tit sí; A-lûn kap i ê kiá$^{n}$ tio̍h ji̍p-khì, phài in ta̍k-lâng só· tio̍h choè, só· tio̍h kng ê. 20To̍k-to̍k in tiap-á-kú iā m̄-thang ji̍p-khì khoà$^{n}$ sèng-só·, bián-tit in sí-bô.

21Iâ-hô-hoa hoan-hù Mô·-se kóng, 22Lí tio̍h sǹg Kek-sūn kiá$^{n}$-sun ê chóng-gia̍h, chiàu in ê chong-cho̍k, ke-kháu; 23tùi sa$^{n}$-cha̍p hè í-siōng kàu gō·-cha̍p hè, kì$^{n}$-nā ji̍p-lâi tng-chit tī hoē-bō·-lāi choè-kang-ê, lóng tio̍h sǹg i. 24Kek-sūn lâng chiah ê ke ê kang-tiâ$^{n}$, só· tio̍h pān-lí, só· tio̍h kng ê, chiū-sī chiah-ê. 25In tio̍h kng hoē-bō· hiah ê tiù$^{n}$-pak, í-ki̍p hoē-bō·, kap i ê koà, kap tī hí téng-bīn hái-káu-phê choè ê koà, kap hoē-bō· ê mn̂g-lî; 26ī$^{n}$ ê pò·-ûi; kap ī$^{n}$-mn̂g ê mn̂g-lî, (ī$^{n}$ chiū-sī ûi hoē-bō· kap toâ$^{n}$ ê,) soh-á, kap só· ēng ê khì-kū, bô-lūn choè sím-mi̍h lō·-ēng ê, in lóng tio̍h liāu-lí. 27Kek-sūn ê kiá$^{n}$-sun tī in it-chhè só· kng ê mi̍h, só· pān ê sū, lóng tio̍h chiàu A-lûn kap i ê kiá$^{n}$-sun só· bēng-lēng ê lâi pān, in só· eng-kai kng ê, lín tio̍h phài in kò·-siú. 28Che sī Kek-sūn kiá$^{n}$-sun chiah ê ke, tī hoē-bō·-lāi só· choè ê kang, in só· kò·-siú ê, tio̍h tī chè-si A-lûn ê kiá$^{n}$ Í-tha-má ê chhiú-ē.

29Lūn-kàu Bí-la̍h-lī ê kiá$^{n}$-sun, lí tio̍h chiàu in ê ke-kháu, chong-cho̍k, kā in tiám-sǹg. 30Tùi sa$^{n}$-cha̍p hè í-siōng, kàu gō·-cha̍p hè, kì$^{n}$-nā ji̍p-lâi tng-chit tī hoē-bō·-lāi choè-kang-ê, lóng tio̍h sǹg i. 31In só· tam-tng ê chek-sêng, chiàu hoē-bō· chiah ê kang-tiâ$^{n}$, chiū-sī hoē-bō· ê pán, kap i ê kông, i ê thiāu, i ê chō, ī$^{n}$ sì-ûi ê thiāu, kap i ê chō; só· tèng ê teng, kap soh-á, kap it-chhè só· ēng ê khì-kū; in tam-tng só· kng ê khì-kū, lín tio̍h chiàu-miâ chí tiā$^{n}$-tio̍h. 33Che sī Bí-la̍h-lī kiá$^{n}$-sun chiah ê ke ê kang, chiū-sī in tī hoē-bō·-lāi só· choè ê kang, lóng tī chè-si A-lûn ê kiá$^{n}$ Í-tha-má ê chhiú-ē.

34Mô·-se A-lûn kap hoē-chiòng chiah ê siú-léng, chiong Ko-hat ê kiá$^{n}$-sun chiàu in ê chong-cho̍k, ke-kháu; 35tùi sa$^{n}$-cha̍p hè í-siōng kàu gō·-cha̍p hè, kì$^{n}$-nā ji̍p-lâi tng-chit tī hoē-bō·-lāi choè-kang-ê, lóng kè-sǹg i. 36Chiàu in ê ke-kháu kè-sǹg ê, kiōng ū nn̄g-chheng chhit-pah gō·-cha̍p miâ. 37Che sī Ko-hat cho̍k chiah ê ke kè-sǹg ê, sī kì$^{n}$-nā tī hoē-bō·-lāi choè-kang-ê, chiū-sī Mô·-se A-lûn, chiàu Iâ-hô-hoa thok Mô·-se só· bēng-lēng tiám-sǹg ê.

38Kek-sūn ê kiá$^{n}$-sun kè-sǹg-ê, chiàu in ê ke-kháu, chong-cho̍k, 39tùi sa$^{n}$-cha̍p hè í-siōng kàu gō·-cha̍p hè, kì$^{n}$-nā ji̍p-lâi tng-chit tī hoē-

bō·-lāi choè-kang-ê; [40]kî-tiong kè-sǹg-ê, chiàu
in ê ke-kháu, chong-chȯk, kiōng ū nn̄g-chheng
lȧk-pah sa$^{n}$-chȧp miâ. [41]Che sī Kek-sūn kiá$^{n}$-
sun chiah ê ke kè-sǹg ê; sī kì$^{n}$-nā tī hoē-bō·-lāi
choè-kang-ê, chiū-sī Mô·-se A-lûn chiàu Iâ-hô-
hoa só· bēng-lēng lâi tiám-sǹg ê.

[42]Bí-lȧh-lī kiá$^{n}$-sun chiah ê ke, kè-sǹg-ê,
chiàu in ê ke-kháu, in ê chong-chȯk, [43]tùi sa$^{n}$-
chȧp hè í-siōng kàu gó·-chȧp hè, kì$^{n}$-nā ji̇p-
lâi tng-chit tī hoē-bō·-lāi choè-kang-ê; [44]kî-
tiong kè-sǹg-ê, chiàu in ê ke-kháu, kiōng ū
sa$^{n}$-chheng nn̄g-pah miâ. [45]Che sī Bí-lȧh-lī
kiá$^{n}$-sun chiah ê ke kè-sǹg-ê; chiū-sī Mô·-se
A-lûn chiàu Iâ-hô-hoa thok Mô·-se só· bēng-
lēng tiám-sǹg ê. [46]Kì$^{n}$-nā kè-sǹg ê Lī-bī lâng
chiū-sī Mô·-se, A-lûn, kap Í-sek-liȧt chiah ê
siú-léng, chiàu in ê ke-kháu, in ê chong-chȯk,
só· tiám-sǹg-ê, [47]tùi sa$^{n}$-chȧp hè í-siōng kàu
gō·-chȧp hè, kì$^{n}$-nā ji̇p-lâi tng-chit tī hoē-bō·-
lāi choè kng-mi̇h ê kang ê; [48]kî-tiong kè-sǹg-ê
kiōng ū poeh-chheng gō·-pah poeh-chȧp miâ.
[49]In hō· Mô·-se tiám-sǹg, chiàu Iâ-hô-hoa só·
bēng-lēng-ê, tȧk-lâng chiàu i só· pān ê sū,
chiàu i só· kng ê mi̇h; in án-ni hō· i tiám-
sǹg, sī chiàu Iâ-hô-hoa só· bēng-lēng Mô·-se
ê.

**5** Iâ-hô-hoa hoan-hù Mô·-se kóng, Lí tiȯh
bēng-lēng Í-sek-liȧt lâng hō· it-chhè hoān-tiȯh
thái-ko-ê, hoān-tiȯh hā-siau-chèng ê, kap in-
ūi sí-si bô chheng-khì ê, lóng chhut-khì iâ$^{n}$-
goā. [3]Bô-lūn lâm-lú lín lóng tiȯh hō· in chhut-
khì, chiū-sī chhut-khì kàu iâ$^{n}$-goā, bián-tit
phah lâ-sâm in ê iâ$^{n}$-poâ$^{n}$, in-ūi Goá khiā-khí
tī in ê tiong-kan. [4]Í-sek-liȧt lâng chiàu án-ni
kiâ$^{n}$, hō· in chhut-khì iâ$^{n}$-goā; Iâ-hô-hoa án-
ni hoan-hù Mô·-se, Í-sek-liȧt lâng chiū án-ni
kiâ$^{n}$.

[5]Iâ-hô-hoa hoan-hù Mô·-se kóng, [6]Lí tiȯh
kā Í-sek-liȧt lâng kóng, Bô-lūn lâm-lú, nā kiâ$^{n}$
lâng só· kiâ$^{n}$ ê choē, tì-kàu kan-hoān Iâ-hô-
hoa, hit-lâng chiū ū choē. [7]In tiȯh jīn in só·
hoān ê choē, chiàu siàu-giȧh pê i, lēng-goā
ke gō·-hūn ê chi̇t-hūn, kui hō· i só· khek-khui
ê lâng. [8]Chóng-sī hit-lâng nā bô chhin-lâng
thang niá-siū in-ūi choē só· pê ê, chiū hit-ê in-
ūi choē só· pê ê, tiȯh hêng hō· Iâ-hô-hoa, lâi
kui chè-si; lūn hit-chiah siȯk-choē ê iû$^{n}$-káng,
chiū-sī ēng lâi kā i siȯk-choē--ê, sī sǹg chāi-
goā. [9]Í-sek-liȧt lâng it-chhè ê sèng-mi̇h tiong,
só· hōng hō· chè-si ê kú-chè, lóng tiȯh kui hō·
chè-si. [10]Kì$^{n}$-nā lâng só· hun-piat choè-sèng
ê mi̇h, tiȯh kui hō· chè-si; lâng ēng sím-mi̇h
hō· chè-si ê, lóng tiȯh kui tī i.

[11]Iâ-hô-hoa hoan-hù Mô·-se kóng, [12]Lí tiȯh
hoan-hù Í-sek-liȧt lâng tùi i kóng, Lâng ê bó·
nā kiâ$^{n}$-chhò tek-choē i ê tiōng-hu, [13]ū lâng
kap i kiâ$^{n}$-îm, sū-chêng pì-bi̇t, i ê tiōng-hu m̄-
chai, iā bô lō·-chhut; chóng-sī i siū phah lâ-
sâm, iā bô lâng choè kan-chèng, iā bô liȧh-tiȯh
i, [14]i ê tiōng-hu si$^{n}$-khí giâu-gî ê sim, giâu-gî
i ê bó·, i ê bó· sī phah lâ-sâm; á-sī i ê tiōng-
hu si$^{n}$-khí giâu-gî ê sim, giâu-gî i ê bó·, i ê
bó· pēng-bô siū phah lâ-sâm, [15]hit ê lâng tiȯh
chhoā i ê bó· kàu chè-si hia, iā ūi-tiȯh i toà
toā-bėh ê mī-hún i-hoat chȧp-hūn-chi̇t choè i
ê lé-mi̇h, m̄-thang thîn iû, iā m̄-thang chham
jú-hiu$^{n}$, in-ūi che sī giâu-gî ê sò·-chè, sī kì-
tit ê sò·-chè, hō· lâng oē kì-tit choē. [16]Chè-
si tiȯh hō· hit ê hū-jîn-lâng kūn-oá lâi, hō· i
khiā tī Iâ-hô-hoa ê bīn-chêng. [17]Chè-si tiȯh
ēng sèng ê chúi toé tī hûi ê khì-kū-lāi, koh
tùi hoē-bō· ê thô·-kha thėh chi̇t tiám-á thô·-
hún, hē tī chúi-tiong. [18]Chè-si tiȯh hō· hit
ê hū-jîn-lâng khiā tī Iâ-hô-hoa ê bīn-chêng,
phah-soà$^{n}$ hū-jîn-lâng ê thâu-mn̂g, chiong kì-
tit ê sò·-chè, chiū-sī giâu-gî ê sò·-chè, hē tī

i ê chhiú-tiong; chè-si ê chhiú tio̍h the̍h tì-kàu chiù-chó͘ ê khó͘-chúi. [19]Chè-si tio̍h kah hū-jîn-lâng chiù-choā, tùi i kóng, Nā bô lâng kap lí kiâ$^n$-îm, lí í-keng siū tiōng-hu ê iok-sok, bô kiâ$^n$-chhò tì-kàu phah lâ-sâm, lí chiū kap chit ê chiù-chó͘ ê khó͘-chúi bô kan-sia̍p. [20]Chóng-sī lí í-keng siū tiōng-hu ê iok-sok, nā ū kiâ$^n$-chhò siū phah lâ-sâm, tī lí ê tiōng-hu í-goā ū lâng kap lí kiâ$^n$-îm; [21]chè-si chiū hō͘ hū-jîn-lâng ēng chiù-chó͘ lâi chiù-choā, chè-si tùi hū-jîn-lâng kóng, Iâ-hô-hoa hō͘ lí ê toā-thúi noā, pak-tó͘ tiòng ê sî, goān Iâ-hô-hoa hō͘ lí tī lí ê peh-sì$^n$-tiong chiâ$^n$-choè chiù-chó͘, chiâ$^n$-choè chiū-choā ê oē-pì$^n$. [22]Koh chit-ê tì-kàu chiù-chó͘ ê chúi beh ji̍p lí ê tn̂g-á-lāi, hō͘ lí ê pak-tó͘ tiòng, toā-thúi noā; hū-jîn-lâng tio̍h ìn kóng, A-bēng, A-bēng. [23]Chè-si tio̍h siá chiah ê chiù-chó͘ ê oē tī chheh--nih, ēng hiah ê jī boa̍h-ji̍p tī khó͘-chúi--nih. [24]Koh hō͘ hū-jîn-lâng lim chit ê chiù-chó͘ ê khó͘-chúi, ti-kàu chiù-chó͘ ê chúi ji̍p i ê lāi-bīn chiâ$^n$-choè khó͘. [25]Chè-si tio̍h tùi hū-jîn-lâng ê chhiú the̍h giâu-gī ê sò͘-chè, iô hit ê sò͘-chè tī Iâ-hô-hoa ê bīn-chêng, toà kàu toâ$^n$-chêng. [26]Chè-si tio̍h tùi sò͘-chè-tiong the̍h-chhut chi̍t-pé choè kì-liām, sio tī toâ$^n$-téng, jiân-āu hō͘ hū-jîn-lâng lim chit ê chúi. [27]Í-keng hō͘ hū-jîn-lâng lim hit ê chúi, i nā siū bak lâ-sâm tek-choē i ê tiōng-hu, chit-ê tì-kàu chiù-chó͘ ê chúi beh ji̍p i ê lāi-bīn, chiâ$^n$-choè khó͘; i ê pak-tó͘ chiū beh kó͘-tiòng, toā-thúi chiū beh noā, hit ê hū-jîn-lâng chiū beh tī i ê peh-sì$^n$-tiong chiâ$^n$-choè chiù-chó͘ ê oē-pì$^n$. [28]Nā hū-jîn-lâng bô siū phah lâ-sâm, si̍t-chāi sī chheng-khì, chiū bián siū chai-ē, koh beh hoâi-īn. [29]Bó͘ í-keng siū tiōng-hu ê iok-sok, nā ū kiâ$^n$-chhò bak-tio̍h lâ-sâm, che chiū-sī giâu-gī ê lē. [30]Á-sī lâng si$^n$-chhut giâu-gī ê sim, lâi giâu-gī i ê bó͘, chiū tio̍h hō͘ i ê bó͘ khiā tī Iâ-hô-hoa ê bīn-chêng, chè-si chiū tio̍h kā i chīn chit ê lē lâi kiâ$^n$. [31]Án-ni ta-po͘-lâng chiū bô choē, hū-jîn-lâng tio̍h tam-tng ka-kī ê choē.

**6** Iâ-hô-hoa hoan-hù Mó͘-se kóng, Lí tio̍h hoan-hù Í-sek-lia̍t lâng kā in kóng, Bô-lūn lâm-lú hē te̍k-pia̍t ê goān, chiū-sī Ná-sè-jí$^n$ lâng ê goān, ka-kī hun-piat kui hō͘ Iâ-hô-hoa, [3]i chiū tio̍h lī-khui chiú kap kāu-chiú, iā m̄-thang lim sím-mi̍h chiú ê chhò͘, kap kāu-chiú ê chhò͘, m̄-thang lim sím-mi̍h phû-tô ê chiap, iā m̄-thang chia̍h chhi$^n$ ê phû-tô, kap ta ê phû-tô. [4]Tī it-chhè ka-kī hun-piat ê ji̍t, kì$^n$-nā phû-tô-chhiū só͘ chhut ê, tùi hu̍t kàu phê, lóng m̄-thang chia̍h. [5]Tī i hē-goān ka-kī hun-piat hiah ê ji̍t, m̄-thang hō͘ thì-thâu-to kàu i ê thâu-khak; kàu i ka-kī hun-piat kui hō͘ Iâ-hô-hoa ê ji̍t moá, i tio̍h choè-sèng, chhut-chāi i ê thâu-mn̂g hoat-tn̂g. [6]Tī i ka-kī hun-piat kui Iâ-hô-hoa hiah ê ji̍t, m̄-thang oá-kūn sin-si. [7]I ê lāu-pē, á-sī lāu-bú, á-sī hia$^n$-tī, á-sī chí-bē, sí ê sî, i m̄-thang ūi-tio̍h in hō͘ ka-kī bô chheng-khì; in-ūi i ka-kī hun-piat kui Siōng-tè ê pîn-kù sī tī i ê thâu-khak. [8]Tī i ka-kī hun-pia̍t hiah ê ji̍t, i sī kui tī Iâ-hô-hoa choè-sèng. [9]Nā tī i ê sin-pi$^n$ hut-jiân ū lâng sí, tì-kàu bak-tio̍h i ka-kī hun-piat ê thâu-khak, chiū i tio̍h tī ka-kī chheng-khì ê ji̍t thì-thâu, chiū-sī tī tē-chhit ji̍t thì i. [10]Tē-poeh ji̍t i tio̍h ēng n̄ng chiah ka-chui, á-sī n̄ng chiah chí$^n$-á-kiá$^n$, toà kàu hoē-bō͘ mn̂g-kháu, kau-tài chè-si. [11]Chè-si tio̍h hiàn chi̍t-chiah choè sio̍k-choē-chè, chi̍t-chiah choè sio-chè, kā i sio̍k-choē; in-ūi i tùi sin-si lâi ū choē; koh tio̍h tī hit-ji̍t hō͘ i ê thâu-khak choè-sèng. [12]I tio̍h koh ēng i hun-piat ê ji̍t, hun-piat lâi kui Iâ-hô-hoa, koh tio̍h khan chi̍t chiah bē-moá-nî ê iû$^n$-káng-á, choè pó͘-kè-sit ê chè; chóng-sī í-chêng ê ji̍t bô sǹg-siàu, in-ūi

i ê ka-kī hun-piat í-keng siū bak lâ-sâm.
13 Ná-sè-jí$^n$ lâng ka-kī hun-piat ê ji̇t í-keng
moá, hit ê lē chiū-sī án-ni; lâng tiȯh chhoā i
kàu hoē-bō· ê mn̂g-kháu. 14 I tiȯh chiong i ê lé-
mi̇h hiàn hō· Iâ-hô-hoa, chiū-sī chi̇t-chiah bô
hâ-chhû bē-moá-nî ê mî-iû$^n$-káng-á, choè sio-
chè, chi̇t-chiah bô hâ-chhû bē-moá-nî ê mî-
iû$^n$-bú-á, choè siȯk-choē chè, kap chi̇t-chiah
bô hâ-chhû ê mî-iû$^n$-káng, choè siā-un ê chè;
15 koh chi̇t-kheng ê bô-kà$^n$ piá$^n$, chiū-sī tiau-
hô iû iù-mī-hún choè ê piá$^n$, kap boah-iû bô-
kà$^n$ ê pȯh-piá$^n$, í-ki̇p i ê sò·-chè, kap koàn-
tiān ê chè. 16 Chè-si tiȯh thėh chiah-ê kàu Iâ-
hô-hoa ê bīn-chêng, lâi hiàn hit-lâng ê siȯk-
choē chè, kap sio-chè. 17 I iā tiȯh chiong hit
chiah iû$^n$-káng, kap hit kheng bô-kà$^n$ piá$^n$,
hiàn hō· Iâ-hô-hoa choè siā-un ê chè; chè-si iā
tiȯh soà hiàn i ê sò·-chè kap koàn-tiān. 18 Ná-
sè-jí$^n$ lâng tiȯh tī hoē-bō· mn̂g-kháu thì ka-
kī hun-piat ê thâu, chiong ka-kī hun-piat ê
thâu-mn̂g, hē tī siā-un-chè ē-bīn ê hé-téng.
19 Ná-sè-jí$^n$ lâng thì i ka-kī hun-piat ê thâu-
mn̂g liáu-āu, chè-si chiū tiȯh chhú í-keng chú
ê iû$^n$-káng chi̇t ki chêng-thúi, koh tui kheng-
á-lāi thėh chi̇t ê bô-kà$^n$ piá$^n$, kap chi̇t ê bô-
kà$^n$ ê pȯh-piá$^n$, lóng hē tī i ê chhiú. 20 Chè-si
tiȯh thėh chiah-ê choè iô-chè, iô tī Iâ-hô-hoa
ê bīn-chêng; che kap só· iô ê heng, só· kú ê
thúi, lóng choè sèng-mi̇h, kui hō· chè-si; jiân-
āu Ná-sè-jí$^n$ lâng thang lim-chiú. 21 Hē-goān ê
Ná-sè-jí$^n$ lâng ūi-tiȯh i hun-piat ka-kī só· hiàn
ê lé-mi̇h, kap i í-goā só· oē tit-tiȯh-ê, hiàn hō·
Iâ-hô-hoa, chiū-sī chit ê lē; i án-ni hē-goān
chiū tiȯh chiàu hun-piat ka-kī ê lē lâi kiâ$^n$.
22 Iâ-hô-hoa hoan-hù Mô·-se kóng, 23 Lí tiȯh
hoan-hù A-lûn kap i ê kiá$^n$ kóng, Lín tiȯh án-
ni kā Í-sek-liȧt lâng chiok-hok, tùi in kóng:
24 Goān Iâ-hô-hoa sù-hok lí, pó-hō· lí;
25 Goān Iâ-hô-hoa hō· I ê bīn ê kng chiò lí,
si-un hō· lí;
26 Goān Iâ-hô-hoa hoa$^n$-hí ê bīn khoà$^n$ lí,
siú$^n$-sù lí pêng-an.
27 Án-ni in beh ēng Goá ê miâ hē tī Í-sek-
liȧt lâng ê téng-bīn; Goá iā beh sù-hok in.
**7** Mô·-se khí hoē-bō· bêng-pėk, chiū ēng
iû boah i, hun-piat i choè-sèng; koh chiong
kì-tiong ê khì-kū kap toâ$^n$, kap i ê khì-kū,
lóng boah i, hun-piat i choè-sèng. 2 Hit-ji̇t Í-
sek-liȧt ê chèng siú-léng, chiū-sī in tȧk-chȯk
ê chȯk-tiú$^n$, lóng lâi hōng-hiàn; in chiū-sī tȧk
chi-phài ê siú-léng, koán-lí hiah ê kè-sǹg ê
lâng; 3 in ēng in ê lé-mi̇h sàng kàu Iâ-hô-hoa ê
bīn-chêng, chiū-sī lȧk tiu$^n$ ū jia-khàm ê chhia,
kap chȧp-jī chiah gû-káng; múi nn̄g ê siú-
léng chi̇t tiu$^n$ chhia, tȧk ê siú-léng chi̇t chiah
gû; in chiong chiah-ê lóng toà kàu hoē-bō·-
chêng. 4 Iâ-hô-hoa hoan-hù Mô·-se kóng, 5 Lí
tiȯh tùi in siu--lâi, thang choè hoē-bō· ê lō·-
ēng; chiong hiah-ê hō· Lī-bī lâng, kok chiàu
in só· choè ê kang. 6 Tùi án-ni Mô·-se chiū siu
chhia kap gû, kau hō· Lī-bī lâng. 7 Chiong nn̄g
tiu$^n$ chhia, sì chiah gû, kau Kek-sūn ê kiá$^n$-
sun, chiàu in só· choè ê kang. 8 Koh chiong
sì-tiu$^n$ chhia, poeh chiah gû, kau hō· Bí-lȧh-
lī ê kiá$^n$-sun, chiàu in só· choè ê kang; in
lóng hō· chè-si A-lûn ê kiá$^n$ Í-tha-má koán-
hat. 9 Chóng-sī chhia kap gû bô kau hō· Ko-
hat ê kiá$^n$-sun, in-ūi sèng-só· ê kang siȯk tī
in, ēng keng-thâu kng i. 10 Ēng iû boah toâ$^n$
ê ji̇t, siú-léng lóng lâi, kiâ$^n$ hiàn-toâ$^n$ ê lé; tȧk
ê siú-léng chiū tī toâ$^n$-chêng hiàn in ê lé-mi̇h.
11 Iâ-hô-hoa kā Mô·-se kóng, Chiah ê siú-léng
hiàn lé-mi̇h, tȧk-ê tiȯh tī i ê ji̇t lâi hiàn, lâi
kiâ$^n$ hiàn-toâ$^n$ ê lé.
12 Thâu-chi̇t ji̇t hiàn lé-mi̇h ê, sī siȯk Iû-
tāi ê chi-phài A-bí-ná-tȧt ê kiá$^n$ Ná-sūn; 13 i ê

lé-mi̍h sī chi̍t ê gûn-poâ$^n$, tāng chi̍t-pah sa$^n$-cha̍p sià-khek-le̍k, chi̍t ê gûn-oá$^n$, tāng chhit-cha̍p sià-khek-le̍k, lóng sī chiàu sèng-só͘ ê sià-khek-le̍k, chí n̄ng-ê toé-moá tiau-hô iû ê iù-mī-hún, choè sò͘-chè; [14]chi̍t ê kim-au, tāng cha̍p sià-khek-le̍k, toé hiu$^n$ moá-moá; chi̍t chiah gû-káng-á, chi̍t chiah mî-iû$^n$-káng, chi̍t chiah bē-moá-nî ê iû$^n$-káng-á, choè sio-chè; [15]chi̍t chiah soa$^n$-iû$^n$-káng choè sio̍k-choē-chè; [17]n̄ng chiah gû-káng, gō͘ chiah mî-iû$^n$ káng, gō͘ chiah soa$^n$-iû$^n$-káng, gō͘ chiah bē-moá-nî ê iû$^n$-káng-á, choè siā-un chè; chiah-ê sī A-bí-ná-ta̍t ê kiá$^n$ Ná-sūn ê lé-mi̍h.

[18]Tē-jī ji̍t Í-sat-ka ê siú-léng, So͘-ap ê kiá$^n$ Ná-tàn-gia̍p, lâi hiàn; [19]i só͘ hiàn ê lé-mi̍h, chiū-sī chi̍t ê gûn-poâ$^n$, tāng chi̍t-pah sa$^n$-cha̍p sià-khek-le̍k, chi̍t ê gûn-oá$^n$, tāng chhit-cha̍p sià-khek-le̍k, lóng sī chiàu sèng-só͘ ê sià-khek-le̍k, chí n̄ng-ê toé-moá tiau-hô iû ê iù-mī-hún, choè sò͘-chè; [20]chi̍t ê kim-au, tāng cha̍p sià-khek-le̍k, toé hiu$^n$ moá-moá; [21]chi̍t chiah gû-káng-á, chi̍t chiah mî-iû$^n$-káng, chi̍t chiah bē-moá-nî ê iû$^n$-káng-á, choè sio-chè; [22]chi̍t chiah soa$^n$-iû$^n$-káng, choè sio̍k-choē-chè; [23]n̄ng chiah gû-káng, gō͘ chiah mî-iû$^n$ káng, gō͘ chiah soa$^n$-iû$^n$-káng, gō͘ chiah bē-moá-nî ê iû$^n$-káng-á, choè siā-un chè; chiah-ê sī Só͘-ap ê kiá$^n$ Ná-tàn-gia̍p ê lé-mi̍h.

[24]Tē-sa$^n$ ji̍t sī Se-pò͘-lûn kiá$^n$-sun ê siú-léng, Hi-lûn ê kiá$^n$ Í-lī-ap; [25]i ê lé-mi̍h chiū-sī chi̍t ê gûn-poâ$^n$, tāng chi̍t-pah sa$^n$-cha̍p sià-khek-le̍k, chi̍t ê gûn-oá$^n$, tāng chhit-cha̍p sià-khek-le̍k, lóng sī chiàu sèng-só͘ ê sià-khek-le̍k, chí n̄ng-ê toé-moá tiau-hô iû ê iù-mī-hún, choè sò͘-chè; [26]chi̍t ê kim-au, tāng cha̍p sià-khek-le̍k, toé hiu$^n$ moá-moá; [27]chi̍t chiah gû-káng-á, chi̍t chiah mî-iû$^n$-káng, chi̍t chiah bē-moá-nî ê iû$^n$-káng-á, choè sio-chè; [28]chi̍t chiah soa$^n$-iû$^n$-káng choè sio̍k-choē-chè; [29]n̄ng chiah gû-káng, gō͘ chiah mî-iû$^n$-káng, gō͘ chiah soa$^n$-iû$^n$-káng, gō͘ chiah bē-moá-nî ê iû$^n$-káng-á, choè siā-un-chè; chiah-ê sī Hi-lûn ê kiá$^n$ Í-lī-ap ê lé-mi̍h.

[30]Tē-sì ji̍t sī Liû-piān kiá$^n$-sun ê siú-léng, Si-tiu-jí$^n$ ê kiá$^n$ Í-lī-siok; [31]i ê lé-mi̍h chiū-sī chi̍t ê gûn-poâ$^n$, tāng chi̍t-pah sa$^n$-cha̍p sià-khek-le̍k, chi̍t ê gûn-oá$^n$, tāng chhit-cha̍p sià-khek-le̍k, lóng sī chiàu sèng-só͘ ê sià-khek-le̍k; chí n̄ng-ê toé-moá tiau-hô iû ê iù-mī-hún, choè sò͘-chè; [32]chi̍t ê kim-au, tāng cha̍p sià-khek-le̍k, toé hiu$^n$ moá-moá; [33]chi̍t chiah gû-káng-á, chi̍t chiah mî-iû$^n$-káng, chi̍t chiah bē-moá-nî ê iû$^n$-káng-á, choè sio-chè; [34]chi̍t chiah soa$^n$-iû$^n$-káng choè sio̍k-choē-chè; [35]n̄ng chiah gû-káng, gō͘ chiah mî-iû$^n$-káng, gō͘ chiah soa$^n$-iû$^n$-káng, gō͘ chiah bē-moá-nî ê iû$^n$-káng-á, choè siā-un-chè; chiah-ê sī Si-tiu-jí$^n$ ê kiá$^n$ Í-lī-siok ê lé-mi̍h.

[36]Tē-gō͘ ji̍t sī Se-biān kiá$^n$-sun ê siú-léng, So͘-lī-sa-tāi ê kiá$^n$ Sī-lō͘-bia̍t; [37]i ê lé-mi̍h chiū-sī chi̍t ê gûn-poâ$^n$, tāng chi̍t-pah sa$^n$-cha̍p sià-khek-le̍k, chi̍t ê gûn-oá$^n$, tāng chhit-cha̍p sià-khek-le̍k, lóng sī chiàu sèng-só͘ ê sià-khek-le̍k; chí n̄ng-ê toé-moá tiau-hô iû ê iù-mī-hún, choè sò͘-chè; [38]chi̍t ê kim-au, tāng cha̍p sià-khek-le̍k, toé hiu$^n$ moá-moá; [39]chi̍t chiah gû-káng-á, chi̍t chiah mî-iû$^n$-káng, chi̍t chiah bē-moá-nî ê iû$^n$-káng-á, choè sio-chè; [40]chi̍t chiah soa$^n$-iû$^n$-káng choè sio̍k-choē-chè; [41]n̄ng chiah gû-káng, gō͘ chiah mî-iû$^n$-káng, gō͘ chiah soa$^n$-iû$^n$-káng, gō͘ chiah bē-moá-nî ê iû$^n$-káng-á, choè siā-un-chè; chiah-ê sī So͘-lī-sa-tāi ê kiá$^n$ Sī-lō͘-bia̍t ê lé-mi̍h.

[42]Tē-la̍k ji̍t sī Ka-tek kiá$^n$-sun ê siú-léng, Tiu-jí$^n$ ê kiá$^n$ Í-lī-ngá-sat; [43]i ê lé-mi̍h chiū-sī chi̍t ê gûn-poâ$^n$, tāng chi̍t-pah sa$^n$-cha̍p

sià-khek-le̍k, chi̍t ê gûn-oá$^n$, tāng chhit-cha̍p sià-khek-le̍k, lóng sī chiàu sèng-só͘ ê sià-khek-le̍k; chí nn̄g-ê toé-moá tiau-hô iû ê iù-mī-hún, choè sò͘-chè; [44]chi̍t ê kim-au, tāng cha̍p sià-khek-le̍k, toé hiu$^n$ moá-moá; [45]chi̍t chiah gû-káng-á, chi̍t chiah mî-iû$^n$-káng, chi̍t chiah bē-moá-nî ê iû$^n$-káng-á, choè sio-chè; [46]chi̍t chiah soa$^n$-iû$^n$-káng, choè sio̍k-choē-chè; [47]nn̄g chiah gû-káng, gō͘ chiah mî-iû$^n$-káng, gō͘ chiah soa$^n$-iû$^n$-káng, gō͘ chiah bē-moá-nî ê iû$^n$-káng-á, choè siā-un-chè; chiah-ê sī Tiu-jí$^n$ ê kiá$^n$ Í-lī-ngá-sat ê lé-mi̍h.

[48]Tē-chhit ji̍t sī Í-hoat-liân kiá$^n$-sun ê siú-léng, A-bí-hut ê kiá$^n$ Í-lī-sa-má; [49]i ê lé-mi̍h chiū-sī chi̍t ê gûn-poâ$^n$, tāng chi̍t-pah sa$^n$-cha̍p sià-khek-le̍k, chi̍t ê gûn-oá$^n$, tāng chhit-cha̍p sià-khek-le̍k, lóng sī chiàu sèng-só͘ ê sià-khek-le̍k, chí nn̄g-ê toé-moá tiau-hô iû ê iù-mī-hún, choè sò͘-chè; [50]chi̍t ê kim-au, tāng cha̍p sià-khek-le̍k, toé hiu$^n$ moá-moá; [51]chi̍t chiah gû-káng-á, chi̍t chiah mî-iû$^n$-káng, chi̍t-chiah bē-moá-nî ê iû$^n$-káng-á, choè sio-chè; [52]chi̍t chiah soa$^n$-iû$^n$-káng choè sio̍k-choē-chè; [53]nn̄g chiah gû-káng, gō͘ chiah mî-iû$^n$-káng, gō͘ chiah soa$^n$-iû$^n$-káng, gō͘ chiah bē-moá-nî ê iû$^n$-káng-á, choè siā-un-chè; chiah-ê sī A-bí-hut ê kiá$^n$ Í-lī-sa-má ê lé-mi̍h.

[54]Tē-poeh ji̍t sī Má-ná-se kiá$^n$-sun ê siú-léng, Pí-tāi-siok ê kiá$^n$ Ka-má-lia̍t; [55]i ê lé-mi̍h chiū-sī chi̍t ê gûn-poâ$^n$, tāng chi̍t-pah sa$^n$-cha̍p sià-khek-le̍k, chi̍t ê gûn-oá$^n$, tāng chhit-cha̍p sià-khek-le̍k, lóng sī chiàu sèng-só͘ ê sià-khek-le̍k; chí nn̄g-ê toé-moá tiau-hô iû ê iù-mī-hún, choè sò͘-chè; [56]chi̍t ê kim-au, tāng cha̍p sià-khek-le̍k, toé hiu$^n$ moá-moá; [57]chi̍t chiah gû-káng-á, chi̍t chiah mî-iû$^n$-káng, chi̍t chiah bē-moá-nî ê iû$^n$-káng-á, choè sio-chè; [58]chi̍t chiah soa$^n$-iû$^n$-káng choè sio̍k-choē-chè; [59]nn̄g chiah gû-káng, gō͘ chiah mî-iû$^n$-káng, gō͘ chiah soa$^n$-iû$^n$-káng, gō͘ chiah bē-moá-nî ê iû$^n$-káng-á, choè siā-un-chè; chiah-ê sī Pí-tāi-siok ê kiá$^n$ Ka-má-lia̍t ê lé-mi̍h.

[60]Tē-káu ji̍t sī Piān-ngá-bín kiá$^n$-sun ê siú-léng, Ki-to-nî ê kiá$^n$ A-pí-tàn; [61]i ê lé-mi̍h chiū-sī chi̍t ê gûn-poâ$^n$, tāng chi̍t-pah sa$^n$-cha̍p sià-khek-le̍k, chi̍t ê gûn-oá$^n$, tāng chhit-cha̍p sià-khek-le̍k, lóng sī chiàu sèng-só͘ ê sià-khek-le̍k; chí nn̄g-ê toé-moá tiau-hô iû ê iù-mī-hún, choè sò͘-chè; [62]chi̍t ê kim-au, tāng cha̍p sià-khek-le̍k, toé hiu$^n$ moá-moá; [63]chi̍t chiah gû-káng-á, chi̍t chiah mî-iû$^n$-káng, chi̍t chiah bē-moá-nî ê iû$^n$-káng-á, choè sio-chè; [64]chi̍t chiah soa$^n$-iû$^n$-káng, choè sio̍k-choē-chè; [65]nn̄g chiah gû-káng, gō͘ chiah mî-iû$^n$-káng, gō͘ chiah soa$^n$-iû$^n$-káng, gō͘ chiah bē-moá-nî ê iû$^n$-káng-á, choè siā-un-chè; chiah-ê sī Ki-to-nî ê kiá$^n$ A-pí-tàn ê lé-mi̍h.

[66]Tē-cha̍p ji̍t sī Tàn kiá$^n$-sun ê siú-léng, A-bí-sa-tāi ê kiá$^n$ A-hi-í-siā; [67]i ê lé-mi̍h chiū-sī chi̍t ê gûn-poâ$^n$, tāng chi̍t-pah sa$^n$-cha̍p sià-khek-le̍k, chi̍t ê gûn-oá$^n$, tāng chhit-cha̍p sià-khek-le̍k, lóng sī chiàu sèng-só͘ ê sià-khek-le̍k, chí nn̄g-ê toé-moá tiau-hô iû ê iù-mī-hún, choè sò͘-chè; [68]chi̍t ê kim-au, tāng cha̍p sià-khek-le̍k, toé hiu$^n$ moá-moá; [69]chi̍t chiah gû-káng-á, chi̍t chiah mî-iû$^n$-káng, chi̍t chiah bē-moá-nî ê iû$^n$-káng-á, choè sio-chè; [70]chi̍t chiah soa$^n$-iû$^n$-káng, choè sio̍k-choē-chè; [71]nn̄g chiah gû-káng, gō͘ chiah mî-iû$^n$-káng, gō͘ chiah soa$^n$-iû$^n$-káng, gō͘ chiah bē-moá-nî ê iû$^n$-káng-á, choè siā-un-chè; chiah-ê sī A-bí-sa-tāi ê kiá$^n$ A-hi-í-siā ê lé-mi̍h.

[72]Tē-cha̍p-it ji̍t sī A-siat kiá$^n$-sun ê siú-léng, Gô-lân ê kiá$^n$ Phà$^n$-hiat; [73]i ê lé-mi̍h chiū-sī chi̍t ê gûn-poâ$^n$, tāng chi̍t-pah sa$^n$-cha̍p sià-khek-le̍k, chi̍t ê gûn-oá$^n$, tāng chhit-

cha̍p sià-khek-le̍k, lóng sī chiàu sèng-só· ê sià-khek-le̍k, chí n̄ng-ê toé-moá tiau-hô iû ê iù-mī-hún, choè sò·-chè; [74]chi̍t ê kim-au, tāng cha̍p sià-khek-le̍k, toé hiu$^{n}$ moá-moá; [75]chi̍t chiah gû-káng-á, chi̍t chiah mî-iû$^{n}$-káng, chi̍t chiah bē-moá-nî ê iû$^{n}$-káng-á, choè sio-chè; [76]chi̍t chiah soa$^{n}$-iû$^{n}$-káng, choè sio̍k-choē-chè; [77]n̄ng chiah gû-káng, gō· chiah mî-iû$^{n}$-káng, gō· chiah soa$^{n}$-iû$^{n}$-káng, gō· chiah bē-moá-nî ê iû$^{n}$-káng-á, choè siā-un-chè; chiah-ê sī Gô-lân ê kiá$^{n}$ Phà$^{n}$-kiat ê lé-mi̍h.

[78]Tē-cha̍p-jī ji̍t sī Ná-hut-tha-lī kiá$^{n}$-sun ê siú-léng, Í-lâm ê kiá$^{n}$ A-hi-la̍h; [79]i ê lé-mi̍h chiū-sī chi̍t ê gûn-poâ$^{n}$, tāng chi̍t-pah sa$^{n}$-cha̍p sià-khek-le̍k, chi̍t ê gûn-oá$^{n}$, tāng chhit-cha̍p sià-khek-le̍k, lóng sī chiàu sèng-só· ê sià-khek-le̍k, chí n̄ng-ê toé-moá tiau-hô iû ê iù-mī-hún, choè sò·-chè; [80]chi̍t ê kim-au, tāng cha̍p sià-khek-le̍k, toé hiu$^{n}$ moá-moá; [81]chi̍t chiah gû-káng-á, chi̍t chiah mî-iû$^{n}$-káng, chi̍t chiah bē-moá-nî ê iû$^{n}$-káng-á, choè sio-chè; [82]chi̍t chiah soa$^{n}$-iû$^{n}$-káng, choè sio̍k-choē-chè; [83]n̄ng chiah gû-káng, gō· chiah mî-iû$^{n}$-káng, gō· chiah soa$^{n}$-iû$^{n}$-káng, gō· chiah bē-moá-nî ê iû$^{n}$-káng-á, choè siā-un-chè; chiah-ê sī Í-lâm ê kiá$^{n}$ A-hi-la̍h ê lé-mi̍h.

[84]Ēng iû boah-toâ$^{n}$ ê ji̍t, Í-sek-lia̍t chiah ê siú-léng, i tio̍h kiâ$^{n}$ hiàn-toâ$^{n}$ ê lé só· hiàn-ê, chiū-sī gûn-poâ$^{n}$ cha̍p-jī ê, gûn-oá$^{n}$ cha̍p-jī ê, kim-au cha̍p-jī ê; [85]ta̍k ê gûn-poâ$^{n}$ tāng chi̍t-pah sa$^{n}$-cha̍p sià-khek-le̍k, ta̍k ê oá$^{n}$ tāng chhit-cha̍p sià-khek-le̍k; it-chhè khì-kū ê gûn, chiàu sèng-só· ê sià-khek-le̍k, kiōng ū n̄ng-chheng sì-pah sià-khek-le̍k; [86]cha̍p-jī ê kim-au toé hiu$^{n}$ moá-moá, chiàu sèng-só· ê sià-khek-le̍k, ta̍k ê au tāng cha̍p sià-khek-le̍k; chiah ê au ê kim, tāng kiōng chi̍t-pah jī-cha̍p sià-khek-le̍k; [87]choè sio-chè ê cheng-si$^{n}$, kiōng gû-káng cha̍p-jī chiah, iû$^{n}$-káng cha̍p-jī chiah, bē-moá-nî ê iû$^{n}$-káng-á cha̍p-jī chiah, kap tâng hiàn ê sò·-chè choè sio̍k-choē-chè ê soa$^{n}$-iû$^{n}$-káng cha̍p-jī chiah; [88]choè siā-un-chè ê cheng-si$^{n}$, kiōng gû-káng jī-cha̍p-sì chiah, mî-iû$^{n}$-káng la̍k-cha̍p chiah, soa$^{n}$-iû$^{n}$-káng la̍k-cha̍p chiah, bē-moá-nî ê iû$^{n}$-káng-á la̍k-cha̍p chiah; chiah-ê chiū-sī ēng iû boah-toâ$^{n}$ liáu-āu, ūi-tio̍h kiâ$^{n}$ hiàn-toâ$^{n}$ ê lé só· hiàn-ê. [89]Mô·-se ji̍p hoē-bō·, beh kap Iâ-hô-hoa kóng oē ê sî, thia$^{n}$-kì$^{n}$ hoat-kūi si-un-só· ê téng-bīn, n̄ng ê ki-lō·-peng ê tiong-kan, kap i kóng-oē ê Sia$^{n}$, chiū-sī Iâ-hô-hoa kap i kóng.

**8** Iâ-hô-hoa hoan-hù Mô·-se kóng, Lí hoan-hù A-lûn kā i kóng, Lí tiám teng ê sî, chhit-choá$^{n}$ teng lóng tio̍h chiò-kng teng-tâi chêng. [3]A-lûn chiàu án-ni kiâ$^{n}$, tiám teng chiò-kng tī teng-tâi chêng, sī chiàu Iâ-hô-hoa bēng-lēng Mô·-se ê. [4]Chit ê teng-tâi ê choè-hoat, sī ēng kim phah-ê, liân i ê chō kap i ê hoe lóng sī phah ê. Mô·-se chè-chō teng-tâi, sī chiàu Iâ-hô-hoa só· chí-sī ê khoán-sit.

[5]Iâ-hô-hoa hoan-hù Mô·-se kóng, [6]Lí tio̍h tùi Í-sek-lia̍t lâng ê tiong-kan kéng-chhut Lī-bī lâng, hō· in chheng-khì. [7]Hō· in chheng-khì tio̍h án-ni kiâ$^{n}$; ēng tû-khì choē ê chúi hiù tī in seng-khu; koh kah in ēng thì-thâu-to, thì thong seng-khu, soé i-ho̍k, chheng-khì pún-sin. [8]Āu-lâi in tio̍h chhú chi̍t chiah gû-káng-á, kap i ê sò·-chè, chiū-sī tiau-hô iû ê iù-mī-hún; lí tio̍h lēng-goā chhú chi̍t chiah gû-káng-á choè sio̍k-choē-chè. [9]Lí tio̍h chhoā Lī-bī lâng kàu hoē-bō· chêng, chū-chi̍p Í-sek-lia̍t cho̍k ê choân-hoē. [10]Koh chhoā Lī-bī lâng kàu Iâ-hô-hoa ê bīn-chêng; Í-sek-lia̍t lâng tio̍h hoā$^{n}$-chhiú tī Lī-bī lâng ê téng-bīn. [11]A-lûn tio̍h hiàn Lī-bī lâng tī Iâ-hô-hoa ê bīn-chêng, choè Í-sek-lia̍t lâng ê iô-chè, hō· in

thang choè hȯk-sāi Iâ-hô-hoa ê kang. 12Lī-
bī lâng tiȯh hoāⁿ-chhiú tī hiah ê gû-káng-á ê
thâu-khak-téng; Lí tiȯh hiàn chi̍t-chiah choè
siȯk-choē-chè, koh hiàn chi̍t-chiah choè sio-
chè, hō͘ Iâ-hô-hoa, kā Lī-bī lâng siȯk-choē.
13Lí tiȯh hō͘ Lī-bī lâng khiā tī A-lûn kap i
ê kiáⁿ ê bīn-chêng, hiàn in choè iô-chè hō͘
Iâ-hô-hoa. 14Án-ni, lí tiȯh tùi Í-sek-liȧt lâng
hun-piat Lī-bī lâng, chiū Lī-bī lâng beh kui tī
Goá. 15Chit-tiȧp liáu-āu Lī-bī lâng tiȯh ji̍p-
khì choè hoē-bō͘ ê kang; lí tiȯh hō͘ in chheng-
khì, hiàn in choè iô-chè. 16In-ūi in sī tùi Í-sek-
liȧt tiong oân-choân kui Goá--ê; Goá kéng
in siȯk tī Goá, lâi thoè it-chhè thâu-the--ê,
chiū-sī Í-sek-liȧt lâng ê thâu-chiūⁿ--ê. 17In-ūi
Í-sek-liȧt tiong it-chhè thâu-chiūⁿ-siⁿ--ê, hėk-
sī lâng, hėk-sī cheng-siⁿ, lóng sī Goá-ê. Goá
tī Ai-ki̍p toē phah-sí it-chhè thâu-chiūⁿ-siⁿ--
ê hit-ji̍t, í-keng hun-piat in choè-sèng, kui tī
Goá. 18Goá kéng Lī-bī lâng, thoè Í-sek-liȧt
lâng it-chhè thâu-chiūⁿ-siⁿ--ê. 19Goá tùi Í-
sek-liȧt lâng tiong, kéng Lī-bī lâng, siúⁿ-sù
A-lûn kap i ê kiáⁿ-sun, thang thoè Í-sek-liȧt
lâng choè hoē-bō͘ ê chhe-ēng, koh ūi Í-sek-liȧt
lâng siȯk-choē; bián-tit Í-sek-liȧt lâng oá-kūn
sèng-só͘ ê sî, ū chai-ē kàu Í-sek-liȧt lâng ê
tiong-kan. 20Mô͘-se A-lûn kap Í-sek-liȧt lâng
choân-hoē, chiū tùi Lī-bī lâng án-ni kiâⁿ; kìⁿ-
nā Iâ-hô-hoa lūn-khí Lī-bī lâng só͘ bēng-lēng
Mô͘-se ê, Í-sek-liȧt lâng chiū tùi in án-ni kiâⁿ.
21Tùi án-ni Lī-bī lâng chheng-khì ka-kī, tû-
khì choē, soé in ê i-hȯk; A-lûn chiong in hiàn-
choè iô-chè tī Iâ-hô-hoa ê bīn-chêng; A-lûn
koh ūi in siȯk-choē lâi chheng-khì in. 22Jiân-
āu Lī-bī lâng ji̍p-khì, tī A-lûn kap i ê kiáⁿ ê
bīn-chêng, tī hoē-bō͘ tiong choè in ê kang; Iâ-
hô-hoa lūn Lī-bī lâng lâi bēng-lēng Mô͘-se ê,
Í-sek-liȧt lâng chiū án-ni tùi in kiâⁿ.

23Iâ-hô-hoa hoan-hù Mô͘-se kóng, 24Lūn
Lī-bī lâng sī án-ni; tùi jī-chȧp-gō͘ hè í-siōng,
in tiȯh lâi hoē-bō͘, choè chhe-ēng. 25Kàu gō͘-
chȧp hè chiū thêng-kang, bô koh choè chhe-
ēng; 26tȯk-tȯk tiȯh tī hoē-bō͘, kap in ê hiaⁿ-tī
saⁿ-kap su-hāu, siú só͘ kau-tài ê, bô koh choè
kang; lūn-kàu só͘ kau-tài Lī-bī lâng--ê, lí tiȯh
tùi in án-ni kiâⁿ.

**9** Chhut Ai-ki̍p jī--nî chiaⁿ-gėh, Iâ-hô-hoa
tī Se-nái khòng-iá, bēng-lēng Mô͘-se kóng, 2Í-
sek-liȧt lâng eng-kai tī tiāⁿ-tiȯh ê ji̍t-kî siú
poâⁿ-kè-choeh; 3tī pún-gėh chȧp-sì ji̍t hông-
hun ê sî, lín tiȯh tī só͘ tiāⁿ-tiȯh ê ji̍t siú i,
chiàu i it-chhè ê lu̍t-lē, it-chhè ê hoat-tō͘ lâi
siú i. 4Tùi án-ni Mô͘-se hoan-hù Í-sek-liȧt
lâng siú poâⁿ-kè-choeh. 5Chiaⁿ-gėh chȧp-sì
ji̍t hông-hun ê sî, in chiū tī Se-nái ê khòng-iá,
siú poâⁿ-kè-choeh; kìⁿ-nā Iâ-hô-hoa só͘ bēng-
lēng Mô͘-se ê, Í-sek-liȧt lâng lóng chiàu án-ni
kiâⁿ.

6Ū kúi-nā lâng hō͘ lâng ê sin-si bak lâ-sâm,
boē-oē tī hit-ji̍t siú poâⁿ-kè-choeh; tng hit-
ji̍t in kàu Mô͘-se A-lûn ê bīn-chêng. 7Hiah ê
lâng kā in kóng, Goán in-ūi hō͘ lâng ê sin-si
bak lâ-sâm, siáⁿ-sū chó͘-tòng goán boē thang
tī Í-sek-liȧt tiong, tī só͘ tiāⁿ-tiȯh ê ji̍t-kî hiàn
lé-mi̍h hō͘ Iâ-hô-hoa ah? 8Mô͘-se kā in kóng,
Lín khiā-teh thèng-hāu, goá beh thiaⁿ Iâ-hô-
hoa cháiⁿ-iūⁿ hoan-hù lín.

9Iâ-hô-hoa hoan-hù Mô͘-se kóng, 10Lí tiȯh
hoan-hù Í-sek-liȧt lâng kóng, Hėk-sī lín á-sī
lín ê hō͘-è ê tiong-kan, nā ū lâng hō͘ sin-si
bak lâ-sâm, á-si hn̄g-hn̄g tī lō͘--nih, iû-goân
tiȯh siú Iâ-hô-hoa ê poâⁿ-kè-choeh. 11In tiȯh
tī jī-gėh chȧp-sì ji̍t hông-hun ê sî lâi siú i,
chham bô-kàⁿ piáⁿ kap khó͘-chhài lâi chiȧh.
12M̄-thang lâu chi̍t-tiám-á kàu keh chá-khí,
iûⁿ-á ê kut chi̍t-ki iā m̄-thang phah-chih; in

tio̍h chiàu poâ$^{n}$-kè-choeh chiah ê lu̍t-lē lâi siú
i. 13Chóng-sī lâng nā chheng-khì iā m̄-sī tī
lō·-tiong, nā ka-kī the-sî m̄ siú poâ$^{n}$-kè-choeh,
tio̍h tùi i ê peh-sì$^{n}$-tiong chián-tû hit ê lâng,
in-ūi i tī só· tiā$^{n}$-tio̍h ê ji̍t bô hiàn lé-mi̍h
hō· Iâ-hô-hoa, hit-lâng tio̍h tam-tng i ê choē.
14Nā ū goā-lâng kià-kha tī lín tiong-kan, ài siú
Iâ-hô-hoa ê poâ$^{n}$-kè-choeh, i tio̍h chiàu poâ$^{n}$-
kè-choeh ê lu̍t-lē hoat-tō· lâi kiâ$^{n}$; chhut-goā
lâng kap pún-toē lâng tio̍h tâng chi̍t ê lu̍t-lē
lâi kiâ$^{n}$.

15Khí hoē-bō· hit-ji̍t, ū hûn jia i ê hoē-bō·,
chiū-sī chèng-kù ê pò·-pî$^{n}$; tùi ê-hng kàu chá-
khí, ū chhin-chhiū$^{n}$ hé ê khoán-sit khàm tī
hoē-bō·. 16Siông-siông sī án-ni; hûn jia i, mî-
sî chhin-chhiū$^{n}$ hé ê khoán-sit. 17Hûn tùi pò·-
pî$^{n}$ siu chiū$^{n}$--khì, Í-sek-lia̍t lâng chiū khí-sin;
hûn thêng ê só·-chāi, Í-sek-lia̍t lâng chiū chat-
iâ$^{n}$ tī-hia. 18Í-sek-lia̍t lâng chiàu Iâ-hô-hoa ê
bēng-lēng khí-sin, iā chiàu Iâ-hô-hoa ê bēng-
lēng an-iâ$^{n}$; hûn thêng tī hoē-bō·-téng ê sî, in
iû-goân an-iâ$^{n}$ tī-hia. 19Hûn tī hoē-bō·-téng
thêng choē-choē ji̍t, Í-sek-lia̍t lâng chiū siú Iâ-
hô-hoa só· kau-tài ê, bô khí-sin. 20Ū-sî hûn
tī hoē-bō·-téng kúi-nā ji̍t, in chiàu Iâ-hô-hoa
ê bēng-lēng iû-goân an-iâ$^{n}$ tī-hia, iā chiàu Iâ-
hô-hoa ê bēng-lēng khí-sin. 21Ū-sî hûn jia--
teh tùi ê-hng kàu chá-khí, chá-khí sî hûn siu
chiū$^{n}$-khì, in chiū khí-sin; bô-lūn ji̍t--sî mî-
-sî hûn siu chiū$^{n}$-khì, in chiū khí-sin. 22Hûn
thêng tī hoē-bō·, bô-lūn sī nn̄g-ji̍t, sī chi̍t-ge̍h-
ji̍t, sī chi̍t-nî, Í-sek-lia̍t lâng iû-goân an-iâ$^{n}$ tī-
hia, bô khí-sin; chóng-sī hûn siu chiū$^{n}$--khì, in
chiū khí-sin. 23In thàn Iâ-hô-hoa ê bēng-lēng
an-iâ$^{n}$, iā thàn Iâ-hô-hoa ê bēng-lēng khí-sin;
in siú Iâ-hô-hoa só· kau-tài ê, lóng chiàu Iâ-
hô-hoa thok Mô·-se só· bēng-lēng ê.

**10** Iâ-hô-hoa hoan-hù Mô·-se kóng, Lí
tio̍h ēng gûn phah nn̄g ki hō-thâu, ēng phah
ê hoat lâi choè, hō· lí ēng lâi chū-chi̍p hoē-
chiòng, iā hō· ta̍k-iâ$^{n}$ khí-sin. 3Pûn hiah-ê
ê sî, choân-hoē chèng-lâng tio̍h kàu lí hia,
chū-chi̍p tī hoē-bō· mn̂g-kháu. 4Nā kan-ta
pûn chi̍t-ki, chèng siú-léng, chiū-sī Í-sek-lia̍t
ê cho̍k-tiú$^{n}$, tio̍h chū-chi̍p kàu lí hia. 5Pûn
toā-sia$^{n}$ ê sî, tang-pêng só· an ê iâ$^{n}$ lóng tio̍h
khí-sin. 6Tē-jī pái pûn toā-sia$^{n}$ ê sî, lâm-
pêng só· an ê iâ$^{n}$ tio̍h khí-sin; in beh khí-
sin tek-khak pûn toā-sia$^{n}$. 7Nā beh chū-chi̍p
hoē-chiòng, lín tio̍h pûn hō-thâu, chóng-sī m̄-
thang pûn toā-sia$^{n}$. 8A-lûn ê kiá$^{n}$-sun choè
chè-si ê, tio̍h pûn hiah ê hō-thâu; che beh
choè lín tāi-tāi éng-oán ê lē. 9Lín tī pún-toē
kap khi-ap lín ê tùi-te̍k kau-chiàn, chiū tio̍h
ēng hō-thâu pûn toā-sia$^{n}$, chiū tī Iâ-hô-hoa
lín ê Siōng-tè ê bīn-chêng tit-tio̍h kì-liām, iā
beh tit-tio̍h kiù thoat-lī lín ê tùi-te̍k. 10Iā tī
lín khoài-lo̍k ê ji̍t, kap choeh-kî, kap ge̍h ê
chhoe-it, sī tī lín hiàn sio-chè kap siā-un-chè
ê sî, iā tio̍h pûn hō-thâu; che lóng beh tī lín
ê Siōng-tè ê bīn-chêng choè kì-liām; Goá sī
Iâ-hô-hoa lín ê Siōng-tè.

11Tē-jī nî jī-ge̍h jī-cha̍p ji̍t, hûn tùi chèng-
kù ê hoē-bō· siu chiū$^{n}$--khì. 12Í-sek-lia̍t lâng
chiū chiàu in ê lō·-chām khí-sin, lī-khui Se-nái
ê khòng-iá; hûn thêng tī Pa-lân ê khòng-iá.
13Che sī in chiàu Iâ-hô-hoa thok Mô·-se só·
bēng-lēng-ê, thâu-chi̍t-pái khí-sin. 14Chiàu in
ê kun-tūi choè-thâu khí-sin ê, sī Iû-tāi cho̍k ê
iâ$^{n}$ ê toā-kî; kun-tūi ê thóng-léng sī A-bí-ná-
ta̍t ê kiá$^{n}$ Ná-sūn. 15Í-sat-ka chi-phài kun-tūi
ê thóng-léng sī So·-ap ê kiá$^{n}$ Ná-thán-giáp.
16Se-pò·-lûn ê chi-phài kun-tūi ê thóng-léng
sī Hi-lûn ê kiá$^{n}$ Í-lī-ap. 17Hoē-bō· chiū thiah-
-khí-lâi; kng hoē-bō·--ê, Kek-sūn ê kiá$^{n}$-sun
kap Bí-la̍h-lī ê kiá$^{n}$-sun khí-sin kiâ$^{n}$. 18Chiàu

i ê kun-tūi, Liû-piān iâⁿ ê toā-kî khí-sin; i
ê kun-tūi ê thóng-léng sī Sī-tiu-jíⁿ ê kiáⁿ Í-
lī-siok. [19]Se-biān chi-phài kun-tūi ê thóng-
léng sī So·-lī-sa-tāi ê kiáⁿ Sī-lō·-bia̍t. [20]Ka-
tek chi-phài kun-tūi ê thóng-léng sī Tiu-jíⁿ
ê kiáⁿ Í-lī-ngá-sat. [21]Ko-hat lâng kng sèng-
mi̍h--ê khí-sin kiâⁿ; in bē kàu ê tāi-seng, hiah
ê lâng hoē-bō· í-keng tah hó. [22]Chiàu i ê
kun-tūi, Í-hoat-liân iâⁿ ê toā-kî khí-sin; i ê
kun-tūi ê thóng-léng sī A-bí-hut ê kiáⁿ Í-lī-sa-
má. [23]Má-ná-se chi-phài kun-tūi ê thóng-léng
sī Pí-tāi-siok ê kiáⁿ Ka-má-lia̍t. [24]Piān-ngá-
bín chi-phài kun-tūi ê thóng-léng sī Ki-to-nî
ê kiáⁿ A-pí-tàn. [25]Choè chiah ê iâⁿ ê lō·-bé
tūi ê, sī Tàn ê iâⁿ ê toā-kî, chiàu i ê kun-tūi
khí-sin; i ê kun-tūi ê thóng-léng sī A-bí-sa-tāi
ê kiáⁿ A-hi-í-siā. [26]A-siat chi-phài kun-tūi ê
thóng-léng sī Gô-lân ê kiáⁿ Phàⁿ-kiat. [27]Ná-
hut-tha-lī chi-phài kun-tūi ê thóng-léng sī Í-
lâm ê kiáⁿ A-hi-la̍h. [28]Í-sek-lia̍t lâng chiàu i
ê kun-tūi khí-sin, i ê tūi-ngó· chiū-sī án-ni.

[29]Mô·-se tùi i ê goā-chhek Bí-tiān lâng Liû-
jíⁿ ê kiáⁿ Hô-pa kóng, Goán beh khì Iâ-hô-
hoa só· bat kóng, Goá ēng i siúⁿ-sù lín ê toē,
chhiáⁿ lí kap goán lâi-khì, goán beh hó khoán-
thāi lí; in-ūi Iâ-hô-hoa í-keng èng-ún sù hok-
khì hō· Í-sek-lia̍t lâng. [30]I ìn kóng, Goá m̄ khì,
goá beh tò-khì goá ê pún-toē pún-cho̍k hia.
[31]Mô·-se kóng, Kiû lí m̄-thang lī-khui goán,
in-ūi lí chai goán tī khòng-iá tio̍h cháiⁿ-iūⁿ
chat-iâⁿ; lí thang choè goán ê ba̍k-chiu. [32]Lí
nā beh kap goán khì, kìⁿ-nā Iâ-hô-hoa só· hō·
goán ê hok-khì, goán iā tek-khak án-ni hō· lí.

[33]In lī-khui Iâ-hô-hoa ê soaⁿ, khí-sin kiâⁿ
saⁿ-ji̍t ê lō·-chām; Iâ-hô-hoa ê iok-kūi tī thâu-
chêng kiâⁿ saⁿ-ji̍t ê lō·-chām, kā in chhē an-
hioh ê só·-chāi. [34]In thiat-iâⁿ khí-sin, ji̍t--sī
Iâ-hô-hoa ê hûn tī in ê téng-bīn.

[35]Iok-kūi khí-sin ê sî, Mô·-se chiū kóng, Iâ-
hô-hoa ah, kiû Lí khí-lâi; goān Lí ê tùi-te̍k
sì-soàⁿ; goān oàn-hūn Lí ê lâng tī Lí ê bīn-
chêng tô-cháu. [36]Iok-kūi thêng ê sî, i chiū
kóng, Iâ-hô-hoa ah, kiû Lí tò-lâi kàu Í-sek-
lia̍t chheng-chheng bān-bān lâng ê tiong-kan.

**11** Chèng peh-sìⁿ nga̍uh-nga̍uh-liām, in ê
pháiⁿ-oē kàu Iâ-hô-hoa ê hī-khang; Iâ-hô-hoa
thiaⁿ-kìⁿ chiū toā siū-khì. Iâ-hô-hoa ê hé to̍h
tī in tiong-kan, sio tī iâⁿ ê piⁿ-kak. [2]Peh-sìⁿ
tùi Mô·-se ai-kiû, Mô·-se kî-kiû Iâ-hô-hoa; hit
ê hé chiū sit. [3]Hit só·-chāi chiū kiò choè Tha-
pī-la̍h, in-ūi Iâ-hô-hoa ê hé sio tī in tiong-kan.

[4]In tiong-kan cha̍p-sek lâng toā heng-khí
tham-io̍k ê sim; Í-sek-lia̍t lâng koh thî-khàu
kóng, Chī-chūi hō· goán bah thang chia̍h ah?
[5]Goán kì-tit tī Ai-ki̍p ê sî, chia̍h hî bián chîⁿ,
iā kì-tit ū n̂g-koe, si-koe, kú-chhài, chhang-
á, soàn-á. [6]Taⁿ goán ê cheng-le̍k ko·-tâ, bô
poàⁿ-hāng mi̍h; tû má-ná í-goā, tī goán ê ba̍k-
chiu-chêng ê bô pa̍t-hāng mi̍h. [7]Chit ê má-
ná chhin-chhiūⁿ oân-sui-jîn, khoán-sit chhin-
chhiūⁿ chin-chu ê khoán. [8]Peh-sìⁿ sì-koè kiâⁿ
khioh i, ū-ê ēng bō bō i, ū-ê ēng khū cheng
i, tī tiáⁿ--nih pek choè piáⁿ; chu-bī chhin-
chhiūⁿ tiau-hô iû ê chia̍h-mi̍h. [9]Mî--sî lō·-chúi
lo̍h tī iâⁿ-tiong, má-ná iā tè i lo̍h. [10]Mô·-se
thiaⁿ-kìⁿ peh-sìⁿ ê ta̍k-ke ta̍k-lâng tī ka-kī ê
pò·-pîⁿ mn̂g-kháu teh thî-khàu; Iâ-hô-hoa toā
siū-khì, Mô·-se iā bô hoaⁿ-hí. [11]Mô·-se tùi Iâ-
hô-hoa kóng, Lí siáⁿ-sū pháiⁿ khoán-thāi Lí ê
lō·-po̍k; goá cháiⁿ-iūⁿ bô tī Lí ê bīn-chêng tit-
tio̍h un-tián, Lí kéng-jiân ēng chiah ê peh-sìⁿ
ê tàⁿ hē tī goá ê sin-chiūⁿ? [12]Chiah ê peh-sìⁿ
kiám sī goá hoâi-īn ê? Kiám sī goá siⁿ ê mah,
Lí kéng-jiân tùi goá kóng, Phō in tī heng-
chêng, chhin-chhiūⁿ iúⁿ-chhī gín-ná ê lāu-pē
phō chia̍h-leng ê eⁿ-á, kàu tī Lí chiù-choā

siúⁿ-sù in ê chó·-kong ê toē? [13]Goá beh tùi
tah-lȯh tit-tiȯh bah hō· chiah ê peh-sìⁿ? in-
ūi in lóng tùi goá thî-khàu kóng, Lí tiȯh ēng
bah hō· goán, hō· goán thang chiȧh. [14]Chiah
ê peh-sìⁿ ê tàⁿ siuⁿ tāng, goá ka-kī tam-tng
boē khí. [15]Lí nā án-ni khoán-thāi goá, goá
nā tī Lí ê bīn-chêng tit-tiȯh un-tián, kiû Lí
chek-sî kā goá thâi-sí, bián hō· goá khoàⁿ-kìⁿ
pún sin ê khó·-chêng.

[16]Iâ-hô-hoa tùi Mô·-se kóng, Lí tiȯh chū-
chi̇p Í-sek-liȧt ê tiúⁿ-ló, chhit-chȧp lâng, lâi
Goá chia, chiū-sī lí só· chai choè peh-sìⁿ ê
tiúⁿ-ló kap koaⁿ-tiúⁿ ê, chhoā in kàu hoē-bō·,
hō· in kap lí khiā tī-hia. [17]Goá beh kàng-lîm
tī-hia kap lí kóng-oē, iā beh chiong kàng-lȯh
tī lí téng-bīn ê sîn, iā kàng-lȯh tī in; in chiū
kap lí saⁿ-kap tam-tng peh-sìⁿ ê tàⁿ, bián-tit
lí ka-kī tam-tng. [18]Iā tiȯh kā peh-sìⁿ kóng,
Lín tiȯh hō· ka-kī choè-sèng, pī-pān bîn-á-
ji̇t thang chiȧh-bah, in-ūi lín ū thî-khàu hō·
Iâ-hô-hoa thiaⁿ-kìⁿ, kóng, Chī-chūi hō· goán
chiȧh bah? in-ūi goán tī Ai-ki̇p chin hó; só·-í
Iâ-hô-hoa beh hō· lín bah, hō· lín thang chiȧh.
[19]Lín m̄-sī chiȧh chi̇t-ji̇t, nn̄g ji̇t, gō·-ji̇t, chȧp
ji̇t, jī-chȧp ji̇t; [20]beh chiȧh kàu chi̇t-gėh-ji̇t
moá, kàu bah tùi lín ê phīⁿ-khang chhut-lâi,
hō· lín iàm-ò·ⁿ; in-ūi lín khì-sak tiàm-tī lín
tiong-kan ê Iâ-hô-hoa, tī I ê bīn-chêng thî-
khàu kóng, Goán siáⁿ-sū chhut Ai-ki̇p ah?
[21]Mô·-se kóng, Chiah-ê kap goá tiàm ê peh-
sìⁿ, pō·-kiâⁿ ê toā-lâng ū lȧk-chȧp-bān, iā Lí
kóng, Goá beh hō· in chiȧh bah, hō· in thang
chiȧh kàu chi̇t-gėh-ji̇t moá. [22]Kiám beh ūi in
thâi iûⁿ-kûn, gû-kûn, hō· in chiȧh kàu-giȧh?
á-sī ūi-tiȯh in chū-chi̇p hái-lāi só· ū ê hî, hō· in
chiȧh kàu-giȧh mah? [23]Iâ-hô-hoa tùi Mô·-se
kóng, Iâ-hô-hoa ê chhiú kiám sī té mah? Taⁿ
lí beh khoàⁿ Goá ê oē, tùi lí èng-giām á-bô.

[24]Mô·-se chhut-khì chiong Iâ-hô-hoa ê oē
kā peh-sìⁿ kóng; iā chio-chi̇p peh-sìⁿ ê tiúⁿ-ló
chhit-chȧp lâng, hō· in khiā tī Pò·-pîⁿ ê sì-ûi.
[25]Iâ-hô-hoa tī hûn-tiong kàng-lîm, tùi Mô·-se
kóng-oē, chiong kàng-lȯh tī i téng-bīn ê sîn, iā
kàng-lȯh tī chhit-chȧp ê tiúⁿ-ló; sîn lîm-kàu
in ê sî, in chiū kóng sian-ti ê oē, í-āu chiū bô
koh kóng. [26]Chóng-sī ū nn̄g-lâng iû-goân tī
iâⁿ-lāi, chi̇t-ê miâ-kiò I-lī-tȧt, chi̇t-ê miâ-kiò
Bí-tȧt, in iā kì-miâ chāi-lāi, chóng-sī bô kàu
Pò·-pîⁿ hia; sîn lîm-kàu in, in chiū tī iâⁿ-lāi
kóng sian-ti ê oē. [27]Ū chi̇t ê siàu-liân lâng
cháu-lâi kā Mô·-se kóng, I-lī-tȧt Bí-tȧt tī iâⁿ-
lāi kóng sian-ti ê oē. [28]Kun-sûi Mô·-se ê, Lùn
ê kiáⁿ Iok-su-a, chiū-sī siū-kéng ê chi̇t-lâng,
kóng, Chhiáⁿ goá ê chú Mô·-se kìm-chí in.
[29]Mô·-se tùi i kóng, Lí thoè goá tò·-khī mah?
Goān Iâ-hô-hoa ê peh-sìⁿ lóng choè sian-ti, Iâ-
hô-hoa ēng I ê sîn kàng-lȯh tī in ê téng-bīn.
[30]Mô·-se kap Í-sek-liȧt ê tiúⁿ-ló chiū tò-khì
iâⁿ-lāi. [31]Ū hong tùi Iâ-hô-hoa chhut, chiong
ian-chhun tùi hái--nih chhe--lâi, tūi-lȯh tī iâⁿ-
piⁿ, chit-pêng iok-liȯk chi̇t-ji̇t ê lō·-chām, hit-
pêng iok-liȯk chi̇t-ji̇t ê lō·-chām, tī iâⁿ ê sì-ûi
piàn-piàn sī, lī toē iok-liȯk ū nn̄g-tiú. [32]Peh-
sìⁿ khí-lâi, thong-ji̇t thong-mî, kap keh-ji̇t ê
thong-ji̇t, liȧh ian-chhun; kėk-chió-ê iā liȧh
chȧp hō-mûi-jíⁿ; ūi pún-sin pâi-liȧt tī iâⁿ ê
sì-ûi. [33]Bah tī in ê chhùi-khí, iáu chiȧh bē
liáu, Iâ-hô-hoa chiū tùi peh-sìⁿ hoat siū-khì;
Iâ-hô-hoa kàng toā chai-ē lâi phah peh-sìⁿ.
[34]Hit ê só·-chāi hō-miâ kiò Ki-phok-lô-hap-
tha-oá, in-ūi tī-hia bâi-chòng tham-iȯk ê peh-
sìⁿ. [35]Peh-sìⁿ tùi Ki-phok-lô-hap-tha-oá kiâⁿ
kàu Hap-sé-liȯk; chiū tiàm tī Hap-sé-liȯk.

**12** Bí-lī-àm kap A-lûn hiâm Mô·-se, ūi-
tiȯh i só· chhoā Kó·-si̇t ê cha-bó·-kiáⁿ; in-ūi
Mô·-se bat chhoā Kó·-si̇t lâng ê cha-bó·-kiáⁿ

choè bó·. 2In kóng, Iâ-hô-hoa kiám toa$^{n}$-toa$^{n}$
kap Mô·-se kóng-oē? Kiám iā bô kap goán
kóng-oē mah? Chit ê oē Iâ-hô-hoa thia$^{n}$-kì$^{n}$.
3Hit ê Mô·-se choè-lâng kėk-kî un-jiû, iâ$^{n}$-kè
sè-chiū$^{n}$ ê chèng-lâng.

4Iâ-hô-hoa hut-jiân tùi Mô·-se A-lûn Bí-lī-
àm, kóng, Lín sa$^{n}$-lâng chhut-lâi kàu hoē-
bō· chia; in sa$^{n}$-lâng chiū chhut-lâi. 5Iâ-hô-
hoa tī hûn-thiāu-tiong kàng-lîm, khiā tī Pò·-
pî$^{n}$ mn̂g-kháu, tiàu A-lûn kap Bí-lī-àm; in
nn̄g lâng chiū chhut-lâi. 6I kóng, Tiȯh thia$^{n}$
Goá ê oē; lín tiong-kan nā ū sian-ti, Goá Iâ-
hô-hoa beh ēng ī$^{n}$-siōng hō· in bat Goá, tī
bîn-bāng-tiong kap in kóng-oē. 7Goá ê lô·-
pȯk Mô·-se m̄-sī án-ni; i chīn-tiong tī Goá ê
choân-ke. 8Goá beh bīn tùi bīn kap i kóng-
oē, chiū-sī bêng-bêng kóng, bô ēng chhai-gú;
koh i beh khoà$^{n}$-kì$^{n}$ Iâ-hô-hoa ê hêng-iông; lín
hiâm Goá ê lô·-pȯk Mô·-se, siá$^{n}$-sū bô kia$^{n}$
ah? 9Iâ-hô-hoa siū-khì in, chiū khì. 10Hûn
tùi Pò·-pî$^{n}$-téng soá-khui; khoà$^{n}$ ah, Bí-lī-àm
thái-ko chhin-chhiū$^{n}$ seh. A-lûn khoà$^{n}$ Bí-lī-
àm, khoà$^{n}$ ah, i sī thái-ko. 11A-lûn tùi Mô·-
se kóng, Goá ê chú ah, kiû lí bȯh-tit in-ūi
goán ê gû-gōng hoān-choē, chiong chit ê choē
kui tī goán. 12Kiû lí m̄-thang hō· i chhin-
chhiū$^{n}$ í-keng sí, chiah tùi lāu-bú ê thai chhut,
bah í-keng noā chi̇t-poà$^{n}$. 13Mô·-se chiū ai-
kiû Iâ-hô-hoa kóng, Siōng-tè ah, kiû Lí i-hó i.
14Iâ-hô-hoa tùi Mô·-se kóng, Siat-sú i ê lāu-pē
phùi-noā tī i ê bīn, i kiám bô kiàn-siàu chhit-
ji̇t mah? Ta$^{n}$ tiȯh kā i koai$^{n}$ tī iâ$^{n}$-goā chhit-
ji̇t, jiân-āu chiah thang chhoā i ji̇p--lâi. 15Tùi
án-ni koai$^{n}$ Bí-lī-àm tī iâ$^{n}$-goā chhit-ji̇t; peh-
sì$^{n}$ bô khí-sin, thèng-hāu Bí-lī-àm koh ji̇p--lâi.
16Āu-lâi peh-sì$^{n}$ tùi Hap-sé-liȯk khí-sin, tī Pa-
lân ê khòng-iá an-iâ$^{n}$.

**13** Iâ-hô-hoa hoan-hù Mô·-se kóng, Lí
tiȯh chhe lâng khì thau-khoà$^{n}$ Goá só· sù hō·
Í-sek-liȧt lâng ê Ka-lâm toē, tiȯh tùi in chó·-
kong tȧk chi-phài tiong chhe chi̇t-lâng, lóng
sī tī in tiong-kan choè siú-léng ê. 3Mô·-se
chiū chiàu Iâ-hô-hoa ê bēng-lēng, tùi Pa-lân
ê khòng-iá chhe in khì, in lóng sī Í-sek-liȧt
lâng ê chȯk-tiú$^{n}$. 4In ê miâ kì tī ē-toé; siȯk
Liû-piān ê chi-phài, Sat-khek ê kiá$^{n}$ Sa-bó·-a;
5siȯk Se-biān ê chi-phài, Hô-lī ê kiá$^{n}$ Sa-hoat;
6siȯk Iû-tāi ê chi-phài, Iâ-hu-nî ê kiá$^{n}$ Ka-lėk;
7siȯk Í-sat-ka ê chi-phài, Iok-sek ê kiá$^{n}$ Í-ka;
8siȯk Í-hoat-liân ê chi-phài, Lùn ê kiá$^{n}$ Hô-
se-a; 9siȯk Piān-ngá-bín ê chi-phài, Lȧh-hu
ê kiá$^{n}$ Phà$^{n}$-thê; 10siȯk Se-pò·-lûn ê chi-phài,
So-tí ê kiá$^{n}$ Ka-tiȧp; 11Iok-sek ê kiá$^{n}$-sun, siȯk
Má-ná-se ê chi-phài, So·-se ê kiá$^{n}$ Ka-tí; 12siȯk
Tàn ê chi-phài, Ki-má-lī ê kiá$^{n}$ A-bí-lī; 13siȯk
A-siat ê chi-phài, Bí-ka-lėk ê kiá$^{n}$ Se-thiap;
14siȯk Ná-hut-tha-lī ê chi-phài, Pȯk-se ê kiá$^{n}$
Ná-pí; 15siȯk Ka-tek ê chi-phài, Má-ki ê kiá$^{n}$
Kiū-lī. 16Chiah-ê chiū-sī Mô·-se só· chhe khì
thau-khoà$^{n}$ hit ê toē ê lâng ê miâ. Mô·-se
chiū chheng Lùn ê kiá$^{n}$ Hô-se-a choè Iok-su-a.
17Mô·-se chhe in khì thau-khoà$^{n}$ Ka-lâm toē,
tùi in kóng, Lín tùi chit ê lâm-hng chiū$^{n}$-khì,
soà peh-chiū$^{n}$ in ê soa$^{n}$, khoà$^{n}$ hit ê toē chái$^{n}$-
iū$^{n}$; kî-tiong só· khiā ê peh-sì$^{n}$ sī kiông á-sī
jiȯk, sī chió á-sī choē; 19só· khiā-khí ê toē sī
sím-mi̇h khoán, sī hó á-sī phái$^{n}$; só· khiā ê só·-
chāi sím-mi̇h khoán, sī iâ$^{n}$-poâ$^{n}$ á-sī kian-kò·
ê siâ$^{n}$; 20koh khoà$^{n}$ hit ê toē-thó· chái$^{n}$-iū$^{n}$, sī
pûi á-sī sán; hit tiong-kan ū chhiū-bȧk á-bô.
Lín tiȯh hó-tá$^{n}$, chiong hit só·-chāi ê ké-chí
toà koá-á lâi; hit-sî tú-á sī phû-tô khí-thâu
sėk ê sî.

21In chiū khì thau-khoà$^{n}$ hit ê toē, tùi Sîm
ê khòng-iá kàu Lī-hȧp, kàu ji̇p Hap-má ê lō·-
kháu. 22In tùi lâm-hng chiū$^{n}$-khì, kàu Hi-

pek-lûn; tī-hia ū A-lȧp chȯk ê lâng, A-hi-
bān, Sī-su, That-mái. (Hi-pek-lûn siâ$^{n}$ khí-
chō pí Ai-kip ê Só-an siâ$^{n}$ khah-chá chhit-
nî.) $^{23}$In kàu Í-sit-kok ê soa$^{n}$-kok, tùi-hia chhò
phû-tô-chhiū chit-ki, téng-bīn ū chit-pha phû-
tô, nn̄g-lâng ēng kǹg-á kng i; koh toà koá-á
siȧh-liû, kap bû-hoa-kó lâi. $^{24}$In-ūi Í-sek-liȧt
lâng tùi-hia chhò chit pha phû-tô, hit só·-chāi
chiah hō-choè Í-sit-kok ê soa$^{n}$-kok.

$^{25}$In thau-khoà$^{n}$ hit ê toē sì-chȧp jit kú
chiah tò-lâi. $^{26}$Kàu Pa-lân ê khòng-iá ê Ka-
te-su, kì$^{n}$ Mô·-se, A-lûn, kap Í-sek-liȧt ê hoē-
chiòng, hê-hok in kap choân-hoē; koh ēng hit
só·-chāi ê ké-chí hō· in khoà$^{n}$. $^{27}$Koh kā i
kóng, Goán kàu lí só· chhe goán khì ê toē,
kó-jiân sī lâu lin kap bit ê toē; che chiū-sī
hit ê toē ê ké-chí. $^{28}$Chóng-sī hit só·-chāi ê
peh-sì$^{n}$ ióng-chòng, siâ$^{n}$ iā kian-kò· khoah-
toā; goán tī-hia iā khoà$^{n}$-kì$^{n}$ A-lȧp chȯk. $^{29}$A-
má-lėk lâng tiàm tī lâm-hng; Hek lâng, Iâ-
pò·-su lâng, A-mô·-lī lâng, tiàm tī soa$^{n}$-toē;
Ka-lâm lâng tiàm tī hái-pi$^{n}$, kap Iok-tàn hô-
pi$^{n}$. $^{30}$Ka-lėk tī Mô·-se ê bīn-chêng an-ùi peh-
sì$^{n}$, kóng, Lán tiȯh lip-khek chiū$^{n}$-khì lâi tit-
tiȯh hit só·-chāi; lán ū kàu-giȧh ê lȧt oē khah-
iâ$^{n}$ in. $^{31}$Tȯk-tȯk hiah-ê kap i chiū$^{n}$-khì ê lâng
kóng, Lán boē-oē chiū$^{n}$-khì kong-kek hiah ê
peh-sì$^{n}$; in-ūi in pí lán khah ióng-chòng. $^{32}$In
hiah ê lâng, lūn só· thau-khoà$^{n}$ ê toē, tùi Í-
sek-liȧt lâng pò phái$^{n}$ siau-sit, kóng, Goán só·
keng-kè thau-khoà$^{n}$ ê toē, sī thun-chiȧh hiah ê
khiā-khí ê peh-sì$^{n}$ ê toē; goán tī-hia só· khoà$^{n}$-
kì$^{n}$ ê peh-sì$^{n}$ lóng chin toā-hàn. $^{33}$Goán tī-hia
khoà$^{n}$-kì$^{n}$ A-lȧp chȯk lâng, chiū-sī toā-hàn
lâng, in sī toā-hàn lâng ê hō·-è; chiàu goán
khoà$^{n}$ ka-kī chhin-chhiū$^{n}$ chháu-meh, chiàu in
khoà$^{n}$ goán iā sī án-ni.

**14** Hoē-chiòng chiū chhut-sia$^{n}$, toā âu-kiò;
hit-mî peh-sì$^{n}$ lóng thî-khàu. $^{2}$Í-sek-liȧt lâng
ai-oàn Mô·-se A-lûn; hoē-chiòng tùi in kóng,
M̄-tȧt-tiȯh goán sí tī Ai-kip toē! m̄-tȧt-tiȯh sí
tī chí khòng-iá! $^{3}$Iâ-hô-hoa siá$^{n}$-sū chhoā goán
kàu chit só·-chāi, hō· goán tó tī to-ē ah? Goán
ê bó· kap kiá$^{n}$ beh siū liȧh; goán tò-khì Ai-kip
kiám bô khah-hó mah? $^{4}$In sa$^{n}$-kap kóng, Lán
tiȯh lip chit ê siú-léng, tò--khì Ai-kip. $^{5}$Mô·-
se A-lûn chiū phak-lȯh tī Í-sek-liȧt choân-hoē
chèng-lâng ê bīn-chêng. $^{6}$Thau-khoà$^{n}$ toē ê
lâng ê tiong-kan, Lùn ê kiá$^{n}$ Iok-su-a, kap Iâ-
hu-nî ê kiá$^{n}$ Ka-lėk, thiah-lih in ê sa$^{n}$; $^{7}$tùi
Í-sek-liȧt choân-hoē kóng, Goán só· keng-kè
thau-khoà$^{n}$ ê toē, sī kėk-hó ê toē. $^{8}$Iâ-hô-hoa
nā hoa$^{n}$-hí lán, chiū beh chhoā lán kàu hit
ê toē, chiong toē siú$^{n}$-sù lán; hit ê toē sī lâu
lin kap bit ê toē. $^{9}$Chóng-sī lín m̄-thang poē-
poān Iâ-hô-hoa, iā bȯh-tit kia$^{n}$ hit só·-chāi ê
peh-sì$^{n}$, in-ūi in sī choè lán ê chiȧh-mih; koh
tì-ìm in ê í-keng lī-khui in; koh ū Iâ-hô-hoa
kap lán tī-teh; m̄ bián kia$^{n}$ in. $^{10}$Chóng-sī
choân-hoē kóng, Ēng chiȯh-thâu tìm-sí in. Iâ-
hô-hoa ê êng-kng tī hoē-bō· ǹg Í-sek-liȧt lâng
chhut-hiān.

$^{11}$Iâ-hô-hoa tùi Mô·-se kóng, Chit ê peh-sì$^{n}$
khoà$^{n}$-khin Goá beh kàu tī-sî ah? Goá tī in
tiong-kan kiá$^{n}$ che it-chhè ê sîn-jiah, in iáu-kú
m̄-sìn Goá, beh kàu tī-sî? $^{12}$Goá beh ēng un-
ėk lâi phah in, hō· in boē tit-tiȯh sêng-chiap
giȧp; hō· lí chiâ$^{n}$-choè toā-kok, pí in khah-
kiông. $^{13}$Mô·-se tùi Iâ-hô-hoa kóng, Án-ni,
Ai-kip lâng beh thia$^{n}$-kì$^{n}$; in-ūi Lí ēng Lí ê
koân-lêng, chhoā chiah ê peh-sì$^{n}$ tùi in tiong-
kan chiū$^{n}$-lâi. $^{14}$In beh ēng chiah ê sū kā chit
só·-chāi khiā-khí ê lâng kóng. In í-keng thia$^{n}$-
kì$^{n}$ Iâ-hô-hoa Lí tī chiah ê peh-sì$^{n}$ ê tiong-kan;
in-ūi Iâ-hô-hoa Lí tng-bīn hō· lâng khoà$^{n}$-kì$^{n}$,
koh Lí ê hûn thêng tī in ê téng-bīn, Lí jit--

sî tī hûn-thiāu tiong, mî--sî tī hé-thiāu tiong, tī in ê bīn-chêng kiâ$^{n}$. 15Ta$^{n}$ Lí nā thâi-sí chiah ê peh-sì$^{n}$, chhin-chhiū$^{n}$ thâi-sí chit-lâng, hiah ê thia$^{n}$-kì$^{n}$ Lí ê miâ-sia$^{n}$ ê liȧt-kok beh gī-lūn kóng, 16In-ūi Iâ-hô-hoa boē-oē chhoā chiah ê peh-sì$^{n}$ jip I tùi in chiù-choā èng-ún ê toē, só·-í tī khòng-iá thâi-sí in. 17Ta$^{n}$ kiû Chú hián-chhut toā koân-lêng, chiàu Lí só· bat kóng ê, kóng, 18Iâ-hô-hoa bô khoài siū-khì, koh ū hong-sēng ê chû-ài, sià-bián choē-koà kè-sit, koat-toàn bô liȧh ū-choē ê choè bô choē, tek-khak kui-kiū i ê choē, tùi pē kàu kiá$^{n}$, kàu sa$^{n}$-sì tāi. 19Kiû Lí chiàu Lí ê toā chû-ài sià-bián chit ê peh-sì$^{n}$ ê choē, chhin-chhiū$^{n}$ Lí tùi Ai-kip kàu ta$^{n}$, siông-siông sià-bián in chit-iū$^{n}$. 20Iâ-hô-hoa kóng, Goá chiàu lí ê oē ū sià-bián in. 21Chóng-sī Goá kí Goá ê oȧh-miā lâi kóng, Piàn-toē beh chhiong-moá Iâ-hô-hoa ê êng-kng. 22In-ūi chiah ê lâng ū khoà$^{n}$-kì$^{n}$ Goá ê êng-kng, í-kip Goá só· kiâ$^{n}$ tī Ai-kip kap khòng-iá ê sîn-jiah, iáu-kú chhì Goá chȧp-pái, m̄ thia$^{n}$-thàn Goá ê oē; 23in koat-toàn boē tit-tiȯh khoà$^{n}$-kì$^{n}$ Goá tùi in ê liȧt-chó· só· chiù-choā èng-ún ê toē; hoān-nā khoà$^{n}$-khin Goá-ê lóng boē tit-tiȯh khoà$^{n}$-kì$^{n}$. 24Tȯk-tȯk Goá ê lô·-pȯk Ka-lėk, in-ūi i lēng-goā ū chit ê sim-chì, oân-choân tè Goá, Goá beh chhoā i jip i só· kiâ$^{n}$-kàu ê toē, i ê hō·-è iā beh tit-tiȯh hit ê toē choè giȧp. 25A-má-lėk lâng kap Ka-lâm lâng tiàm tī soa$^{n}$-kok tiong; bîn-á-jit lín tiȯh oȧt-tò-tńg, tùi Âng-hái ê lō· khì khòng-iá.

26Iâ-hô-hoa hoan-hù Mô·-se A-lûn kóng, 27Chiah ê phái$^{n}$ ê hoē-chiòng tùi Goá hoat-chhut oàn-giân, Goá thun-lún in beh kàu tī-sî ah? Í-sek-liȧt lâng ai-oàn Goá ê oàn-giân, Goá lóng thia$^{n}$-kì$^{n}$ lah. 28Tiȯh kā in kóng, Iâ-hô-hoa kóng, Goá kí Goá ê oȧh-miā lâi kóng, Lín hō· Goá thia$^{n}$-kì$^{n}$ ê oē, Goá beh chiàu án-ni khoán-thāi lín. 29Lín ê sin-si beh tó tī chí khòng-iá, kì$^{n}$-nā lín tiong-kan kè-sǹg ê lâng, chiàu i ê siàu-giȧh, tùi jī-chȧp hè í-chiū$^{n}$, tùi Goá chhut oàn-giân ê, tek-khak boē tit-tiȯh jip Goá chiù-choā èng-ún lín khiā-khí ê toē; tȯk-tȯk Iâ-hu-nî ê kiá$^{n}$ Ka-lėk, kap Lùn ê kiá$^{n}$ Iok-su-a, beh jip--khì. 31Chóng-sī lín ê gín-á, chiū-sī lín só· kóng beh siū-liȧh ê, Goá beh chhoā in jip--khì, in chiū chai lín só· khì-sak hit ê toē. 32Lūn-kàu lín, lín ê sin-si beh tó tī chí khòng-iá. 33Lín ê kiá$^{n}$-jî beh tī khòng-iá phiau-liû sì-chȧp nî, tam-tng lín îm-hēng ê choē, tit-kàu lín ê sin-si tī khòng-iá siau-biȧt. 34Chiàu lín thau-khoà$^{n}$ hit ê toē ê jit-chí, kiōng sì-chȧp jit, chit-jit tí chit-nî, lín tiȯh tam-tng choē sì-chȧp nî; lín chiū chai Goá khì-sak lín. 35Goá Iâ-hô-hoa í-keng kóng, Goá beh án-ni khoán-thāi che it-chhè chū-chip tùi-tėk Goá ê phái$^{n}$ hoē-chiòng; in beh tī chí khòng-iá siau-biȧt, sí tī-chia. 36Mô·-se só· chhe thau-khoà$^{n}$ hit ê toē, tò-tńg lâi pò hit só·-chāi ê phái$^{n}$ siau-sit, tì-kàu choân-hoē ai-oàn i; 37hiah ê pò hit só·-chāi phái$^{n}$ siau-sit ê lâng, lóng tú-tiȯh un-ėk, sí tī Iâ-hô-hoa ê bīn-chêng. 38Thau-khoà$^{n}$ hit só·-chāi ê lâng ê tiong-kan, chí-ū Lùn ê kiá$^{n}$ Iok-su-a, kap Iâ-hu-nî ê kiá$^{n}$ Ka-lėk, iáu-kú oȧh-teh. 39Mô·-se chiong chiah ê oē kā Í-sek-liȧt ê chèng-lâng kóng, peh-sì$^{n}$ chiū chin iu-būn. 40In chá-chá khí-lâi chiū$^{n}$-khì soa$^{n}$-téng, kóng Khoà$^{n}$ ah, goán tī-chia, beh chiū$^{n}$-khì Iâ-hô-hoa só· èng-ún ê toē, in-ūi goán ū hoān-choē. 41Mô·-se kóng, Lín siá$^{n}$-sū ûi-poē Iâ-hô-hoa ê bēng-lēng ah? chit ê sū boē-oē heng-thong. 42Bȯh-tit chiū$^{n}$--khì, in-ūi Iâ-hô-hoa bô tī lín tiong-kan, kia$^{n}$-liáu lín hō· tùi-tėk phah-pāi. 43In-ūi A-má-lėk lâng, kap Ka-lâm lâng, lóng tī-hia tī

lín ê thâu-chêng, lín beh tó tī to-ē; in-ūi lín
oȧt-thâu bô tè Iâ-hô-hoa; só·-í Iâ-hô-hoa bô
beh kap lín tī-teh. [44]Chóng-sī in chū-choan
chiū$^{n}$ soa$^{n}$-téng; nā-sī Iâ-hô-hoa ê iok-kūi kap
Mô·-se bô chhut-iâ$^{n}$. [45]Tùi án-ni A-má-lėk
lâng, kap Ka-lâm lâng, khiā-khí tī soa$^{n}$--nih
ê, lóng lȯh-lâi kong-kek in, phah-pāi in, kàu
tī Hô-jí$^{n}$-má.

**15** Iâ-hô-hoa hoan-hù Mô·-se kóng, Lí
tiȯh hoan-hù Í-sek-liȧt lâng, kā in kóng, Lín
nā kàu Goá só· siú$^{n}$-sù lín khiā-khí ê toē,
[3]nā ài tùi gû-kûn á iû$^{n}$-kûn hiàn-hō· Iâ-hô-
hoa choè hé-chè, chiū-sī sio-chè, á-sī pȧt-hō
ê chè, beh siā-goān, á-sī choè hoa$^{n}$-hí hiàn ê
chè, á-sī kàu tiā$^{n}$-tiȯh ê choeh-kî, choè phang-
phang hiàn hō· Iâ-hô-hoa; [4]hit ê hiàn lé-mi̇h
ê, tȧk chiah iû$^{n}$-á tiȯh phoè iù ê mī-hún i-
hoat chȧp-hūn-chi̇t, kap iû chi̇t-him sì-hūn-
chi̇t, tiau-hô choè sò·-chè; [5]chiú iā tiȯh chi̇t-
him sì-hūn ê chi̇t, lâi choè koàn-tiān; bô-
lūn sio-chè, á-sī pȧt-mi̇h chè, lóng tiȯh án-ni
lâi hiàn hō· Iâ-hô-hoa. [6]Ūi-tiȯh mî-iû$^{n}$-káng,
lí tiȯh pī-pān iù ê mī-hún i-hoat chȧp-hūn-
nn̄g, kap iû chi̇t-him sa$^{n}$-hūn-chi̇t, tiau-hô
choè sò·-chè; [7]koh ēng chiú chi̇t-him sa$^{n}$-hūn-
chi̇t choè koàn-tiān-chè, choè phang-phang lâi
hiàn hō· Iâ-hô-hoa. [8]Lí nā pī-pān gû-káng-á
choè sio-chè, á-sī pȧt-hō ê chè, lâi siā-goān,
á-sī choè siā-un-chè, lâi hiàn hō· Iâ-hô-hoa,
[9]chiū-sī ēng iù ê mī-hún i-hoat chȧp-hūn-
sa$^{n}$, kap iû poà$^{n}$-him, tiau-hô choè sò·-chè,
kap gû-káng-á sa$^{n}$-kap hiàn; [10]koh ēng chiú
poà$^{n}$-him choè koàn-tiān ê chè, hiàn hō· Iâ-
hô-hoa choè phang-phang ê hé-chè. [11]Hėk-sī
ūi-tiȯh chi̇t-chiah gû-káng, á-sī chi̇t-chiah mî-
iû$^{n}$-káng, á-sī chi̇t-chiah mî-iû$^{n}$-á, á-sī soa$^{n}$-
iû$^{n}$-á, lóng tiȯh án-ni choè. [12]Chiàu lín só· pī-
pān ê siàu-giȧh, chiàu tȧk-chiah ê giȧh-siàu,
lóng tiȯh án-ni choè. [13]Kì$^{n}$-nā pún-toē lâng,
chiong phang-phang ê hé-chè hiàn hō· Iâ-hô-
hoa, lóng tiȯh án-ni choè chiah ê tāi-chì. [14]Nā
ū goā-bīn lâng chhut-goā tī lín tiong-kan, á-
sī tȧk sè-tāi ū lâng khiā-khí tī lín tiong-kan,
beh hiàn hé-chè, phang-phang tī Iâ-hô-hoa,
lín án-ni kiâ$^{n}$, in iā tiȯh án-ni kiâ$^{n}$. [15]Lūn
hoē-chiòng, lín kap khiā-khí tī lín tiong-kan ê
chhut-goā lâng, lóng tâng-chi̇t-iū$^{n}$ ê lē, choè
lín tȧk sè-tāi éng-oán ê lē, tī Iâ-hô-hoa ê bīn-
chêng; lín án-ni, chhut-goā lâng iā tiȯh án-
ni. [16]Lín kap goā-bīn lâng chhut-goā tī lín
tiong-kan ê, tiȯh tâng-chi̇t-iū$^{n}$ ê lē, chi̇t-iū$^{n}$ ê
hoat-tō·.

[17]Iâ-hô-hoa hoan-hù Mô·-se kóng, [18]Lí tiȯh
hoan-hù Í-sek-liȧt lâng kā in kóng, Lín kàu
Goá só· chhoā lín ji̇p--khì hit ê toē. [19]chiȧh
hit só·-chāi ê bí-niū, chiū tiȯh hiàn kú-chè hō·
Iâ-hô-hoa. [20]Lín tiȯh ēng khí-thâu sėk ê bėh-
hún chhòng piá$^{n}$, hiàn choè kú-chè; lín kú-
khí, chhin-chhiū$^{n}$ kú-khí gō·-kak-tiû$^{n}$ ê gō·-
kak chi̇t-iū$^{n}$. [21]Lín tȧk sè-tāi tiȯh ēng lín khí-
thâu-sėk ê bėh-hún, choè kú-chè, hiàn hō· Iâ-
hô-hoa.

[22]Lín ū chhò-gō· ê sî, bô siú Iâ-hô-hoa só·
hoan-hù Mô·-se chiah ê it-chhè ê bēng-lēng,
[23]chiū-sī Iâ-hô-hoa thok Mô·-se it-chhè só·
bēng-lēng lín ê, tùi Iâ-hô-hoa bēng-lēng lín
ê ji̇t, kàu tī lín ê tȧk sè-tāi, [24]nā ū chhò-gō·
kiâ$^{n}$, hoē-chiòng iā m̄-chai, āu-lâi hoē-chiòng
tiȯh hiàn chi̇t chiah gû-káng-á choè sio-chè,
iā chiàu hoat-tō· ēng i ê sò·-chè, kap koàn-
tiān ê chè, sa$^{n}$-kap choè phang-phang, hiàn
hō· Iâ-hô-hoa; koh tiȯh hiàn chi̇t chiah soa$^{n}$-
iû$^{n}$-káng choè siȯk-choē ê chè. [25]Chè-si tiȯh
ūi Í-sek-liȧt lâng ê hoē-chiòng siȯk-choē, in
chiū tit-tiȯh sià-bián; in-ūi che sī chhò-gō·, in
iā in-ūi in ê chhò-gō·, toà in ê lé-mi̇h, chiū-

sī hiàn-hō· Iâ-hô-hoa ê hé-chè, kap siȯk-choē-
chè, lóng toà kàu Iâ-hô-hoa ê bīn-chêng; [26]Í-
sek-liȧt lâng ê hoē-chiòng, kap kià-kha tī in
tiong-kan ê goā-lâng, chiū beh tit-tiȯh sià-
bián; in-ūi chi̇t ê choē sī peh-sì$^{n}$ chhò-gō· hoān
ê.

[27]Nā ū chi̇t-lâng chhò-gō· hoān-choē, i chiū
tiȯh hiàn bē-moá-nî ê soa$^{n}$-iû$^{n}$-bú choè siȯk-
choē-chè. [28]Hit ê chhò-gō· kiâ$^{n}$ ê lâng tī i
chhò-gō· hoān-choē ê sî, chè-si tiȯh tī Iâ-hô-
hoa ê bīn-chêng kā i siȯk-choē; kā i siȯk-choē,
i chiū beh tit-tiȯh sià-bián. [29]Í-sek-liȧt tiong
ê pún-toē lâng, kap kià-kha tī in tiong-kan
ê chhut-goā lâng, nā chhò-gō· kiâ$^{n}$ sím-mi̇h
sū, tiȯh tâng chi̇t ê lē. [30]Chóng-sī hit ê chū-
choan kiâ$^{n}$ tāi-chì ê, bô-lūn sī pún-toē lâng,
á-sī kià-kha-ê, i siat-tȯk Iâ-hô-hoa, tiȯh tùi i
ê peh-sì$^{n}$-tiong chián-tû khì. [31]In-ūi i biáu-sī
Iâ-hô-hoa ê oē, poē-gėk I ê bēng-lēng, hit-lâng
tiȯh it-chīn chián-tû; i ê choē-koà beh kui tī
i.

[32]Í-sek-liȧt lâng tī khòng-iá ê sî, tú-tiȯh
chi̇t-lâng tī an-hioh-ji̇t khioh-chhâ. [33]Hiah ê
tú-tiȯh hit ê khioh-chhâ ê lâng, toà i kàu Mô·-
se, A-lûn, kap hoē-chiòng hia. [34]In chiū kā i
koai$^{n}$-kìm, in-ūi iáu-bē chí-bêng tiȯh chái$^{n}$-iū$^{n}$
pān i. [35]Iâ-hô-hoa tùi Mô·-se kóng, Hit-lâng
tek-khak tiȯh hō· i sí, hoē-chiòng tiȯh tī iâ$^{n}$-
goā ēng chiȯh-thâu tìm i. [36]Hoē-chiòng chhoā
hit-lâng chhut iâ$^{n}$-goā, ēng chiȯh-thâu tìm i
kàu sí; sī chiàu Iâ-hô-hoa só· bēng-lēng Mô·-se
ê.

[37]Iâ-hô-hoa hoan-hù Mô·-se kóng, [38]Lí tiȯh
hoan-hù Í-sek-liȧt lâng kā in kóng, hō· in tāi-
tāi tī sa$^{n}$-á-kî$^{n}$ choè chhiu, koh tī ē-toé pi$^{n}$
ê chhiu-téng, tiò chi̇t tiâu lâm-sek ê iù-toà.
[39]Beh kā lín choè chhiu, hō· lín khoà$^{n}$-kì$^{n}$,
thang kì--tit Iâ-hô-hoa ê bēng-lēng lâi kiâ$^{n}$ i,
bián-tit lín hòng-chhiòng ka-kī ê sim-ì, ka-kī
ê bȧk-chiu, lâi kiâ$^{n}$ îm-hēng, chhin-chhiū$^{n}$ lín
pêng-sò· só· kiâ$^{n}$-ê chi̇t-iū$^{n}$; [40]hō· lín kì--tit lâi
kiâ$^{n}$ Goá it-chhè ê bēng-lēng, chiâ$^{n}$-choè sèng
kui lín ê Siōng-tè. [41]Goá sī Iâ-hô-hoa lín ê
Siōng-tè, chhoā lín chhut Ai-ki̇p toē, beh choè
lín ê Siōng-tè; Goá sī Iâ-hô-hoa lín ê Siōng-tè.

**16** Lī-bī ê cheng-sun, Ko-hat ê sun, Í-su-
hap ê kiá$^{n}$ Khó-lȧh, kap Liû-piān ê kiá$^{n}$-sun-
tiong Í-lī-ap ê kiá$^{n}$ Tāi-tan, A-pí-lân, kap Pí-
lėk ê kiá$^{n}$ An, [2]kiat chi̇t-tóng, kap Í-sek-liȧt
tiong ê lâng, chiū-sī hoē-tiong ê siú-léng nn̄g-
pah gō·-chȧp lâng, sī ū bêng-bōng siū kéng-
tiàu hù-hoē ê lâng, sa$^{n}$-kap khí-lâi tī Mô·-se ê
bīn-chêng. [3]In chū-chi̇p kong-kek Mô·-se A-
lûn kóng, Lín chhiàm-koân, choân-hoē tȧk-
lâng lóng sī sèng, Iâ-hô-hoa iā tī in tiong-kan;
lín siá$^{n}$-sū chū-ko poâ$^{n}$-kè Iâ-hô-hoa ê hoē-
chiòng ah? [4]Mô·-se thia$^{n}$-kì$^{n}$ chit ê oē chiū
phak tī toē--nih, [5]tùi Khó-lȧh kap i ê choân-
tóng ê lâng kóng, Kàu bîn-á-chá-khí, Iâ-hô-
hoa beh chí-sī sím-mi̇h lâng sī siȯk I ê, sím-
mi̇h lâng sī sèng, chiū beh hō· hit-lâng chhin-
kūn I; I só· kéng-soán ê lâng beh hō· in chhin-
kūn I. [6]Lín tiȯh án-ni kiâ$^{n}$; Khó-lȧh kap i ê
tóng, tiȯh thėh hiu$^{n}$-lô·; [7]bîn-á-ji̇t tī Iâ-hô-hoa
ê bīn-chêng, ēng hé toé tī hí lāi-bīn, hē hiu$^{n}$ tī
hit téng-bīn; Iâ-hô-hoa só· kéng ê lâng, i beh
choè sèng; lín Lī-bī ê kiá$^{n}$-sun chhiàm-koân
lah. [8]Mô·-se koh tùi Khó-lȧh kóng, Lī-bī ê
kiá$^{n}$-sun ah, lín tiȯh thia$^{n}$; [9]Í-sek-liȧt ê Siōng-
tè, tùi Í-sek-liȧt ê hoē-tiong hun-piat lín, hō·
lín chhin-kūn I, pān Iâ-hô-hoa hoē-bō· ê sū,
iā khiā tī hoē-chiòng ê bīn-chêng lâi choè in
ê chhe-ēng. [10]I koh hō· lí, kap lí lóng-chóng
ê hia$^{n}$-tī Lī-bī ê kiá$^{n}$-sun, sa$^{n}$-kap chhin-kūn
I, lín liȧh che choè sió-khoá mah? Lín iáu-
kú iau-kiû chè-si ê chit mah? [11]Só·-í lí kap

lí ê tóng chū-chi̇p, sī teh kong-kek Iâ-hô-hoa;
A-lûn sī sím-mi̇h, lín kéng-jiân ai-oàn i ah?
12Mô·-se chhe lâng khì kiò Í-lī-ap ê kiá$^n$
Tāi-tan, A-pí-lân; in kóng, Goán m̄ chiū$^n$-
khì; 13lí chhoā goán tùi siông-siông lâu lin
kap bi̇t ê toē chiū$^n$--lâi, beh tī khòng-iá thâi-sí
goán, che kiám sī sió-khoá, lí iáu-kú beh ka-kī
siat-li̇p choè jîn-kun lâi koán-hat goán mah?
14Koh lí bô-iá$^n$ chhoā goán kàu lâu lin kap bi̇t
ê toē, iā bô ēng chhân-hn̂g, kap phû-tô-hn̂g,
hō· goán choè giȧp; chóng bô lí beh iah chiah
ê lâng ê bȧk-chiu mah? Goán bô beh chiū$^n$-
khì. 15Mô·-se siū-khì kàu-kėk, tùi Iâ-hô-hoa
kóng, Kiû Lí bȯh-tit kàm-lȧp in só· hiàn ê;
goá pēng bô khan in chi̇t chiah lû, iā bô hāi
in chi̇t-lâng. 16Mô·-se tùi Khó-lȧh kóng, Lí
kap lí ê tóng hiah ê lâng, kap A-lûn, bîn-á-
ji̇t lóng tiȯh lâi khiā tī Iâ-hô-hoa ê bīn-chêng.
17Lín tȧk-lâng toà i ê hiu$^n$-lô·, kiōng nn̄g-pah
gō·-chȧp ê, hē hiu$^n$ tī hí téng-bīn, tȧk-lâng
toà i ê hiu$^n$-lô· kàu Iâ-hô-hoa ê bīn-chêng; lí
kap A-lûn iā kok toà ka-kī ê hiu$^n$-lô·. 18Tùi
án-ni in tȧk-lâng thėh i ê hiu$^n$-lô·, toé hé tī
hí lāi-bīn, hē hiu$^n$ tī hit téng-bīn, kap Mô·-se
A-lûn khiā tī hoē-bō· mn̂g-kháu. 19Khó-lȧh
chio-chip hoē-chiòng kàu hoē-bō· mn̂g-kháu,
kong-kek in; Iâ-hô-hoa ê êng-kng hián-hiān tī
hoē-chiòng.

20Iâ-hô-hoa hoan-hù Mô·-se A-lûn kóng,
21Lín tiȯh lī-khui chit ê hoē-tiong, Goá thang
tī chi̇t-bȧk-nih-kú ê tiong-kan châu-biȧt in.
22In chiū phak tī toē--nih, kóng, Siōng-tè
ah, siú$^n$-sù oȧh-miā hō· kì$^n$-nā ū jiȯk-thé-
-ê ê Siuōng-tè ah, chi̇t-lâng hoān-choē, Lí
chiū beh siū-khì choân-hoē mah? 23Iâ-hô-hoa
hoan-hù Mô·-se kóng, 24Lí tiȯh hoan-hù hoē-
chiòng tùi in kóng, Lín tiȯh lī-khui Khó-lȧh,
Tāi-tan, A-pí-lân pò·-pî$^n$ ê sì-ûi. 25Mô·-se khí-
lâi khì Tāi-tan, A-pí-lân hia, Í-sek-liȧt ê tiú$^n$-
ló iā tè i khì. 26I hoan-hù hoē-chiòng kóng,
Lín tiȯh lī-khui chiah ê phái$^n$-lâng ê pò·-pî$^n$.
in ê mi̇h-kiā$^n$ lóng m̄-thang bong, kia$^n$-liáu
lín iā siū biȧt tī in ê choē-tiong. 27In chiū
lī-khui Khó-lȧh, Tāi-tan, A-pí-lân pò·-pî$^n$ ê
sì-ûi; Tāi-tan, A-pí-lân kap in ê bó·, in ê kiá$^n$,
in ê soè-kiá$^n$ lóng chhut-lâi khiā tī in ka-kī ê
pò·-pî$^n$ mn̂g-kháu. 28Mô·-se kóng, Iâ-hô-hoa
chhe Goá kiâ$^n$ che it-chhè ê sū, lín tùi án-
ni thang chai, in-ūi goá m̄-sī chū-choan lâi
kiâ$^n$. 29Siat-sú chiah ê lâng sí chhin-chhiū$^n$
pêng-siông lâng sí, in só· tú-tiȯh chhin-chhiū$^n$
pêng-siông lâng só· tú-tiȯh, chiū Iâ-hô-hoa
bô chhe goá. 30Siat-sú Iâ-hô-hoa choè chi̇t-
hāng sin ê sū, hō· toē khui-chhùi, chiong in
kap it-chhè siȯk in-ê lóng thun--lȯh-khì, hō·
in oȧh-oȧh tūi-lȯh im-kan, lín chiū chai chiah
ê lâng sī biáu-sī Iâ-hô-hoa. 31Chiah ê oē i tú-á
kóng soah, in ē-bīn ê toē chiū li̇h-khui. 32Toē
chiū khui-chhùi, chiong in kap in ê ke-koàn,
í-ki̇p it-chhè siȯk Khó-lȧh ê jîn-teng châi-bu̇t,
lóng thun--lȯh-khì. 33Hiah ê lâng kap it-chhè
siȯk in-ê, lóng oȧh-oȧh lȯh im-kan; toē chiū
koh hȧp-oá tī in ê téng-bīn, in chiū tùi hoē-
tiong biȧt-bô. 34Tī in sì-ûi ê Í-sek-liȧt lâng,
thia$^n$-kì$^n$ in âu-kiò, chiū lóng tô-cháu kóng,
Kia$^n$-liáu toē iā kā lán thun--lȯh-khì. 35Koh
ū hé tùi Iâ-hô-hoa hia chhut, thun-biȧt hiah
ê hiàn-hiu$^n$ ê nn̄g-pah gō·-chȧp lâng.

36Iâ-hô-hoa hoan-hù Mô·-se kóng, 37Lí tiȯh
hoan-hù chè-si A-lûn ê kiá$^n$ Í-lī-a-sat, tùi hé-
tiong khioh hiah ê hiu$^n$-lô· khí-lâi, phah-soà$^n$
tī-hia ê hé; in-ūi hiah ê hiu$^n$-lô· í-keng sī sèng.
38Ēng hiah ê hoān-choē hāi ka-kī ê sì$^n$-miā ê
lâng ê hiu$^n$-lô·, tûi choè kui-phì$^n$, lâi an chè-
toâ$^n$; in-ūi in hiàn tī Iâ-hô-hoa ê bīn-chêng,
só·-í sī sèng--ê, thang hō· Í-sek-liȧt lâng choè

kàm-kài. [39]Chè-si Í-lī-a-sat chiū the̍h hiah ê lâng só· hiàn ê tâng-lô·, tûi choè kui-phì$^{n}$, lâi an chè-toâ$^{n}$, hō· Í-sek-lia̍t lâng choè kàm-kài; [40]hō· goā-bīn lâng, m̄-sī sio̍k A-lûn ê hō·-è ê, boē thang oá-kūn Iâ-hô-hoa lâi sio-hiu$^{n}$, bián-tit in chhin-chhiū$^{n}$ Khó-la̍h kap i ê tóng; che sī chiàu Iâ-hô-hoa thok Mô·-se só· bēng-lēng ê.

[41]Keh-ji̍t Í-sek-lia̍t lâng choân-hoē lóng ai-oàn Mô·-se A-lûn, kóng, Lín hāi-sí Iâ-hô-hoa ê peh-sì$^{n}$. [42]Hoē-chiòng chū-chip kong-kek Mô·-se A-lûn ê sî, ǹg hoē-bō· khoà$^{n}$, khoà$^{n}$ ah, ū hûn khàm i, Iâ-hô-hoa ê êng-kng hián-hiān. [43]Mô·-se A-lûn chiū kàu hoē-bō· chêng. [44]Iâ-hô-hoa hoan-hù Mô·-se kóng, [45]Lín ti̍oh lī-khui chit ê hoē-tiong, hō· Goá thang tī chi̍t-ba̍k-nih-kú ê tiong-kan bia̍t-bô in; in nn̄g-lâng chiū phak tī toē--nih. [46]Mô·-se tùi A-lûn kóng, The̍h hit ê hiu$^{n}$-lô·, ēng toâ$^{n}$-téng ê hé toé tī hí tiong-kan, hē hiu$^{n}$ tī hí téng-bīn, kín-kín toà kàu hoē-chiòng hia, kā in sio̍k-choē; in-ūi ū toā siū-khì tùi Iâ-hô-hoa chhut, un-e̍k í-keng hoat-choh. [47]A-lûn chiàu Mô·-se só·-kóng-ê the̍h-lâi, cháu kàu hoē-tiong; khoà$^{n}$ ah, un-e̍k í-keng hoat tī peh-sì$^{n}$-tiong, i chiū hē hiu$^{n}$, kā peh-sì$^{n}$ sio̍k-choē. [48]I khiā tī oa̍h-lâng sí-lâng ê tiong-kan, un-e̍k chiū soah. [49]Tû--khì in-ūi Khó-la̍h ê tāi-chì sí-ê í-goā, tú-ti̍oh un-e̍k sí ê, kiōng ū chi̍t-bān sì-chheng chhit-pah lâng. [50]A-lûn tò--lâi kàu Mô·-se hia, kàu hoē-bō· mn̂g, un-e̍k chiah soah.

**17** Iâ-hô-hoa hoan-hù Mô·-se kóng, Lí kā Í-sek-lia̍t lâng kóng, tùi in kia̍h koâi$^{n}$-á, ta̍k chi-phài chi̍t-ki, chiū-sī tùi hiah ê chi-phài ê siú-léng, kiōng kia̍h cha̍p-jī ki; lí siá ta̍k-lâng ê miâ tī i ê koâi$^{n}$-á. [3]Tī Lī-bī hit-ki koâi$^{n}$-á ti̍oh siá A-lûn ê miâ; in-ūi ta̍k chi-phài ê thâu-lâng lóng ū chi̍t ki koâi$^{n}$-á. [4]Lí ti̍oh chiong hiah-ê hē tī hoē-bō·-lāi hoat-kūi ê thâu-chêng, chiū-sī Goá kap lín siong-hoē ê só·-chāi. [5]Goá só· kéng hit-lâng, i ê koâi$^{n}$-á beh puh-gê; án-ni Goá beh hō· Í-sek-lia̍t lâng ai-oàn ê oē, chiū-sī in só· ai-oàn lín ê oē, lóng soah, bô koh hō· Goá thia$^{n}$-kì$^{n}$. [6]Mô·-se chiū kā Í-sek-lia̍t lâng kóng; in ê siú-léng chiū ēng koâi$^{n}$-á kau hō· i, chiàu in ê chi-phài chi̍t ê siú-léng chi̍t-ki, chi̍t ê siú-léng chi̍t-ki, kiōng cha̍p-jī ki koâi$^{n}$-á; A-lûn ê koâi$^{n}$-á iā tī hiah ê koâi$^{n}$-á ê tiong-kan. [7]Mô·-se chiū chiong hiah ê koâi$^{n}$-á hē tī hoat-kūi ê pò·-pî$^{n}$-lāi, tī Iâ-hô-hoa ê bīn-chêng. [8]Bîn-á-ji̍t Mô·-se ji̍p-khì hoat-kūi ê pò·-pî$^{n}$; khoà$^{n}$ ah, sio̍k Lī-bī ê ke, A-lûn ê koâi$^{n}$-á, í-keng puh-gê, si$^{n}$ hoe-m̂, khui-hoe, kiat-chiâ$^{n}$ hēng-jîn. [9]Mô·-se tùi Iâ-hô-hoa ê bīn-chêng kia̍h hiah ê koâi$^{n}$-á chhut-lâi, kàu Í-sek-lia̍t ê chèng-lâng hia; in khoà$^{n}$-kì$^{n}$ ta̍k-lâng kia̍h in ê koâi$^{n}$-á. [10]Iâ-hô-hoa tùi Mô·-se kóng, Ēng A-lûn ê koâi$^{n}$-á iû-goân hē tī hoat-kūi chêng, lâu-teh, choè chiah ê poē-ge̍k ê lâng ê kàm-kài; án-ni lí chiū hō· in tùi Goá ai-oàn ê oē soah, bián-tit in sí-bô. [11]Mô·-se án-ni kiâ$^{n}$, sī chiàu Iâ-hô-hoa só· bēng-lēng-ê lâi kiâ$^{n}$.

[12]Í-sek-lia̍t lâng tùi Mô·-se kóng, Khoà$^{n}$ ah, goán sí lah, goán bia̍t-bô lah, lóng bia̍t-bô lah. [13]Kì$^{n}$-nā oá-kūn, chiū-sī oá-kūn Iâ-hô-hoa ê hoē-bō· ê, lóng sí; goán beh lóng-chóng sí mah?

**18** Iâ-hô-hoa tùi A-lûn kóng, Lí kap lí chiah ê kiá$^{n}$, kap lí ê pún-cho̍k, ti̍oh sa$^{n}$-kap tam-tng sèng-só· ê choē; lí kap lí chiah ê kiá$^{n}$ iā ti̍oh tam-tng lín chè-si-chit ê choē. [2]Lí ti̍oh chhoā lí ê hia$^{n}$-tī Lī-bī ê chi-phài, lí ê chó·-kong ê chi-phài, chìn-chêng lâi, hō· in kap lí liân-ha̍p lâi su-hāu lí; nā-sī lí kap lí ê kiá$^{n}$, lóng ti̍oh tī hoat-kūi ê hoē-bō·-chêng.

3In tio̍h choè lí ê chhe-ēng, iā tio̍h choè Pò·-
pî$^{n}$ ê chhe-ēng; to̍k-to̍k m̄-thang kūn sèng-
só· ê khì-kū kap toâ$^{n}$, bián-tit in kap lín lóng
sí. 4In tio̍h kap lí liân-ha̍p, iā tio̍h choè hoē-
bō· ê chhe-ēng, liāu-lí Pò·-pî$^{n}$ lóng-chóng ê
kang; to̍k-to̍k goā-bīn lâng m̄-thang oá-kūn
lín. 5Lín tio̍h choè sèng-só· ê chhe-ēng, kap
toâ$^{n}$ ê chhe-ēng, bián-tit siū-khì koh kàu tī
Í-sek-lia̍t lâng. 6Goá, khoà$^{n}$ ah, Goá bat tùi
Í-sek-lia̍t lâng ê tiong-kan kéng lín ê hia$^{n}$-tī
Lī-bī lâng lâi siú$^{n}$-sù lín, kap kui Iâ-hô-hoa,
lâi liāu-lí hoē-bō· ê kang. 7Só·-í lí kap lí ê kiá$^{n}$
tio̍h sa$^{n}$-kap siú chè-si ê chit, liāu-lí toâ$^{n}$ kap
tiù$^{n}$-lî-lāi it-chhè ê kang; lín tio̍h án-ni ho̍k-
bū; Goá í-keng siú$^{n}$-sù lí chè-si ê chit-jīm ê
kang, chhin-chhiū$^{n}$ sàng mi̍h; kì$^{n}$-nā goā-bīn
lâng kūn-oá-ê, tek-khak hō· i sí.

8Iâ-hô-hoa koh kā A-lûn kóng, Goá, khoà$^{n}$
ah, Goá í-keng ēng hiàn hō· Goá ê kú-chè,
chiū-sī Í-sek-lia̍t lâng hun-piat choè-sèng ê
mi̍h, kau lí siú i; in-ūi lí siū boah-iû, chiah
ê mi̍h kui lí kap lí ê kiá$^{n}$-sun, choè éng-oán
ê hūn-gia̍h. 9Bô keng-kè hé, chì-sèng ê mi̍h
ê tiong-kan, sio̍k tī lí-ê sī chiah-ê: kì$^{n}$-nā in
ê lé-mi̍h, in ê sò·-chè, in ê sio̍k-choē-chè, in
ê pó·-kè-sit-chè, in só· hiàn hō· Goá ê, lóng
choè chì-sèng, kui hō· lí kap lí ê kiá$^{n}$-sun. 10Lí
tio̍h khoà$^{n}$ chiah-ê choè chì-sèng lâi chia̍h i;
kì$^{n}$-nā ta-po·-teng lóng thang chia̍h; lí tio̍h
lia̍h chit ê mi̍h choè-sèng. 11Chiah-ê iā sī lí ê,
lé-mi̍h ê kú-chè, í-ki̍p Í-sek-lia̍t lâng só· hiàn
ê iô-chè, Goá lóng siú$^{n}$-sù lí, kap lí ê kiá$^{n}$,
cha-bó·-kiá$^{n}$, choè éng-oán ê hūn-gia̍h; kì$^{n}$-nā
tī lí ke-tiong chheng-khì ê lâng lóng thang
chia̍h. 12Siōng-hó ê iû, siōng-hó ê chiú, siōng-
hó ê gō·-kak, chiū-sī in khí-thâu-se̍k hiàn hō·
Iâ-hô-hoa ê, Goá lóng siú$^{n}$-sù lí. 13In ê toē
khí-thâu-se̍k ê mi̍h, só· hiàn hō· Iâ-hô-hoa ê,
lóng kui hō· lí; lí ke-lāi chheng-khì ê lâng lóng
thang chia̍h. 14Í-sek-lia̍t tiong kì$^{n}$-nā siū hun-
piat hiàn-chīn ê, lóng tio̍h kui hō· lí. 15Kì$^{n}$-
nā ū jio̍k-thé thâu-chiū$^{n}$-si$^{n}$-ê, bô-lūn lâng á-sī
cheng-si$^{n}$, in só· hiàn hō· Iâ-hô-hoa ê, lóng kui
tī lí; to̍k-to̍k lâng thâu-chiū$^{n}$-si$^{n}$-ê lí tio̍h sio̍k
i; bô chheng-khì ê cheng-si$^{n}$ thâu-chiū$^{n}$-si$^{n}$-ê,
lí iā tio̍h sio̍k i. 16Tī moá-ge̍h í-goā só· tio̍h
sio̍k ê, tio̍h chiàu lí só· kó· ê kè, chiàu sèng-
só· ê sià-khek-le̍k, ēng gûn gō· sià-khek-le̍k
sio̍k-hoê i; chi̍t sià-khek-le̍k sī jī-cha̍p kùi-la̍h.
17To̍k-to̍k thâu-chiū$^{n}$-si$^{n}$ ê gû, thâu-chiū$^{n}$-si$^{n}$
ê mî-iû$^{n}$, thâu-chiū$^{n}$-si$^{n}$ ê soa$^{n}$-iû$^{n}$, lí m̄-thang
sio̍k; che sī sèng, tio̍h hiù i ê huih tī toâ$^{n}$--nih,
tio̍h sio i ê iû choè hé-chè, choè phang-phang
hiàn hō· Iâ-hô-hoa. 18Hiah ê bah kui tī lí,
chhin-chhiū$^{n}$ só· iô ê heng kap chià$^{n}$-thúi kui
tī lí chi̍t-iū$^{n}$. 19Kì$^{n}$-nā sèng-mi̍h ê kú-chè, sī
Í-sek-lia̍t lâng hiàn hō· Iâ-hô-hoa ê, Goá lóng
siú$^{n}$-sù lí, kap lí ê kiá$^{n}$, cha-bó·-kiá$^{n}$, choè éng-
oán tit-tio̍h ê hūn-gia̍h; che sī hō· lí kap lí ê
hō·-è, tī Iâ-hô-hoa ê bīn-chêng, choè éng-oán
boē-hoè ê iok. 20Iâ-hô-hoa tùi A-lûn kóng,
Lí tī in ê toē-hng m̄-thang ū sán-gia̍p, tī in ê
tiong-kan iā m̄-thang ū hūn-gia̍h; tī Í-sek-lia̍t
lâng tiong Goá chiū-sī lí ê hūn-gia̍h, sī lí ê
sán-gia̍p.

21Khoà$^{n}$ ah, tī Í-sek-lia̍t tiong só· thiu
ê cha̍p-hūn-chi̍t, Goá í-keng siú$^{n}$-sù Lī-bī ê
kiá$^{n}$-sun choè gia̍p; in-ūi in só· choè ê kang
sī hoē-bō· ê kang, só·-í siú$^{n}$-sù in, lâi pò-tap
in ê tio̍h-boâ. 22Tùi ta$^{n}$ í-āu, Í-sek-lia̍t lâng
m̄-thang oá-kūn hoē-bō·, bián-tit in tam-tng
choē lâi sí. 23To̍k-to̍k Lī-bī lâng tio̍h choè
hoē-bō· ê kang, tam-tng in ê choē; che beh
choè lín ta̍k sè-tāi éng-oán ê lē; in tī Í-sek-lia̍t
lâng ê tiong-kan m̄-thang ū sán-gia̍p. 24In-
ūi Í-sek-lia̍t lâng só· thiu ê cha̍p-hūn-chi̍t, só·

hiàn hō· Iâ-hô-hoa choè kú-chè ê, Goá í-keng
siú$^n$-sù Lī-bī lâng choè-giȧp; só·-í Goá tùi in
kóng, in tī Í-sek-liȧt lâng ê tiong-kan m̄-thang
ū sán-giȧp.
[25]Iâ-hô-hoa hoan-hù Mô·-se kóng, [26]Lí tiȯh
hoan-hù Lī-bī lâng kā in kóng, Lín tùi Í-
sek-liȧt lâng ê tiong-kan thiu chȧp-hūn-chi̇t,
chiū-sī Goá hō· lín choè giȧp ê; hit-sî lín tiȯh
tùi hit ê chȧp-hūn-chi̇t ê tiong-kan koh thiu
chȧp-hūn-chi̇t, choè kú-chè, hiàn hō· Iâ-hô-
hoa. [27]Lí ê kú-chè beh kā lín sǹg choè gō·-
kak-tiû$^n$ ê bėh, kap moá tī phû-tô-khut ê chiú.
[28]Án-ni, lín tùi Í-sek-liȧt tiong só· tit-tiȯh ê
chȧp-hūn-chi̇t, tiȯh tùi hit-ê hiàn kú-chè hō·
Iâ-hô-hoa; lín tiȯh tùi hit-ê, ēng Iâ-hô-hoa ê
kú-chè hō· chè-si A-lûn. [29]Lín só· tit-tiȯh it-
chhè ê lé-mi̇h, tiȯh tùi hit tiong-kan, chiong
tē-it hó-ê, chiū-sī hun-piat choè-sèng ê hūn-
giȧh, hiàn hiah ê kú-chè hō· Iâ-hô-hoa. [30]Só·-í
lí tiȯh tùi in kóng, Lín í-keng tùi hit tiong-
kan kú-khí hit ê chì-hó-ê, che chiū-sī kā Lī-
bī lâng sǹg choè gō·-kak-tiû$^n$ ê ngó·-kok, iā
chhin-chhiū$^n$ chiú-khut ê chiú. [31]Lín kap lín
ê ke-koàn, tȧk só·-chāi thang chiȧh i; che sī
lín ê kang-chî$^n$, sī pò-tap lín tī hoē-bō·-lāi só·
choè ê kang. [32]Lín í-keng tùi hit tiong-kan
kú-khí hit ê chì-hó-ê, chiū bô in-ūi án-ni lâi
hoān-choē; lín m̄-thang phah lâ-sâm Í-sek-liȧt
lâng ê sèng-mi̇h, bián-tit lín sí-bô.
**19** Iâ-hô-hoa hoan-hù Mô·-se A-lûn kóng,
Iâ-hô-hoa só· bēng-lēng lu̇t-hoat ê tiâu-lē sī
án-ni kóng, Lí tiȯh hoan-hù Í-sek-liȧt lâng ēng
chi̇t-chiah sûn-choân bô hâ-chhû, bē-bat koà-
ta$^n$, chhiah-sek ê gû-bú, khan kàu lí chia. [3]Lí
tiȯh chiong i kau hō· chè-si Í-lī-a-sat, thang
toà chhut iâ$^n$-goā; lâng chiū thâi gû tī i ê bīn-
chêng. [4]Chè-si Í-lī-a-sat tiȯh ēng chńg-thâu-á
thėh i ê huih tām-pȯh, ǹg hoē-bō·-chêng hiù
huih chhit-pái. [5]Tiȯh ū chi̇t-lâng tī chè-si ê
bȧk-chiu-chêng, sio bú ê gû-á, chiū-sī sio i
ê phê, i ê bah, i ê huih, i ê pùn. [6]Chè-si
tiȯh chiong pek-hiu$^n$-chhâ, giû-chhek-chháu,
chu-âng-sek mî, lóng hiat tī sio gû ê hé-tiong.
[7]Chè-si tiȯh soé i ê sa$^n$, ēng chúi soé seng-khu,
jiân-āu ji̇p iâ$^n$; chè-si beh bô chheng-khì kàu
ê-hng. [8]Sio gû-á ê lâng tiȯh ēng chúi soé i ê
sa$^n$, ēng chúi soé seng-khu, beh bô chheng-khì
kàu ê-hng. [9]Tiȯh ū chi̇t ê chheng-khì ê lâng
siu-si̇p gû-bú ê hu, hē tī iâ$^n$-goā chheng-khì ê
só·-chāi, lâu-teh choè Í-sek-liȧt hoē-chiòng tū
khì lâ-sâm ê chúi; che iā-sī tû-khì choē. [10]Siu-
si̇p gû-bú ê hu ê lâng tiȯh soé i ê sa$^n$, beh bô
chheng-khì kàu ê-hng; che beh hō· Í-sek-liȧt
lâng kap kià-kha tī in tiong-kan ê goā-lâng
choè éng-oán ê lē. [11]Bong--tiȯh lâng ê sin-si
ê, chiū beh chhit-ji̇t kú bô chheng-khì. [12]Hit-
lâng kàu tē-sa$^n$ ji̇t, tiȯh ēng hit ê chúi chheng-
khì pún-sin; kàu tē-chhit ji̇t chiah chheng-
khì; i nā tī tē-sa$^n$ ji̇t bô chheng-khì pún-sin,
kàu tē-chhit ji̇t chiū bô chheng-khì. [13]Kì$^n$-nā
bong--tiȯh lâng ê sin-si, bô chheng-khì ka-kī
ê, chiū phah lâ-sâm Iâ-hô-hoa ê hoē-bō·, chit
ê lâng tiȯh tùi Í-sek-liȧt tiong chián-tû; in-ūi
tû-khì lâ-sâm ê chúi bô hiù tī i ê seng-khu, i
chiū bô chheng-khì, i ê bô chheng-khì iáu-kú
tī i. [14]Lâng sí tī pò·-pî$^n$-lāi, hit ê tiâu-lē sī
án-ni: kì$^n$-nā ji̇p hit ê pò·-pî$^n$, kap it-chhè tī
pò·-pî$^n$-lāi ê, lóng tiȯh bô chheng-khì chhit-ji̇t
kú. [15]Kì$^n$-nā hian-khui ê khì-kū, chiū-sī koà
bô khàm-bȧt ê, iā sī bô chheng-khì. [16]Bô-
lūn sím-mi̇h lâng tī chhân-iá bong--tiȯh hō·
to thâi-sí-ê, á-sī sin-si, á-si lâng ê kut-thâu,
á-sī hûn-bōng, chiū chhit-ji̇t kú bô chheng-
khì. [17]Tiȯh ūi-tiȯh chit-ê bô chheng-khì ê
lâng thėh tām-pȯh só· sio tû-khì choē ê hé-
hu, hē tī khì-kū-lāi, tò oȧh-chúi tī hí téng-

bīn. [18]Tiȯh ū chi̇t ê chheng-khì ê lâng thėh
giû-chhek-chháu ùn tī chi̇t ê chúi, chiong chúi
hiù tī pò·-pî$^{n}$, kap lóng-chóng ê khì-kū, í-ki̇p
hit lāi-bīn ê lâng; koh hiù bong--tiȯh kut-thâu
ê, á-sī bong--tiȯh siū thâi-ê, á-sī bong-tiȯh sí-
si ê, á-sī bong--tiȯh hûn-bōng ê. [19]Tē-sa$^{n}$ ji̇t
kap tē-chhit ji̇t, chheng-khì-ê tiȯh kā hit ê bô
chheng-khì-ê hiù chúi, kàu tē-chhit ji̇t thang
hō· i chheng-khì; hit-lâng tiȯh soé-sa$^{n}$, ēng
chúi soé seng-khu; kàu ê-hng chiah chheng-
khì. [20]Chóng-sī hit ê bô chheng-khì ê lâng
iā bô chheng-khì ka-kī ê, tiȯh tùi hoē-tiong
chián-tû i; in-ūi i phah lâ-sâm Iâ-hô-hoa ê
sèng-só·; tû-khì lâ-sâm ê chúi bô hiù tī i ê
seng-khu, i sī bô chheng-khì ê lâng. [21]Che
beh kā in choè éng-oán ê lē; koh hit-ê kā lâng
hiù tû-khì lâ-sâm ê chúi, hit-lâng tiȯh soé i ê
sa$^{n}$; kì$^{n}$-nā bong hit ê tû-khì lâ-sâm ê chúi--ê,
tek-khak bô chheng-khì kàu ê-hng. [22]Kì$^{n}$-nā
bô chheng-khì ê lâng só· bong--tiȯh-ê, chiū
bô chheng-khì; bong--tiȯh i ê, tek-khak bô
chheng-khì kàu ê-hng.

**20** Chia$^{n}$-gėh-kan, Í-sek-liȧt lâng choân-
hoē lâi kàu Sîm ê khòng-iá, peh-sì$^{n}$ chiū tiàm
tī Ka-te-su. Bí-lī-àm sí tī-hia, chiū bâi-chòng
tī-hia. [2]Hoē-chiòng bô chúi thang lim; in
chiū chū-chi̇p kong-kek Mô·-se A-lûn. [3]Peh-
sì$^{n}$ chiū kap Mô·-se kè-kàu kóng, Chêng goán
ê hia$^{n}$-tī sí tī Iâ-hô-hoa ê bīn-chêng, goán m̄-
tȧt-tiȯh hit-sî soà sí. [4]Lín siá$^{n}$-sū chhoā Iâ-
hô-hoa ê hoē-chiòng kàu chit ê khòng-iá, hō·
goán kap goán ê cheng-si$^{n}$ sí tī-chia ah? [5]Lín
siá$^{n}$-sū hō· goán chhut Ai-ki̇p, chhoā goán
kàu chit ê pháiⁿ só·-chāi ah? Bô só·-chāi
thang iā-chéng, iā bô bû-hoa-kó, bô phû-tô,
bô siȧh-liû, koh bô chúi thang lim. [6]Mô·-se
A-lûn lī-khui hoē-chiòng kàu hoē-bō· mn̂g-
kháu, phak tī toē--nih; Iâ-hô-hoa ê êng-kng
tùi in hián-hiān. [7]Iâ-hô-hoa hoan-hù Mô·-se
kóng, [8]Lí tiȯh kiȧh koái$^{n}$-á, lí kap lí ê hia$^{n}$
A-lûn chio-chi̇p hoē-chiòng; tī in ê bȧk-chiu-
chêng lín bēng-lēng chiȯh-poâ$^{n}$ chhut-chúi, lí
ūi-tiȯh peh-sì$^{n}$ hō· chúi tùi chiȯh-poâ$^{n}$ chhut,
hō· hoē-chiòng kap in ê cheng-si$^{n}$ lim. [9]Mô·-
se thàn bēng-lēng, tī Iâ-hô-hoa ê bīn-chêng
kiȧh koái$^{n}$-á. [10]Mô·-se A-lûn chio-chi̇p hoē-
chiòng kàu chiȯh-poâ$^{n}$-chêng, Mô·-se tùi in
kóng, Lín chiah ê poē-gėk ê lâng tiȯh thia$^{n}$
ah, goán tiȯh hō· chúi tùi chit ê chiȯh-poâ$^{n}$
lâu-chhut-lâi hō· lín mah? [11]Mô·-se kiȧh-khí
chhiú, ēng koái$^{n}$-á phah chiȯh-poâ$^{n}$ nn̄g-ē,
chiū ū choē-choē chúi lâu-chhut, hoē-chiòng
kap in ê cheng-si$^{n}$ lóng lim. [12]Iâ-hô-hoa chiū
tùi Mô·-se A-lûn kóng, In-ūi lín m̄ sìn Goá, bô
tī Í-sek-liȧt lâng ê bȧk-chiu-chêng chun-kèng
Goá choè-sèng, só·-í lín boē-tit-thang chhoā
chiah ê hoē-chiòng ji̇p Goá só· sù-hō· in ê toē.
[13]Chiah ê chúi miâ kiò Bí-lī-pa ê chúi; sī in-ūi
Í-sek-liȧt lâng kap Iâ-hô-hoa kè-kàu; Iâ-hô-
hoa chiū tùi in hián-bêng ka-kī choè-sèng.
[14]Mô·-se tùi Ka-te-su chhe sù-chiá khì kì$^{n}$
Í-tong ông, kóng, Lí ê hia$^{n}$-tī Í-sek-liȧt án-ni
kóng, Lí chai goán só· tú-tiȯh it-chhè ê kan-
khó·. [15]Goán ê liȧt-chó· lȯh-khì Ai-ki̇p, goán
toà tī Ai-ki̇p kú-kú; Ai-ki̇p lâng pháiⁿ khoán-
thāi goán kap goán ê liȧt-chó·. [16]Goán ai-kiû
Iâ-hô-hoa ê sî, I thia$^{n}$ goán ê sia$^{n}$, chhe-khián
sù-chiá chhoā goán chhut Ai-ki̇p; ta$^{n}$ goán tī
lí kėk pi$^{n}$-thâu ê siâ$^{n}$ Ka-te-su. [17]Kiû lí iông-
ún goán keng-kè lí ê toē, goán bô beh tùi
chhân-hn̂g kap phû-tô-hn̂g keng-kè, iā bô lim
chiah ê chí$^{n}$ ê chúi; tȯk-tȯk kiâ$^{n}$ toā-lō·, bô
phian-chó phian-iū, ti̇t-ti̇t keng-kè lí ê toē-
kài. [18]Í-tong ông kóng, Lí m̄-thang tùi goá
chia keng-kè, bián-tit goá kiȧh to chhut-lâi
tí-tėk lí. Í-sek-liȧt lâng kā i kóng, Goán beh

tùi toā-lō· kiâⁿ-khì; siat-sú goán kap cheng-siⁿ
lim lí ê chúi, goán beh hêng lí kè-chîⁿ; chún
goá pō·-kiâⁿ kè--khì, bô chhap pȧt-hāng. [20]I
kóng, Lí m̄-thang keng-kè. Í-tong ông chiū
chhoā choē-choē lâng chhut-lâi, ēng kong-ngī
ê chhiú tí-tėk i. [21]Án-ni Í-tong m̄ chún Í-sek-
liȧt lâng tùi i ê toē-kài keng-kè; Í-sek-liȧt chiū
oȧt-tńg lī-khui i.

[22]In tùi Ka-te-su khí-sin, Í-sek-liȧt ê choân-
hoē kàu Hô-jíⁿ soaⁿ. [23]Iâ-hô-hoa tī oá-kūn
Í-tong piⁿ-kài ê Hô-jíⁿ soaⁿ, hoan-hù Mô·-se
A-lûn kóng, [24]A-lûn beh tò-chó·, in-ūi i boē-
tit-thang jip Goá siúⁿ-sù Í-sek-liȧt lâng ê toē,
in-ūi tī Bí-lī-pa ê chúi lín ûi-kėh Goá ê bēng-
lēng. [25]Lí toà A-lûn kap i ê kiáⁿ Í-lī-a-sat
chiūⁿ Hô-jíⁿ soaⁿ, [26]thǹg A-lûn ê saⁿ, kā i ê
kiáⁿ Í-lī-a-sat chhēng; A-lûn beh sí tī-hia, tò-
khì. [27]Mô·-se chiàu Iâ-hô-hoa só· bēng-lēng-ê
kiâⁿ; in saⁿ-lâng tng hoē-chiòng ê bȧk-chiu-
chêng chiūⁿ Hô-jíⁿ soaⁿ. [28]Mô·-se thǹg A-lûn
ê saⁿ, kā i ê kiáⁿ Í-lī-a-sat chhēng; A-lûn tī-
hia sí tī soaⁿ-téng; Mô·-se kap Í-lī-a-sat lȯh-
soaⁿ. [29]Hoē-chiòng khoàⁿ-kìⁿ A-lûn í-keng sí,
chiū ūi A-lûn thî-khàu saⁿ-chȧp jit; Í-sek-liȧt
choân-ke iā lóng án-ni.

**21** Khiā-khí tī lâm-hng ê Ka-lâm lâng, A-
lȧh-tek ông, thiaⁿ-kìⁿ Í-sek-liȧt lâng tùi A-
tha-lîm lō· lâi, chiū kap Í-sek-liȧt lâng kau-
chiàn, liȧh in kúi-nā lâng. [2]Í-sek-liȧt lâng tùi
Iâ-hô-hoa hoat-goān kóng, Lí nā chin-chiàⁿ
chiong chit ê peh-sìⁿ kau goá ê chhiú, goá chiū
it-chīn châu-biȧt in ê siâⁿ. [3]Iâ-hô-hoa thiaⁿ
Í-sek-liȧt lâng ê siaⁿ, chiong Ka-lâm lâng kau-
tài in; in chiū it-chīn biȧt in, kap in ê siâⁿ; hit
só·-chāi ê miâ chiū kiò Hô-jíⁿ-má.

[4]In tùi Hô-jíⁿ soaⁿ khí-sin, tùi Âng-hái ê
lō· khì, beh sėh Í-tong ê toē; peh-sìⁿ ūi-tiȯh
só· kiâⁿ ê lō·, sim put-chí loé-chì. [5]Chiū hiâm
Siōng-tè kap Mô·-se kóng, Lín siáⁿ-sū chhoā
goán chhut Ai-kip, hō· goán sí tī chit ê khòng-
iá ah? In-ūi bô piáⁿ, bô chúi, goán ê sim iàm-
chiān chit ê chheng-tām ê chiȧh-mih. [5]Iâ-hô-
hoa chiū chhe hé-choâ jip peh-sìⁿ ê tiong-kan,
kā peh-sìⁿ; Í-sek-liȧt lâng sí choē-choē. [7]Peh-
sìⁿ kàu Mô·-se hia, kóng, Goán ū hoān-choē,
in-ūi goán ū hiâm Iâ-hô-hoa kap lí; chhiáⁿ lí
kiû Iâ-hô-hoa hō· chiah ê choâ lī-khui goán.
Mô·-se chiū thoè peh-sìⁿ kiû. [8]Iâ-hô-hoa tùi
Mô·-se kóng, Lí choè chit-bé hé-choâ, kùi tī
kî-koaⁿ-téng; kìⁿ-nā hō· i kā-tiȯh ê, chit-ē
khoàⁿ, chiū oē oȧh. [9]Mô·-se chiū choè chit-
bé tâng-choâ, kùi tī kî-koaⁿ-téng; kìⁿ-nā hō·
choâ kā-tiȯh--ê, chit-ē khoàⁿ chit ê tâng-choâ,
chiū oȧh.

[10]Í-sek-liȧt lâng khí-sin, chat-iâⁿ tī O-pȯk.
[11]Koh tùi O-pȯk khí-sin, chat-iâⁿ tī Í-iâ-a-pa-
lîm, chiū-sī ǹg jit-chhut ê só·-chāi, kap Mô·-ap
saⁿ-tùi ê khòng-iá. [12]Tùi hia khí-sin, chat-
iâⁿ tī Sat-liȧt ê soaⁿ-kok. [13]Tùi-hia khí-sin,
chat-iâⁿ tī A-lùn ê hit-pêng, chiū-sī tī khòng-
iá, tùi A-mô·-lī ê toē-kài chhut-lâi; in-ūi A-
lùn sī Mô·-ap ê kau-kài, tī Mô·-ap kap A-mô·-
lī ê tiong-kan. [14]Só·-í Iâ-hô-hoa kau-chiàn ê
chheh ū kóng:

So·-hoat ê Oa-hap-pek,
Kap A-lùn hiah ê soaⁿ-kok;
[15]Í-kip chiah ê soaⁿ-kok ê chúi-choâⁿ,
Chiū-sī ǹg A-jíⁿ khiā-khí ê só·-chāi,
Oá-kūn Mô·-ap ê kéng-kài.

[16]In tùi hia kàu Pí-jíⁿ; che chiū-sī Iâ-hô-
hoa bat tùi Mô·-se só· kóng-khí ê chíⁿ, kóng,
Lí chū-chip peh-sìⁿ, Goá beh ēng chúi hō· in.
[17]Hit-sî Í-sek-liȧt lâng chhiùⁿ-koa kóng,

Chíⁿ ah, chhèng--chhut-lâi; lín tiȯh tùi i
chhiùⁿ-koa;
[18]Chit ê chíⁿ sī siú-léng khui i,

Peh-sì$^{n}$ chun-kùi ê lâng,
Ēng koân-pèng, ēng in ê koái$^{n}$-á ku̍t ê.
In tùi khòng-iá khì Má-tha-ná; [19]Tùi Má-
tha-ná kàu Ná-ha̍p-lia̍t, tùi Ná-hap-lia̍t kàu
Pa-boa̍t. [20]Tùi Pa-boa̍t kàu Mô·-ap toē ê
soa$^{n}$-kok, kàu hit ê khoà$^{n}$ lo̍h-kē, oē khoà$^{n}$-
kì$^{n}$ khòng-iá ê Pî-su-ka ê soa$^{n}$-chiam.
[21]Í-sek-lia̍t lâng chhe sù-chiá khì kì$^{n}$ A-mô·-
lī lâng ê ông Se-hông, kóng, Kiû lí iông-ún goá
tùi lí ê toē keng-kè; goán bô phian tī chhân-
hn̂g, kap phû-tô-hn̂g; goán iā bô beh lim chí$^{n}$-
-nih ê chúi; to̍k-to̍k kiâ$^{n}$ toā-lō·, ti̍t-ti̍t keng-
kè lí ê toē-kài. [23]Se-hông m̄-chún Í-sek-lia̍t
lâng keng-kè i ê kéng-kài; Se-hông chiū chū-
chi̍p i ê chèng peh-sì$^{n}$, chhut-lâi kàu khòng-iá,
beh tí-te̍k Í-sek-lia̍t lâng, kàu Ngá-cha̍p; kap
Í-sek-lia̍t lâng kau-chiàn. [24]Í-sek-lia̍t lâng ēng
to thâi i, chiàm i ê toē, tùi A-lùn kàu Ngá-
phok, ti̍t-ti̍t kàu A-bûn lâng hia; in-ūi A-bûn
lâng ê toē-kài chin kian-kò·. [25]Í-sek-lia̍t lâng
chhú i it-chhè ê siâ$^{n}$, Í-sek-lia̍t lâng iā khiā-
khí A-mô·-lī ê siâ$^{n}$, tī Hi-si̍t-pún, kap i it-chhè
ê siâ$^{n}$. [26]Chit ê Hi-si̍t-pún sī A-mô·-lī ông Se-
hông ê siâ$^{n}$; i bat kap Mô·-ap chêng ê ông
kau-chiàn, tùi i ê chhiú chhiú$^{n}$ choân-toē, ti̍t-
kàu A-lùn. [27]Só·-í choè-si ê lâng liām, kóng:
Lín tio̍h lâi Hi-si̍t-pún,
Goān Se-hông ê siâ$^{n}$ tit-tio̍h khí-chō, koh
kian-kò·;
[28]In-ūi ū hé tùi Hi-si̍t-pún chhut,
Ū hé-iām tùi Se-hông ê siâ$^{n}$ hoat,
Sio-húi Mô·-ap ê A-jí$^{n}$,
Kap A-lùn koâi$^{n}$ ê só·-chāi ê chú.
[29]Mô·-ap ah, lí ū chai-ē!
Ki-boa̍t ê peh-sì$^{n}$ ah, lín bia̍t-bô lah!
Hō· i ê ta-po·-teng choè tô-cháu-ê,
Cha-bó·-kiá$^{n}$ choè siū-lia̍h-ê,
Kau hō· A-mô·-lī ông Se-hông.
[30]Goán siā--in; Hi-si̍t-pún kàu Tí-pún it-
chīn húi bia̍t,
Goán hō· toē pha-hng, ti̍t-kàu Lô-hoat,
Chiū-sī kàu Bí-tí-pa.
[31]Án-ni, Í-sek-lia̍t lâng chiū khiā-khí tī A-
mô·-lī lâng ê toē. [32]Mô·-se chhe lâng khì thau-
khoà$^{n}$ Ngá-siā, chiū chhú in hiah ê hiu$^{n}$-siā,
koá$^{n}$-chhut khiā-khí hia ê A-mô·-lī lâng.
[33]Í-sek-lia̍t oat tùi Pa-san ê lō· khì; Pa-san
ông Go̍k, kap i ê chèng peh-sì$^{n}$, lóng chhut-lâi
tí-te̍k in, tī Í-tek-lâi kap in kau-chiàn. [34]Iâ-
hô-hoa tùi Mô·-se kóng, M̄-bián kia$^{n}$ in, in-ūi
Goá í-keng chiong i kap i ê chèng peh-sì$^{n}$, i ê
toē, lóng kau tī lí ê chhiú; lí tio̍h khoán-thāi
i, chhin-chhiū$^{n}$ lí bat khoán-thāi tiàm tī Hi-
si̍t-pún ê A-mô·-lī ông Se-hông chi̍t-iū$^{n}$. [35]In
chiū phah i, kap i hiah ê kiá$^{n}$, í-ki̍p i ê chèng
peh-sì$^{n}$, bô kā i lâu chi̍t-ê, chiū tit-tio̍h i ê toē.
**22** Í-sek-lia̍t lâng khí-sin, chat-iâ$^{n}$ tī Mô·-
ap ê pî$^{n}$-iû$^{n}$, tī Iok-tàn hô-goā, Iâ-lī-ko ê tùi-
bīn.
[2]Se-phoat ê kiá$^{n}$ Pa-le̍k khoà$^{n}$-kì$^{n}$ Í-sek-lia̍t
lâng tùi A-mô·-lī lâng só· kiâ$^{n}$ it-chhè ê sū.
[3]Mô·-ap chin kia$^{n}$ hit ê peh-sì$^{n}$, in-ūi in chin-
choē; Mô·-ap in-ūi Í-sek-lia̍t peh-sì$^{n}$, sim chiū
tio̍h-kip. [4]Mô·-ap kā Bí-tiân ê tiú$^{n}$-ló kóng,
Ta$^{n}$ chit-kûn ê lâng beh it-chīn chia̍h lán sì-
ûi só· ū ê, chhin-chhiū$^{n}$ gû chia̍h chhân--nih ê
chháu chi̍t-poa$^{n}$; hit-sî Se-phoat ê kiá$^{n}$ Pa-le̍k
choè Mô·-ap ông. [5]I chhe sù-chiá khì Toā-hô-
pi$^{n}$ ê Pî-toa̍t, kàu Pí-jí$^{n}$ ê kiá$^{n}$ Pa-lân ê pún
só·-chāi kiò i lâi, kóng, Khoà$^{n}$ ah, ū chi̍t ê
peh-sì$^{n}$ tùi Ai-ki̍p chhut-lâi; khoà$^{n}$ ah, in jia-
moá toē-bīn, iā khiā-khí tī goá ê tùi-bīn. [6]Ta$^{n}$
chhiá$^{n}$ lí lâi, kā goá chiù-chó· chit ê peh-sì$^{n}$,
in-ūi in pí goá khah-kiông; kiám-chhái goá
oē phah lâi khah-iâ$^{n}$ in, koá$^{n}$ in chhut chit
ê só·-chāi; in-ūi goá chai lí só· chiok-hok ê,

chiū tit-tiȯh hok-khì, lí só· chiù-chó· ê, chiū
siū chiù-chó·. [7]Mô·-ap tiú$^{n}$-ló kap Bí-tiân ê
tiú$^{n}$-ló, chiū khí-sin, chhiú toà pok-koà ê lé,
khì kàu Pa-lân hia, chiong Pa-lėk ê oē kā i
kóng. I tùi in kóng, Kim-mî lín hioh chia;
chiàu Iâ-hô-hoa só· hoan-hù goá ê, goá beh
hê-hok lín. Mô·-ap ê siú-léng chiū hioh tī
Pa-lân hia. [9]Siōng-tè lîm-kàu Pa-lân, mn̄g i
kóng, Kap lí toà hiah ê lâng sī chī-chūi? [10]Pa-
lân ìn Siōng-tè kóng, Sī Mô·-ap ông Se-phoat
ê kiá$^{n}$ chhe lâng kàu goá chia, kóng, [11]Khoà$^{n}$
ah, ū peh-sì$^{n}$ tùi Ai-ki̇p lâi, jia-moá toē-bīn;
chhiá$^{n}$ lí lâi kā goá chiù-chó· in, kiám-chhái
goá oē thâi-iâ$^{n}$ in, koá$^{n}$ in chhut-khì. [12]Siōng-
tè tùi Pa-lân kóng, Lí m̄-thang kap in khì, iā
m̄-thang chiù-chó· chit ê peh-sì$^{n}$; in-ūi in sī
tit-tiȯh hok-khì-ê. [13]Pa-lân chheng-chá khí-
lâi, tùi Pa-lėk ê siú-léng kóng, Lín tò--khì
lín ê só·-chāi, in-ūi Iâ-hô-hoa m̄-chún goá kap
lín khì. [14]Mô·-ap ê siú-léng chiū khí-lâi, tò-
-khì Pa-lėk hia, kóng, Pa-lân m̄-khéng kap
goán lâi. [15]Pa-lėk koh chhe siú-léng, pí chêng
khah-choē, khah chun-kùi-ê. [16]In kàu Pa-lân
hia, tùi i kóng, Se-phoat ê kiá$^{n}$ Pa-lėk án-ni
kóng, Kiû lí m̄-thang hō· sím-mih tāi-chì chó·-
tòng lí bô lâi goá chia. [17]In-ūi goá beh hō· lí
tit-tiȯh kėk-toā ê chun-kùi; kì$^{n}$-nā lí tùi goá
kóng sím-mih, goá beh chiàu án-ni kiâ$^{n}$; só·-í
chhiá$^{n}$ lí lâi, kā goá chiù-chó· chit ê peh-sì$^{n}$.
[18]Pa-lân tùi Pa-lėk chiah ê jîn-sîn kóng, Pa-
lėk chiū nā ēng moá-chhù ê kim-gûn hō· goá,
goá iā m̄-ká$^{n}$ poā$^{n}$-kè goá ê Siōng-tè ê bēng-
lēng, lâi ke-kiám kiâ$^{n}$. [19]Chhiá$^{n}$ lín kim-mî
koh hioh chia, thèng-hāu goá chai Iâ-hô-hoa
koh kā goá kóng sím-mih. [20]Hit-mî Siōng-tè
lîm-kàu Pa-lân hia kóng, Chiah ê lâng nā lâi
kiò lí, lí chiū khí-lâi kap i khì; chóng-sī Goá
só· beh kā lí kóng ê, lí tiȯh chun-thàn.
[21]Pa-lân chá-khí khí-lâi, pī-pān lû; kap
Mô·-ap ê siú-léng sa$^{n}$-kap khì. [22]Siōng-tè, in-
ūi i khì, chiū siū-khì; Iâ-hô-hoa ê sù-chiá khiā
tī lō·--nih lâi tí-tėk i; i khiâ lû, nn̄g ê lô·-pȯk
kun-tè i. [23]Lû khoà$^{n}$-kì$^{n}$ Iâ-hô-hoa ê sù-chiá
khiā tī lō·--nih, chhiú--nih pu̇ih to; lû chiū
tùi lō·--nih siám ji̇p hn̂g; Pa-lân chiū phah lû
beh hō· i kui goân-lō·. [24]Iâ-hô-hoa ê sù-chiá
chiū khiā tī phû-tô-hn̂g ê oėh-lō·, chit-pêng ū
chhiû$^{n}$, hit-pêng iā ū chhiû$^{n}$. [25]Lû khoà$^{n}$-kì$^{n}$
Iâ-hô-hoa ê sù-chiá, chiū siám-oá hit ê chhiû$^{n}$,
khoeh Pa-lân ê kha tī chhiû$^{n}$--nih; Pa-lân chiū
koh phah i. [26]Iâ-hô-hoa ê sù-chiá koh chìn-
chêng khì, khiā tī oėh-oėh ê só·-chāi, siang-
pêng bô lō· thang oat. [27]Lû khoà$^{n}$-kì$^{n}$ Iâ-hô-
hoa ê sù-chiá, chiū phak tī Pa-lân ê ē-toé, Pa-
lân hoat siū-khì, ēng koái$^{n}$-á phah lû. [28]Iâ-hô-
hoa khui lû ê chhùi, lû tùi Pa-lân kóng, Goá
tùi lí choè sím-mih, lí kéng-jiân phah goá chí
sa$^{n}$-pái ah? [29]Pa-lân tùi lû kóng, In-ūi lí hì-
lāng goá; goá hūn chhiú--nih bô to; ū, chiū
kā lí thâi-sí. [30]Lû tùi Pa-lân kóng, Goá kiám
m̄-sī lí ê lû, lí it-seng só· khiâ-ê mah? goá
pêng-sò· bat tùi lí án-ni kiâ$^{n}$ mah? Pa-lân
kóng, Bô. [31]Hit-sî Iâ-hô-hoa khui Pa-lân ê
bȧk-chiu, i chiū khoà$^{n}$-kì$^{n}$ Iâ-hô-hoa ê sù-chiá
khiā tī lō·--nih, chhiú pu̇ih to; Pa-lân chiū à$^{n}$-
thâu phak tī toē--nih. [32]Iâ-hô-hoa ê sù-chiá
tùi i kóng, Lí siá$^{n}$-sū chí sa$^{n}$-pái phah lí ê lû
ah? Khoà$^{n}$ ah, goá chhut-lâi tí-tėk lí, in-ūi lí
tī goá ê bīn-chêng só· kiâ$^{n}$ ê, sī poē-gėk. [33]Lû
khoà$^{n}$-kì$^{n}$ goá, chiū siám-pī goá chí sa$^{n}$-pái;
siat-sú lû bô siám-pī goá, goá í-keng thâi-sí
lí, hō· lû oȧh-teh. [34]Pa-lân tùi Iâ-hô-hoa ê
sù-chiá kóng, Goá ū hoān-choē lah, goá m̄-
chai lí khiā tī lō·--nih chó·-tòng goá; lí nā bô
hoa$^{n}$-hí goá khì, goá chiū tò-tńg--khì. [35]Iâ-hô-
hoa ê sù-chiá tùi Pa-lân kóng, Lí kap chiah ê

lâng khì; chóng-sī lí chí-ū thang kóng goá só·
beh tùi lí kóng-ê. Pa-lân chiū kap Pa-lėk ê
siú-léng sa$^n$-kap khì.
[36]Pa-lėk thia$^n$-kì$^n$ Pa-lân lâi, chiū khì Mô·-
ap siâ$^n$ ngiâ-chih i; chit ê siâ$^n$ sī tī pi$^n$-kài ê
kėk-thâu, tī A-lùn ê pi$^n$-thâu. [37]Pa-lėk tùi
Pa-lân kóng, Goá kiám m̄-sī chhiat-chhiat
chhe lâng kàu lí hia khì kiò lí mah? Lí siá$^n$-sū
bô lâi goá chia ah? goá kiám bô chin-chiâ$^n$ oē
hō· lí chun-kùi mah? [38]Pa-lân ìn Pa-lėk kóng,
Goá ta$^n$ lâi kàu lí chia, goá kiám ū koân oē
kóng sím-mi̇h ah? Siōng-tè ēng sím-mi̇h oē
kau-tài goá, goá chiū kóng i. [39]Pa-lân kap Pa-
lėk sa$^n$-kap kiâ$^n$, lâi kàu Ki-liȧt-ô·-só. [40]Pa-
lėk thâi gû-iû$^n$ hiàn-chè, chiū sàng hō· Pa-lân
í-ki̇p kap i tī-teh ê siú-léng.
[41]Kàu keh chá-khí, Pa-lėk chhoā Pa-lân
kàu Pa-lėk ê koâi$^n$-ūi; Pa-lân tùi hia khoà$^n$
Í-sek-liȧt peh-sì$^n$ kėk-thâu ê só·-chāi.

**23** Pa-lân tùi Pa-lėk kóng, Lí tī-chia kā
goá khí chhit chō toâ$^n$, kā goá pī-pān chhit
chiah gû-káng, chhit chiah iû$^n$-káng. [2]Pa-lėk
chiàu Pa-lân ê oē lâi kiâ$^n$; Pa-lėk kap Pa-lân tī
tȧk chō ê toâ$^n$, hiàn chi̇t chiah gû-káng, chi̇t
chiah iû$^n$-káng. [3]Pa-lân tùi Pa-lėk kóng, Lí
khiā tī lí sio-chè ê pi$^n$-thâu, goá chhiá$^n$ chìn-
chêng khì, kiám-chhái Iâ-hô-hoa lâi tú-tiȯh
goá; I chí-sī goá sím-mi̇h, goá beh kā lí kóng.
Pa-lân chiū chiū$^n$--khì bô chháu-bȧk ê soa$^n$.
[4]Siōng-tè tú-tiȯh Pa-lân, Pa-lân tùi I kóng,
Goá í-keng pī-pān chhit chō toâ$^n$, tī tȧk chō
toâ$^n$ hiàn chi̇t chiah gû-káng, chi̇t chiah iû$^n$-
káng. [5]Iâ-hô-hoa ēng oē kau-tài Pa-lân, koh
kā i kóng, Lí tò--khì Pa-lėk hia, tiȯh án-ni kā
i kóng. [6]I chiū tò--khì Pa-lėk hia; khoà$^n$-kì$^n$ i
kap Mô·-ap ê siú-léng, lóng khiā tī i sio-chè ê
pi$^n$-á. [7]Pa-lân chiū thê-khí i ê koa, kóng,
Pa-lėk chhoā goá tùi A-lân lâi,
Mô·-ap ông chhoā goá chhut tang-pêng ê
soa$^n$, kóng,
Lâi ah, kā goá chiù-chó· Ngá-kok,
Lâi ah, chiù-mē Í-sek-liȧt.
[8]Siōng-tè bô chiù-chó· ê, goá thái oē chiù-
chó·?
Iâ-hô-hoa bô chiù-mē ê, goá thái oē chiù-
mē?
[9]In-ūi goá tùi chiah ê soa$^n$-giâm khoà$^n$ i,
Koh tùi soa$^n$-bé-liu koan-khoà$^n$,
Khoà$^n$ ah, chit ê peh-sì$^n$ beh ka-kī khiā-khí.
Bô liȧt tī chiah ê kok ê tiong-kan.
[10]Chī-chūi oē siàu Ngá-kok ê thô·-soa?
Chī-chūi oē sǹg Í-sek-liȧt ê sì-hūn-chi̇t?
Goá goān chhin-chhiū$^n$ gī-lâng ê sí lâi sí,
Iā chhin-chhiū$^n$ i ê kiat-kiȯk lâi kiat-kiȯk.
[11]Pa-lėk tùi Pa-lân kóng, Lí tùi goá choè-ê
sī sím-mi̇h ah? Goá kiò lí lâi chiù-chó· goá ê
tùi-tėk, khoà$^n$ ah, lí lóng sī kā in chiok-hok.
[12]I ìn kòng, Iâ-hô-hoa só· kau-tài goá ê oē,
goá kiám m̄-tiȯh kín-sīn lâi kóng mah?
[13]Pa-lėk tùi i kóng, Kiû lí kap goá khì
pȧt-ūi, tī-hia thang khoà$^n$-kì$^n$ in, lí chí-ū oē
khoà$^n$-kì$^n$ in ê chi̇t kak-thâu, boē-oē lóng-
chóng khoà$^n$-kì$^n$; tī-hia tiȯh kā goá chiù-chó·
in. [14]Tùi hit-tiȧp chhoā i kàu Só-hui ê soa$^n$-
iá, chiū$^n$ Pî-su-ka ê soa$^n$-thâu, khí chhit chō
toâ$^n$, tȧk chō toâ$^n$ hiàn chi̇t chiah gû-káng,
chi̇t chiah iû$^n$-káng. [15]Pa-lân tùi Pa-lėk kóng,
Lí toà chia, khiā tī lí sio-chè ê pi$^n$-á, thèng-
hāu goá khì hia kì$^n$ Iâ-hô-hoa. [16]Iâ-hô-hoa
tú-tiȯh Pa-lân, ēng oē kau-tài i, koh kóng, Lí
tò-khì Pa-lėk hia, tiȯh án-ni kóng. [17]I chiū
tò--khì Pa-lėk hia, khoà$^n$-kì$^n$ i khiā tī sio-chè
ê pi$^n$-á, Mô·-ap ê siú-léng iā kap i tī-hia. Pa-
lėk mn̄g i kóng, Iâ-hô-hoa kóng sím-mi̇h oē
ah? [18]Pa-lân chiū thê-khí i ê koa, kóng,
Pa-lėk ah, khí-lâi thia$^n$;

Se-phoat ê kiá$^n$, lí à$^n$ hī-khang lâi thia$^n$ goá;
19Siōng-tè m̄-sī chhin-chhiū$^n$ lâng, oē kóng
pe̍h-chha̍t,
Iâ m̄-sī lâng ê kiá$^n$, oē thè-hoé;
I í-keng kóng, kiám bô kiâ$^n$ mah?
I kóng-chhut, kiám bô èng-giām mah?
20Khoà$^n$ ah, goá hōng-bēng chiok-hok,
I só· èng-ún ê hok-khì, goá boē kā i péng-
tò-tńg.
21I bô khoà$^n$-kì$^n$ Ngá-kok ū kè-sit,
Tī Í-sek-lia̍t bô khoà$^n$-kì$^n$ ū kan-ok,
Iâ-hô-hoa i ê Siōng-tè kap i tī-teh;
Tī in tiong-kan ū o-ló ông ê sia$^n$.
22Siōng-tè chhoā in chhut Ai-ki̍p;
In chhin-chhiū$^n$ ū iá-gû ê la̍t.
23Ngá-kok tiong koat-toàn bô hoat-su̍t,
Í-sek-lia̍t tiong iā bô chiam-pok;
Kàu-sî lūn-khí Ngá-kok kap Í-sek-lia̍t beh
kóng,
Siōng-tè kiâ$^n$ hiah--nih toā ê sū!
24Khoà$^n$ ah, chit ê peh-sì$^n$ khí-lâi chhin-
chhiū$^n$ bú ê sai,
Théng-sin chhin-chhiū$^n$ kang ê sai;
Iáu-bē chia̍h só· la̍k-tio̍h ê mi̍h,
Iáu-bē lim siū kā-sí-ê ê huih,
Koat-toàn bô tó--teh.
25Pa-le̍k tùi Pa-lân kóng, Lí lóng m̄-thang
chiù-chó· in, iā m̄-thang kā in chiok-hok.
26Pa-lân ìn Pa-le̍k kóng, Goá kiám bô kā lí
kóng, Kì$^n$-nā Iâ-hô-hoa só· kóng ê, goá beh
chun-thàn mah?
27Pa-le̍k tùi Pa-lân kóng, Lâi ah, goá chhoā
lí khì pa̍t só·-chāi, kiám-chhái Siōng-tè hoa$^n$-
hí lí tī-hia kā goá chiù-chó· in. 28Pa-le̍k
chiū chhoā Pa-lân kàu hit ê khoà$^n$ lo̍h-kē,
oē khoà$^n$-kì$^n$ khòng-iá ê Pî-jí$^n$ ê soa$^n$-chiam.
29Pa-lân tùi Pa-le̍k kóng, Lí tī-chia kā goá khí
chhit chō toâ$^n$, koh tī-chia kā goá pī-pān chhit
chiah gû-káng, chhit chiah iû$^n$-káng. 30Pa-le̍k
chiū chiàu Pa-lân ê oē kiâ$^n$, tī ta̍k chō toâ$^n$
hiàn chi̍t chiah gû-káng, chi̍t chiah iû$^n$-káng.

**24** Pa-lân khoà$^n$-kì$^n$ Iâ-hô-hoa hoa$^n$-hí sù-
hok hō· Í-sek-lia̍t, chiū bô chhin-chhiū$^n$ éng-
pái khì chhē hoat-su̍t, sī bīn ǹg khòng-iá.
2Pa-lân kia̍h-ba̍k, khoà$^n$-kì$^n$ Í-sek-lia̍t lâng
chiàu chi-phài khiā-khí, Siōng-tè ê sîn chiū
lîm-kàu i. 3I chiū thê-khí i ê koa, kóng,
Pí-jī$^n$ ê kiá$^n$ Pa-lân kóng,
Ba̍k-chiu ha̍p--teh ê lâng kóng;
4Thia$^n$-kì$^n$ Siōng-tè ê oē,
Khoà$^n$-kì$^n$ Choân-lêng--ê ê ī$^n$-siōng,
Ba̍k-chiu thí-khui tó-teh ê lâng kóng;
5Ngá-kok ah, lí ê pò·-pî$^n$ chái$^n$-iū$^n$ hiah súi!
Í-sek-lia̍t ah, lí ê tiù$^n$-pâng chái$^n$-iū$^n$ hiah
hó-khoà$^n$!
6Chhin-chhiū$^n$ sa$^n$-liân-soà ê soa$^n$-kok,
Chhin-chhiū$^n$ hô-pi$^n$ ê hn̂g,
Chhin-chhiū$^n$ Iâ-hô-hoa só· chai ê tîm-hiu$^n$-
chhiū,
Chhin-chhiū$^n$ chúi-pi$^n$ ê pek-hiu$^n$-chhiū.
7Chúi beh tùi i ê tháng lâu-chhut,
Chéng-chí beh iā tī choē-choē chúi ê só·-
chāi,
I ê ông beh poâ$^n$-kè A-kah,
I ê kok beh heng-khí.
8Siōng-tè chhoā i chhut Ai-ki̍p,
I chhin-chhiū$^n$ ū iá-gû ê la̍t;
I beh thun-chia̍h tùi-te̍k ê kok,
At-chi̍h in ê kut-thâu;
Ēng chì$^n$ siā in, kàu thàng-kè.
9I thì$^n$-kha, koh tó-teh chhin-chhiū$^n$ kang ê
sai,
Iā chhin-chhiū$^n$ bú ê sai;
Chī-chūi ká$^n$ jiá-tio̍h i?
Kì$^n$-nā chiok-hok lí ê, goān i siū chiok-hok,
Kì$^n$-nā chiù-chó· lí ê, goān i siū chiù-chó·.

[10]Pa-le̍k toā siū-khì Pa-lân, chiū tah-chhiú;
Pa-le̍k koh kā Pa-lân kóng, Goá kiò lí lâi chiù-
chó· goá ê tùi-te̍k, lí kéng-jiân choan-choan
chiok-hok in, kàu chí sa$^n$-pái. [11]Ta$^n$ lí cháu--
khì pún só·-chāi, goá pún siū$^n$ beh hō· lí tit-
tio̍h toā chun-kùi, nā-sī Iâ-hô-hoa chó·-tòng,
hō· lí bô tit-tio̍h chun-kùi. [12]Pa-lân tùi Pa-
le̍k kóng, Goá kiám bô tùi lí só· chhe kàu goá
hia ê sù-chiá kóng, [13]Pa-le̍k chiū nā chiong
i moá-chhù ê kim-gûn hō· goá, goá iā boē-tit
poâ$^n$-kè Iâ-hô-hoa ê bēng-lēng, pîn ka-kī ê sim
lâi choè-hó choè-phái$^n$; Iâ-hô-hoa só· kóng--ê,
goá chiū kóng i. [14]Khoà$^n$ ah, ta$^n$ goá beh
tò--khì pún-cho̍k; lí lâi, goá kā lí kóng, chiah
ê peh-sì$^n$ ji̍t-āu beh chái$^n$-iū$^n$ khoán-thāi lí ê
peh-sì$^n$. [15]I chiū thê-khí i ê koa, kóng,
Pí-jí$^n$ ê kiá$^n$ Pa-lân kóng,
Ba̍k-chiu ha̍p--teh ê lâng kóng;
[16]Thia$^n$-kì$^n$ Siōng-tè ê oē,
Tit-tio̍h chai Chì-koâi$^n$--ê ê chai-bat,
Khoà$^n$-kì$^n$ Choân-lêng--ê ê ī$^n$-siōng,
Ba̍k-chiu thí-khui, tó-teh ê lâng kóng:
[17]Goá khoà$^n$ i, chóng-sī bô tī hiān-sî,
Goá koan-khoà$^n$ i, chóng-sī m̄-sī kūn-kūn;
Ū chi̍t lia̍p chhi$^n$ beh tùi Ngá-kok chhut,
Ū chi̍t ê koân-pèng, beh tùi Í-sek-lia̍t heng-
khí,
Beh phah-phoà Mô·-ap ê pi$^n$-kak,
Húi-hoāi jiáu-loān ê lâng.
[18]Í-tong beh choè-gia̍p,
Se-jí$^n$ iā beh choè-gia̍p, hō· i ê tùi-te̍k,
Í-sek-lia̍t beh kiâ$^n$ tāi-chì ióng-kám.
[19]Ū chi̍t-ūi chiáng-koân-ê beh tùi Ngá-kok
chhut,
I beh châu-bia̍t siâ$^n$-tiong só· lâu ê.
[20]I koh khoà$^n$-kì$^n$ A-má-le̍k, chiū thê-khí i
ê koa, kóng,
A-má-le̍k pún choè chiah ê kok ê thâu,
Chóng-sī i ê kiat-kio̍k beh éng-éng bia̍t-bô.
[21]I koh khoà$^n$ Ki-nî lâng, chiū thê-khí i ê
koa, kóng,
Lí khiā-khí ê só·-chāi sī kian-kò·,
Lí choh-siū tī soa$^n$-giâm;
[22]Chóng-sī Ki-nî beh tì-kàu soe-bî,
Tit-kàu hō· A-su̍t lia̍h lí khì.
[23]I koh thê-khí koa, kóng,
Ai--ah, Siōng-tè kiâ$^n$ chit ê sū ê sî,
Chī-chūi oē tit-tio̍h oa̍h?
[24]Beh ū chûn tùi Ki-thê hia lâi,
Khó·-chhó· A-su̍t, khó·-chhó· Hi-pek;
I iā beh éng-éng bia̍t-bô.
[25]Pa-lân chiū khí-lâi, tò--khì i pún só·-chāi;
Pa-le̍k iā kiâ$^n$ i ê lō·.

**25** Í-sek-lia̍t lâng tiàm tī Si̍p-têng, peh-
sì$^n$ chiū kap Mô·-ap ê cha-bó·-gín-á kiâ$^n$ îm-
loān. [2]In hiàn-chè in ê siōng-tè, chhiá$^n$ peh-
sì$^n$ lâi hù, peh-sì$^n$ chia̍h in ê chè-mi̍h, soà kūi-
pài in ê siōng-tè. [3]Í-sek-lia̍t lâng kap Pa-le̍k-
pí-jí$^n$ liân-ha̍p; Iâ-hô-hoa chiū tùi Í-sek-lia̍t
lâng hoat siū-khì. [4]Iâ-hô-hoa tùi Mô·-se kóng,
Chiong peh-sì$^n$ lóng-chóng ê cho̍k-tiú$^n$, tng-
thâu pe̍h-ji̍t tiàu-sí tī Iâ-hô-hoa ê bīn-chêng,
hō· Iâ-hô-hoa ê toā siū-khì thang tùi Í-sek-
lia̍t siau-bô. [5]Mô·-se chiū tùi Í-sek-lia̍t ê sím-
phoà$^n$-koa$^n$ kóng, Kì$^n$-nā sio̍k lín ê lâng, ū
kap Pa-le̍k-pí-jí$^n$ liân-ha̍p-ê lín tio̍h thâi-sí i.
[6]Mô·-se kap Í-sek-lia̍t hoē-chiòng tú-á tī hoē-
bō· mn̂g-kháu teh-khàu ê sî, hut-jiân ū Í-sek-
lia̍t tiong chi̍t-lâng, tng in ba̍k-chiu chêng toà
chi̍t ê Bí-tiân ê hū-jîn-lâng kàu i ê hia$^n$-tī hia.
[7]Chè-si A-lûn ê sun, Í-lī-a-sat ê kiá$^n$, Hui-
nî-hap khoà$^n$-kì$^n$, chiū tùi hoē-tiong khí-lâi,
chhiú--nih kia̍h chhiu$^n$; [8]tè Í-sek-lia̍t lâng ji̍p
têng-á-lāi, chha̍k-sí nn̄g-lâng, chiū-sī chha̍k-
thàu Í-sek-lia̍t lâng kap hit ê hū-jîn-lâng ê
pak-tó·; án-ni, tī Í-sek-lia̍t lâng ê tiong-kan

un-ėk chiū soah. [9]Hit-sî tú-tiȯh un-ėk sí--ê,
nn̄g-bān sì-chheng lâng.
[10]Iâ-hô-hoa hoan-hù Mô·-se kóng, [11]Chè-
si A-lûn ê sun, Í-lī-a-sat ê kiá$^{n}$, Hui-nî-hap
hō· Goá só· hoat ê siū-khì siau-bô tī Í-sek-liȧt
lâng, in-ūi i tī in tiong-kan, ēng Goá ê tò·-khī
choè tò·-khī, hō· Goá tī tō·-khī-tiong bô biȧt-
bô in. [12]Só·-í lí tiȯh kóng, Khoà$^{n}$ ah, Goá
ēng Goá pêng-an ê iok siú$^{n}$-sù i; [13]beh choè
i kap i ê hō·-è éng-oán choè chè-si ê chit ê
iok, in-ūi i ūi-tiȯh i ê Siōng-tè ū tò·-khī ê sim,
koh ūi-tiȯh Í-sek-liȧt lâng siȯk-choē. [14]Hit ê
siū-thâi ê Í-sek-liȧt lâng, chiū-sī kap Bí-tiân
ê hū-jîn-lâng sa$^{n}$-kap siū chhȧk-sí-ê, miâ-kiò
Sim-lī, sī Sat-lō· ê kiá$^{n}$, sī Se-biān chi-phài-
tiong chi̇t-chȯk ê siú-léng. [15]Hit ê siū chhȧk-
sí Bí-tiân ê hū-jîn-lâng miâ-kiò Ko-su-pí, sī
So·-jí$^{n}$ ê cha-bó·-kiá$^{n}$; chit ê So·-jí$^{n}$ sī Bí-tiân
ê peh-sì$^{n}$ chi̇t-chȯk ê thâu-lâng.
[16]Iâ-hô-hoa hoan-hù Mô·-se kóng, [17]Lí tiȯh
khún-pek Bí-tiân lâng, koh phah in; [18]in-ūi
in ēng khúi-khiat ê kè-bô· khún-pek lín, tī
Pí-jí$^{n}$ ê sū, kap in ê chí-bē, Bí-tiân siú-léng ê
cha-bó·-kiá$^{n}$, Ko-su-pí ê sū, ēng khúi-khiat ê
kè-bô· ín-iú lín; chit ê Ko-su-pí, tng un-ėk liû-
hêng ê ji̇t, in-ūi Pí-jí$^{n}$ ê sū í-keng siū chhȧk-sí.

**26** Un-ėk liáu-āu, Iâ-hô-hoa hoan-hù Mô·-
se kap chè-si A-lûn ê kiá$^{n}$ Í-lī-a-sat kóng, [2]Lín
tiȯh chiong Í-sek-liȧt choân-hoē ê chèng-lâng,
chiàu in ê chong-chȯk, kì$^{n}$-nā Í-sek-liȧt tiong,
tùi jī-chȧp hè í-chiū$^{n}$, oē chhut-khì kau-chiàn
ê, tiȯh sǹg in ê chóng-giȧh. [3]Mô·-se kap chè-si
Í-lī-a-sat, tī Mô·-ap ê pî$^{n}$-iû$^{n}$, Iok-tàn hô-pi$^{n}$,
Iâ-lī-ko sa$^{n}$-tùi ê só·-chāi, tùi in kóng, [4]Tùi jī-
chȧp hè í-chiū$^{n}$ sǹg--i, chiàu Iâ-hô-hoa hoan-
hù Mô·-se í-ki̇p chhut Ai-ki̇p toē ê Í-sek-liȧt
lâng.
[5]Í-sek-liȧt ê toā-kiá$^{n}$ sī Liû-piān; Liû-piān
chiah ê kiá$^{n}$; siȯk Hap-lȯk ê, ū Hap-lȯk chȯk;
siȯk Hoat-lō· ê, ū Hoat-lō· chȯk; [6]siȯk Hi-su-
lûn ê, ū Hi-su-lûn chȯk; siȯk Ka-bí ê, ū Ka-bí
chȯk. [7]Chiah-ê chiū-sī Liû-piân ê tȧk-chȯk;
kî-tiong siū-sǹg-ê, kiōng sì-bān sa$^{n}$-chheng
chhit-pah sa$^{n}$-chȧp miâ. [8]Hoat-lō· ê kiá$^{n}$ sī
Í-lī-ap; [9]Í-lī-ap chiah ê kiá$^{n}$ sī Nî-bó·-lī, Tāi-
tan, A-pí-lân; chit ê Tāi-tan, A-pí-lân, chiū-
sī tùi hoē-tiong siū-kéng-ê; Khó-lȧh ê tóng
kong-kek Iâ-hô-hoa ê sî, in iā kap in kong-kek
Mô·-se A-lûn. [10]Hit-sî toē khui-chhùi thun in,
kap Khó-lȧh; in hit-tóng lóng sí; iā ū hé sio-sí
nn̄g-pah gō·-chȧp lâng, ēng in choè kàm-kài.
[11]Chóng-sī Khó-lȧh chiah ê kiá$^{n}$ bô sí.
[12]Se-biān chiah ê kiá$^{n}$ chiàu ke-chȯk; siȯk
Nî-bó·-lī ê, ū Nî-bó·-lī chȯk; [13]siȯk Ngá-bín
ê, ū Ngá-bín chȯk; siȯk Ngá-kun ê, ū Ngá-
kun chȯk; siȯk Siā-lȧh ê, ū Siā-lȧh chȯk; siȯk
Sò-lô ê, ū Sò-lô chȯk. [14]Chiah-ê sī Se-biān ê
tȧk-chȯk, kiōng nn̄g-bān nn̄g-chheng nn̄g-pah
miâ.
[15]Ka-tek chiah ê kiá$^{n}$, chiàu ke-chȯk; siȯk
Sé-hun ê, ū Sé-hun chȯk; siȯk Hap-ki ê, ū
Hap-ki chȯk; siȯk Su-nî ê, ū Su-nî chȯk; [16]siȯk
A-su-nî ê, ū A-su-nî chȯk; siȯk Í-lī ê, ū Í-lī
chȯk; [17]siȯk A-lu̇t ê, ū A-lu̇t chȯk; siȯk A-
liȧt-lī ê, ū A-liȧt-lī chȯk. [18]Chiah-ê sī Ka-tek
kiá$^{n}$-sun ê tȧk-chȯk; in só· kè-sǹg ê, kiōng sì-
bān liân gō·-pah miâ.
[19]Iû-tāi ê kiá$^{n}$, Jí$^{n}$ kap Gô-lâm; chit ê Jí$^{n}$
kap Gô-lâm sí tī Ka-lâm toē. Iû-tāi kî-û chiah
ê kiá$^{n}$, chiàu in ê ke-chȯk; siȯk Sī-lȧh ê, ū Sī-
lȧh chȯk; siȯk Hoat-lėk-su ê, ū Hoat-lėk-su
chȯk; siȯk Siā-lȧh ê, ū Siā-lȧh chȯk. [21]Hoat-
lėk-su ê kiá$^{n}$; siȯk Hi-su-lûn ê, ū Hi-su-lûn
chȯk; siȯk Hap-bó·-lėk ê, ū Hap-bó·-lėk chȯk.
[22]Chiah-ê sī Iû-tāi ê tȧk-chȯk; in kè-sǹg ê,
kiōng chhit-bān lȧk-chheng gō·-pah miâ.

[23]Í-sat-ka ê kiá$^{n}$-sun, chiàu in ê chong-chȯk; siȯk Tô-lȧh ê, ū Tô-lȧh chȯk; siȯk Phó·-oá ê, ū Phó·-oá chȯk; [24]siȯk Ngá-su̇t ê, ū Ngá-su̇t chȯk; siȯk Sin-lûn ê, ū Sin-lûn chȯk. [25]Chiah-ê sī Í-sat-ka ê tȧk-chȯk; in kè-sǹg ê, kiōng lȧk-bān sì-chheng sa$^{n}$-pah miâ.

[26]Se-pò·-lûn ê kiá$^{n}$-sun, chiàu in ê chong-chȯk; siȯk Se-liȧt ê, ū Se-liȧt chȯk; siȯk Í-lûn ê, ū Í-lûn chȯk; siȯk Ngá-lī ê, ū Ngá-lī chȯk. [27]Chiah-ê sī Se-pò·-lûn ê tȧk-chȯk; in kè-sǹg ê, kiōng lȧk-bān liân gō·-pah miâ.

[28]Iok-sek ê kiá$^{n}$-sun, chiàu in ê chong-chȯk, ū Má-ná-se, Í-hoat-liân. [29]Má-ná-se ê kiá$^{n}$-sun; siȯk Má-kiat, ū Má-kiat chȯk; Má-kiat si$^{n}$ Ki-liȧt; siȯk Ki-liȧt ê, ū Ki-liȧt chȯk. [30]Chiah-ê sī Ki-liȧt ê kiá$^{n}$-sun; siȯk I-í-siā ê, ū I-í-siā chȯk; siȯk Hi-lėk ê, ū Hi-lėk chȯk; [31]siȯk A-su-liȧt ê, ū A-su-liȧt chȯk; siȯk Sī-kiàm ê, ū Sī-kiàm chȯk; [32]siȯk Sī-bí-tāi ê, ū Sī-bí-tāi chȯk; siȯk Hi-hut ê, ū Hi-hut chȯk; [33]Hi-hut ê kiá$^{n}$ Se-lô-hui-hap bô kiá$^{n}$, chí-ū cha-bó·-kiá$^{n}$; Se-lô-hui-hap cha-bó·-kiá$^{n}$ ê miâ, chiū-sī Má-lȧh, Ná-a, Hat-lȧh, Bi̇t-ka, Tek-sat. [34]chiah-ê sī Má-ná-se ê tȧk-chȯk; in kè-sǹg-ê, kiōng gō·-bān nn̄g-chheng chhit-pah miâ.

[35]Chiah-ê sī Í-hoat-liân ê kiá$^{n}$-sun, chiàu in ê chong-chȯk; siȯk Su-thê-lȧh ê, ū Su-thê-lȧh chȯk, siȯk Pí-kiat ê, ū Pí-kiat chȯk; siȯk Tha-hán ê, ū Tha-hán chȯk. [36]Chiah-ê sī Su-thê-lȧh ê kiá$^{n}$-sun; siȯk Í-lân ê, ū Í-lân chȯk. [37]Chiah-ê sī Í-hoat-liân kiá$^{n}$-sun ê tȧk-chȯk; in kè-sǹg ê kiōng sa$^{n}$-bān nn̄g-chheng gō·-pah miâ. Chiàu in ê chong-chȯk, chiah-ê sī Iok-sek ê kiá$^{n}$-sun.

[38]Piān-ngá-bín ê kiá$^{n}$-sun, chiàu in chong-chȯk; siȯk Pí-lȧh ê, ū Pí-lȧh chȯk; siȯk A-si̇t-piȧt ê, ū A-si̇t-piȧt chȯk; siȯk A-hi-lân ê, ū A-hi-lân chȯk; [39]siȯk Su-hoán ê, ū Su-hoán chȯk; siȯk Hō·-hoán ê, ū Hō·-hoán chȯk. [40]Pí-lȧh ê kiá$^{n}$-sun, sī A-lėk, Nái-bān; siȯk A-lėk ê, ū A-lėk chȯk; siȯk Nái-bān ê, ū Nái-bān chȯk. [41]Chiàu in ê chong-chȯk, chiah-ê sī Piān-ngá-bín ê kiá$^{n}$-sun; in kè-sǹg-ê, kiōng sì-bān gō·-chheng lȧk-pah miâ.

[42]Chiah-ê sī Tàn ê kiá$^{n}$-sun, chiàu in ê chong-chȯk; siȯk Su-hâm ê, ū Su-hâm chȯk. Chiàu in ê chong-chȯk, chiah-ê sī Tàn ê tȧk-chȯk. [43]In kè-sǹg-ê, Su-hâm só· ū ê tȧk-chȯk, kiōng ū lȧk-bān sì-chheng sì-pah miâ.

[44]A-siat ê kiá$^{n}$-sun, chiàu in ê chong-chȯk; siȯk Im-ná ê, ū Im-ná chȯk; siȯk Ėk-si-úi ê, ū Ėk-si-úi chȯk; siȯk Pí-lī-a ê, ū Pí-lī-a chȯk. [45]Pí-lī-a ê kiá$^{n}$-sun, siȯk Hi-piat ê, ū Hi-piat chȯk; siȯk Má-kiat ê, ū Má-kiat chȯk. [46]A-siat ê cha-bó·-kiá$^{n}$ miâ kiò Se-lȧh. [47]Chiah-ê sī A-siat kiá$^{n}$-sun ê tȧk-chȯk; in kè-sǹg ê, kiōng gō·-bān sa$^{n}$-chheng sì-pah miâ.

[48]Ná-hut-tha-lī ê kiá$^{n}$-sun, chiàu in ê chong-chȯk; siȯk Ngá-siat ê, ū Ngá-siat chȯk; siȯk Ko·-nî ê, ū Ko·-nî chȯk; [49]siȯk Iâ-sek ê, ū Iâ-sek chȯk; siȯk Sī-léng ê, ū Sī-léng chȯk. [50]Chiàu in ê chong-chȯk, chiah-ê sī Ná-hut-tha-lī ê tȧk-chȯk; in kè-sǹg-ê, kiōng sì-bān gō·-chheng sì-pah miâ.

[51]Chiah-ê lóng sī Í-sek-liȧt kiá$^{n}$-sun, in kè-sǹg-ê, kiōng ū lȧk-chȧp-bān liân chi̇t-chheng chhit-pah sa$^{n}$-chȧp miâ.

[52]Iâ-hô-hoa hoan-hù Mô·-se kóng, [53]Hit ê toē tiȯh pun hō· chiah ê lâng choè sán-giȧp, chiàu in ê miâ-giȧh. [54]Lâng choē-ê, tiȯh pun hō· in khah-choē giȧp, lâng chió-ê, tiȯh pun hō· in khah-chió; tiȯh chiàu i kè-sǹg ê lâng-giȧh, ēng giȧp pun hō· tȧk-lâng. [55]Chóng-sī hit ê toē tiȯh liam-khau lâi pun i, tȧk-lâng chiàu i chó·-chong chiah ê chi-phài ê miâ, lâi

sêng-chiap chiah ê giȧp. 56Tiȯh chiàu só· liam
ê khau, khoà$^{n}$ lâng-giȧh choē, lâng-giȧh chió,
ēng sán-giȧp pun hō· in.
57Chiah-ê chiū-sī Lī-bī lâng, chiàu in ê
chong-chȯk kè-sǹg-ê; siȯk Kek-sūn ê, ū Kek-
sūn chȯk; siȯk Ko-hat ê, ū Ko-hat chȯk; siȯk
Bí-lȧh-lī ê, ū Bí-lȧh-lī chȯk. 58Chiah-ê sī Lī-
bī ê tȧk-chȯk; ū Li̇p-nî chȯk, Hi-pek-lûn chȯk,
Má-lī chȯk, Bó·-sī chȯk, Khó-lȧh chȯk. Ko-
hat si$^{n}$ Àm-lân. 59Àm-lân ê bó· miâ-kiò Iok-
kî-piȧt, sī Lī-bī ê cha-bó·-kiá$^{n}$; i ê lāu-bú tī
Ai-ki̇p tùi Lī-bī si$^{n}$ ê; i tùi Àm-lân si$^{n}$ A-lûn,
Mô·-se, kap in ê toā-chí Bí-lī-àm. 60Tùi A-
lûn si$^{n}$ Ná-tap, A-pí-hō·, Í-lī-a-sat, Í-tha-má.
61Ná-tap A-pí-hō· tī Iâ-hô-hoa ê bīn-chêng
hiàn pȧt-hō hé ê sî, chiū sí. 62In tiong-kan
chi̇t-gėh-ji̇t í-goā, kè-sǹg ê ta-po·-teng, kiōng
nn̄g-bān sa$^{n}$-chheng; in-ūi in tī I-sek-liȧt lâng
tiong bô sǹg chāi-lāi, in-ūi tī Í-sek-liȧt lâng
tiong bô ēng sán-giȧp hō· in.
63Chiah-ê chiū-sī hō· Mô·-se kap chè-si Í-lī-
a-sat só· sǹg-kè ê; in tī Mô·-ap pî$^{n}$-iû$^{n}$, kap
Iâ-lī-ko sa$^{n}$-tùi ê Iok-tàn hô-pi$^{n}$, tiám-sǹg Í-
sek-liȧt lâng. 64Chêng Mô·-se kap chè-si A-
lûn tī Se-nái ê khòng-iá sǹg Í-sek-liȧt lâng,
hit-sî só· sǹg-ê, ta$^{n}$ bô chi̇t-ê tī-teh. 65In-ūi
Iâ-hô-hoa lūn-kàu in bat kóng, In tek-khak
tiȯh sí tī khòng-iá; só·-í tû Iâ-hu-nî ê kiá$^{n}$
Ka-lėk, kap Lùn ê kiá$^{n}$ Iok-su-a í-goā, hiah ê
lâng bô lâu chi̇t-lâng tī-teh.
**27** Siȯk Iok-sek ê kiá$^{n}$ Má-ná-se ê chȯk,
ū Má-ná-se ê goân-sun, Má-kiat ê cheng-sun,
Ki-liȧt ê sun, Hi-hut ê kiá$^{n}$, Se-lô-hui-hap ê
cha-bó·-kiá$^{n}$, miâ-kiò Má-lȧh, Ná-a, Hat-lȧh,
Bi̇t-ka, Tek-sat; 2in chìn-chêng lâi, khiā tī
hoē-bō· mn̂g-kháu, tī Mô·-se kap chè-si A-
lûn, Í-lī-a-sat, í-ki̇p chèng siú-léng, kap hoē-
chiòng ê bīn-chêng, kóng, 3Goán lāu-pē sí tī
khòng-iá, i m̄-sī tī Khó-lȧh ê tóng-lāi, tâng-
tóng chū-chi̇p kong-kek Iâ-hô-hoa; sī tī ka-kī
ê choē-tiong sí; i iā bô kiá$^{n}$. 4Siá$^{n}$-sū in-ūi
goán lāu-pē bô kiá$^{n}$, chiū chiong i ê miâ tùi i
ê chȯk-tiong tû-khì ah? Chhiá$^{n}$ tī goán lāu-
pē ê hia$^{n}$-tī tiong pun giȧp hō· goán. 5Mô·-
se chiū chiong in ê àn-kiā$^{n}$ pâi-liȧt tī Iâ-hô-
hoa ê bīn-chêng. 6Iâ-hô-hoa hoan-hù Mô·-se
kóng, Se-lô-hui-hap ê cha-bó·-kiá$^{n}$ só·-kóng-
ê ū chêng-lí; lí tek-khak tiȯh tī in lāu-pē ê
hia$^{n}$-tī tiong, pun toē hō· in choè-giȧp, tiȯh
chiong in lāu-pē ê sán-giȧp kui hō· in. 8Lí iā
tiȯh hoan-hù Í-sek-liȧt lâng kóng, Lâng nā sí
bô kiá$^{n}$, chiū tiȯh chiong i ê sán-giȧp kui hō·
i ê cha-bó·-kiá$^{n}$. 9I nā bô cha-bó·-kiá$^{n}$, chiū
tiȯh chiong i ê giȧp hō· i ê hia$^{n}$-tī. 10I nā bô
hia$^{n}$-tī, chiū tiȯh chiong i ê giȧp hō· i ê lāu-pē
ê hia$^{n}$-tī. 11I ê lāu-pē nā bô hia$^{n}$-tī, chiū tiȯh
chiong i ê giȧp hō· i ê chȯk-tiong chì-chhin ê,
i chiū tit-tiȯh choè-giȧp; che beh choè Í-sek-
liȧt lâng toàn tiā$^{n}$-tiȯh ê lē; sī chiàu Iâ-hô-hoa
só· hoan-hù Mô·-se ê.
12Iâ-hô-hoa tùi Mô·-se kóng, Lí chiū$^{n}$ chit
ê A-pa-lîm ê soa$^{n}$, khoà$^{n}$ Goá siú$^{n}$-sù Í-sek-
liȧt lâng ê toē. 13Khoà$^{n}$ liáu-āu lí iā beh
tò-chó·; chhin-chhiū$^{n}$ lí ê hia$^{n}$ A-lûn tò--khì
chi̇t-iū$^{n}$. 14In-ūi lín tī Sîm ê khòng-iá, tng
hoē-chiòng kè-kàu ê sî, ûi-poē Goá ê oē, bô
tī chhèng-chhut chúi ê só·-chāi, hoē-chiòng ê
bīn-chêng, chun Goá choè-sèng. (Chit ê chúi
chiū-sī tī Sîm ê khòng-iá, Ka-te-su ê Bí-lī-pa
ê chúi.) 15Mô·-se tùi Iâ-hô-hoa kóng, Siú$^{n}$-sù
oȧh-miā hō· kì$^{n}$-nā ū jiȯk-thé--ê ê Siōng-tè Iâ-
hô-hoa ah, 16goān Lí siat-li̇p chi̇t-lâng lâi tī-lí
hoē-chiòng, 17thang tī in ê bīn-chêng chhut-
khì, iā tī in ê bīn-chêng ji̇p-lâi, thang chhoā
in chhut-khì, iā chhoā in ji̇p-lâi, bián-tit Iâ-
hô-hoa ê hoē-chiòng chhin-chhiū$^{n}$ bô bȯk-chiá

ê iû$^{n}$-kûn chi̍t-poa$^{n}$. [18]Iâ-hô-hoa tùi Mô·-se
kóng, Lùn ê kiá$^{n}$ Iok-su-a, i ê sim-lāi ū sèng-
sîn, lí chhoā i lâi, hoā$^{n}$-chhiú tī i ê téng-bīn;
[19]hō· i khiā tī chè-si Í-lī-a-sat kap choân-hoē ê
bīn-chêng, ēng chi̍t-jīm bēng-lēng i. [20]Koh tùi
lí ê êng-kng pun hō· i, hō· Í-sek-lia̍t ê choân-
hoē lóng thia$^{n}$-thàn i. [21]I tio̍h khiā tī chè-si
Í-lī-a-sat ê bīn-chêng, Í-lī-a-sat tio̍h chiàu O·-
lêng ê phoà$^{n}$-toàn, tī Iâ-hô-hoa ê bīn-chêng,
thoè i kiû-mn̄g; i kap Í-sek-lia̍t choân-hoē ê
chèng-lâng lóng tio̍h chiàu i ê bēng-lēng lâi
chhut, chiàu i ê bēng-lēng lâi ji̍p. [22]Mô·-se
chiū chiàu Iâ-hô-hoa só· bēng-lēng i-ê lâi kiâ$^{n}$;
i chhoā Iok-su-a lâi, hō· i khiā tī chè-si Í-lī-a-
sat kap choân-hoē ê bīn-chêng, [23]hoā$^{n}$-chhiú
tī i ê téng-bīn, ēng bēng-lēng kau-thok i; sī
chiàu Iâ-hô-hoa thok Mô·-se só· kóng ê oē.

**28** Iâ-hô-hoa hoan-hù Mô·-se kóng, Lí
tio̍h bēng-lēng Í-sek-lia̍t lâng kóng, Goá ê lé-
mi̍h, chiū-sī hiàn-hō· Goá choè phang-phang
chiah ê hé-chè ê chia̍h-mi̍h, lín tio̍h chiàu ji̍t-
kî kín-sīn hiàn hō· Goá. [3]Koh tio̍h kā in kóng,
Lín tio̍h hiàn hō· Iâ-hô-hoa ê hé-chè, chiū-
sī bô hâ-chhû bē-moá-nî ê iû$^{n}$-káng-á, ta̍k-ji̍t
nn̄g-chiah, choè kú-tn̄g hiàn ê sio-chè. [4]Chá-
khí-sî tio̍h hiàn iû$^{n}$-á chi̍t-chiah, hông-hun ê
sî tio̍h hiàn iû$^{n}$-á chi̍t-chiah. [5]Koh tio̍h hiàn
iù-mī-hún i-hoat cha̍p-hūn-chi̍t, kap tiau-hô
khoeh-hó ê iû chi̍t-him sì-hūn-chi̍t choè sò·-
chè. [6]Che sī tī Se-nái soa$^{n}$ só· tiā$^{n}$-tio̍h choè
siông-siông hiàn ê sio-chè, chiū-sī hiàn hō· Iâ-
hô-hoa choè phang-phang ê hé-chè. [7]Ū-tio̍h
chí chi̍t chiah iû$^{n}$-á, tio̍h soà hiàn koàn-tiān
ê chiú, chi̍t-him sì-hūn ê chi̍t-hūn; tī sèng-só·
tiong, lí tio̍h chiong kāu ê chiú hiàn hō· Iâ-
hô-hoa choè koàn-tiān. [8]Ê-hng sî, tio̍h hiàn
tē-jī chiah iû$^{n}$-á, chhin-chhiū$^{n}$ chá-khí-sî ê sò·-
chè, iā chhin-chhiū$^{n}$ i ê koàn-tiān, hiàn i hō·
Iâ-hô-hoa choè phang-phang ê hé-chè.

[9]Koh tī an-hioh-ji̍t tio̍h hiàn nn̄g-chiah bô
hâ-chhû bē-moá-nî ê iû$^{n}$-káng-á, iā ēng tiau-
hô iû ê iù-mī-hún i-hoat cha̍p-hūn ê nn̄g-hūn,
choè sò·-chè, kap i ê koàn-tiān. [10]Che sī ta̍k
ê an-hioh-ji̍t ê sio-chè, hit ê siông-siông hiàn
ê sio-chè, kap i ê koàn-tiān í-goā.

[11]Ta̍k-ge̍h ê chhoe-it, lín tio̍h hiàn sio-chè
hō· Iâ-hô-hoa, chiū-sī gû-káng-á nn̄g-chia̍h,
mî-iû$^{n}$-káng chi̍t-chiah, bô hâ-chhû bē-moá-
nî ê iû$^{n}$-káng-á chhit-chiah. [12]Ūi ta̍k chiah
gû-káng-á, tio̍h ēng tiau-hô iû ê iù-mī-hún i-
hoat cha̍p-hūn ê sa$^{n}$-hūn, choè sò·-chè; ūi hit
chiah iû$^{n}$-káng, iā tio̍h ēng tiau-hô iû ê iù-mī-
hún i-hoat cha̍p-hūn ê nn̄g-hūn, choè sò·-chè.
[13]Ūi-tio̍h ta̍k chiah iû$^{n}$-á tio̍h ēng tiau-hô iû
ê iù-mī-hún cha̍p-hūn ê chi̍t-hūn, choè sò·-
chè, kap phang-phang ê sio-chè; sī hiàn hō·
Iâ-hô-hoa ê hé-chè. [14]I ê koàn-tiān tio̍h ēng
chiú, ūi-tio̍h chi̍t chiah gû-káng-á ēng poà$^{n}$-
him, ūi-tio̍h chi̍t chiah iû$^{n}$-káng ēng chi̍t-him
ê sa$^{n}$-hūn-chi̍t, ūi-tio̍h chi̍t chiah iû$^{n}$-á chiū
ēng chi̍t-him ê sì-hūn-chi̍t; che sī ta̍k-ge̍h ê
sio-chè, chi̍t-nî ê tiong-kan, ta̍k-ge̍h tio̍h án-
ni. [15]Koh tio̍h ēng chi̍t chiah soa$^{n}$-iû$^{n}$-káng
choè sio̍k-choē-chè, hiàn hō· Iâ-hô-hoa; tio̍h tī
siông-siông hiàn ê sio-chè, kap i ê koàn-tiān,
í-goā lâi hiàn i.

[16]Chia$^{n}$-ge̍h cha̍p-sì ji̍t sī Iâ-hô-hoa ê poâ$^{n}$-
kè-choeh. [17]Chit-ge̍h cha̍p-gō· ji̍t sī choeh-
iân; tio̍h chia̍h bô-kà$^{n}$-piá$^{n}$ chhit-ji̍t kú. [18]Tī i
ê thâu-chi̍t ji̍t tio̍h ū sèng-hoē, lóng m̄-thang
choè lô-tōng ê kang. [19]Lí tio̍h hiàn hé-chè
choè sio-chè hō· Iâ-hô-hoa, chiū-sī gû-káng-
á nn̄g-chiah, mî-iû$^{n}$-káng chi̍t-chiah, bē-moá-
nî ê iû$^{n}$-káng-á chhit-chiah; lín lóng tio̍h ēng
bô hâ-chhû ê. [20]In ê sò·-chè, ēng tiau-hô iû
ê iù-mī-hún, ūi-tio̍h chi̍t chiah gû-kang hiàn

cha̍p-hūn-sa$^{n}$, ūi-tio̍h chi̍t chiah iû$^{n}$-káng hiàn
cha̍p-hūn-nn̄g. 21Ūi-tio̍h hí chhit chiah iû$^{n}$-
á, ta̍k chiah tio̍h hiàn cha̍p-hūn-chi̍t. 22Koh
hiàn chi̍t chiah soa$^{n}$-iû$^{n}$-káng choè sio̍k-choē-
chè, kā lín sio̍k-choē. 23Lín hiàn chiah-ê, tio̍h
tī chá-khí-sî ê sio-chè, chiū-sī siông-siông hiàn
ê sio-chè í-goā. 24Liân-liân chhit-ji̍t kú, ta̍k-
ji̍t chiàu chit ê lē, ēng phang-phang ê hé-chè
ê chia̍h-mi̍h, hiàn hō· Iâ-hô-hoa; tio̍h tī siông-
siông hiàn ê sio-chè, kap i ê koàn-tiān, í-goā
lâi hiàn. 25Tē-chhit ji̍t lín tio̍h ū sèng-hoē,
lóng m̄-thang choè sím-mi̍h lô-tōng ê kâng.

26Chhit ê chhit ji̍t choeh, khí-thâu-se̍k ê
thó·-sán, lín hiàn sin ê sò·-chè hō· Iâ-hô-hoa
ê ji̍t, tio̍h ū sèng-hoē, lóng m̄-thang choè lô-
tōng ê kang. 27Lín tio̍h hiàn phang-phang ê
sio-chè hō· Iâ-hô-hoa, chiū-sī gû-káng-á nn̄g-
chiah, mî-iû$^{n}$-káng-á chi̍t-chiah, bē-moá-nî ê
iû$^{n}$-káng-á chhit-chiah. 28In ê sò·-chè, ēng
tiau-hô iû ê iù-mī-hún, ūi-tio̍h chi̍t chiah gû-
káng hiàn cha̍p-hūn-sa$^{n}$, ūi-tio̍h chi̍t chiah
iû$^{n}$-káng hiàn cha̍p-hūn-nn̄g. 29Ūi-tio̍h hí
chhit chiah iû$^{n}$-á, ta̍k-chiah tio̍h hiàn cha̍p-
hūn-chi̍t. 30Koh hiàn chi̍t chiah soa$^{n}$-iû$^{n}$-
káng, kā lín sio̍k-choē. 31Lín tio̍h hiàn chiah-
ê, kap i ê koàn-tiān, tī siông-siông hiàn ê sio-
chè kap i ê sò·-chè í-goā, lín lóng tio̍h ēng bô
hâ-chhû-ê.

**29** Chhit-ge̍h chhoe-it lín tio̍h ū sèng-hoē,
lóng m̄-thang choè lô-tōng ê kang; che sī lín
pûn sàu-kak ê ji̍t. 2Lín tio̍h hiàn phang-
phang ê sio-chè hō· Iâ-hô-hoa, chiū-sī gû-
káng-á chi̍t-chiah, mî-iû$^{n}$-káng chi̍t-chiah bē-
moá-nî ê iû$^{n}$-káng-á chhit-chiah, lóng tio̍h
bô hâ-chhû-ê. 3In ê sò·-chè, ēng tiau-hô
iû ê iù-mī-hún, ūi-tio̍h chi̍t chiah gû-káng
hiàn i-hoat cha̍p-hūn-sa$^{n}$, ūi-tio̍h chi̍t-chiah
iû$^{n}$-káng hiàn cha̍p-hūn-nn̄g. 4Ūi-tio̍h chhit
chiah iû$^{n}$-á, ta̍k-chiah tio̍h hiàn cha̍p-hūn-
chi̍t. 5Koh hiàn chi̍t chiah soa$^{n}$-iû$^{n}$-káng choè
sio̍k-choē-chè, kā lín sio̍k-choē. 6Chiah-ê sī
ta̍k-ge̍h chhoe-it ê sio-chè, kap i ê sò·-chè, í-
ki̍p siông-siông hiàn ê sio-chè, kap in ê sò·-
chè, í-ki̍p i ê koàn-tiān, kok chiàu i ê lē í-goā,
lóng choè phang-phang ê hé-chè hiàn hō· Iâ-
hô-hoa.

7Chhit-ge̍h chhoe-cha̍p ji̍t, lín tio̍h ū sèng-
hoē, tio̍h khek-khó· ka-kī ê sim, lóng m̄-thang
choè-kang. 8Lín tio̍h hiàn phang-phang ê
sio-chè hō· Iâ-hô-hoa, chiū-sī gû-káng-á chi̍t-
chiah, mî-iû$^{n}$-káng chi̍t-chiah, bē-moá-nî ê
iû$^{n}$-káng-á chhit-chiah, lóng tio̍h bô hâ-chhû-
ê. 9In ê sò·-chè, ēng tiau-hô iû ê iù-mī-hún,
ūi-tio̍h chi̍t chiah gû-káng hiàn cha̍p-hūn-
sa$^{n}$, ūi-tio̍h chi̍t chiah iû$^{n}$-káng hiàn cha̍p-
hūn-nn̄g; 10ūi-tio̍h hí chhit-chiah iû$^{n}$-á, ta̍k-
chiah tio̍h hiàn cha̍p-hūn-chi̍t. 11Koh hiàn
chi̍t chiah soa$^{n}$-iû$^{n}$-káng choè sio̍k-choē-chè;
che sī tī sio̍k-choē-chè, kap siông-siông hiàn ê
sio-chè, kap in ê sò·-chè, í-ki̍p in ê koàn-tiān
í-goā.

12Chhit-ge̍h cha̍p-gō· ji̍t, lín tio̍h ū sèng-
hoē, lóng m̄-thang choè lô-tōng ê kang;
tio̍h chhit-ji̍t kú siú-choeh ho̍k-sāi Iâ-hô-hoa.
13Lín tio̍h hiàn sio-chè choè phang-phang
ê hé-chè hō· Iâ-hô-hoa, chiū-sī soè-chiah ê
gû-káng-á cha̍p-sa$^{n}$ chiah, mî-iû$^{n}$-káng nn̄g-
chiah, bē-moá-nî ê iú$^{n}$-á cha̍p-sì chiah, lóng
tio̍h bô hâ-chhû-ê. 14In ê sò·-chè ēng tiau-
hô iû ê iù-mī-hún, ūi-tio̍h chí cha̍p-sa$^{n}$ chiah
gû-káng, ta̍k chiah gû-káng hiàn cha̍p-hūn-
sa$^{n}$, ūi-tio̍h nn̄g chiah mî-iû$^{n}$-káng, ta̍k chiah
mî-iû$^{n}$-káng hiàn cha̍p-hūn-nn̄g, 15ūi-tio̍h hí
cha̍p-sì chiah iû$^{n}$-á, ta̍k chiah iú$^{n}$-á hiàn cha̍p-
hūn-chi̍t. 16Iā hiàn chi̍t chiah soa$^{n}$-iû$^{n}$-káng
choè sio̍k-choē-chè; che sī tī siông-siông hiàn

ê sio-chè, kap i ê sò·-chè, kap i ê koàn-tiān
í-goā.
[17]Tē-jī ji̍t tio̍h hiàn soè-chiah gû-káng-
á cha̍p-jī chiah, mî-iû$^{n}$-káng nn̄g-chiah, bē-
moá-nî ê iû$^{n}$-á cha̍p-sì-chiah, lóng tio̍h bô hâ-
chhû-ê; [18]iā ūi-tio̍h gû-káng, iû$^{n}$-káng, kap
iû$^{n}$-á, soà hiàn i ê sò·-chè, i ê koàn-tiān, lóng
chiàu in ê siàu-gia̍h, chiàu hit ê lē; [19]iā hiàn
chi̍t chiah soa$^{n}$-iû$^{n}$-káng choè sio̍k-choē-chè;
che sī tī siông-siông hiàn ê sio-chè, kap i ê
sò·-chè, kap i ê koàn-tiān í-goā.
[20]Tē-sa$^{n}$ ji̍t tio̍h hiàn gû-káng-á cha̍p-it-
chiah, mî-iû$^{n}$-káng nn̄g-chiah, bē-moá-nî ê
iû$^{n}$-á cha̍p-sì-chiah, lóng tio̍h bô hâ-chhû-ê;
[21]iā ūi-tio̍h gû-káng, iû$^{n}$-káng, kap iû$^{n}$-á, soà
hiàn i ê sò·-chè, i ê koàn-tiān, lóng chiàu
in ê siàu-gia̍h, chiàu hit ê lē; [22]iā hiàn chi̍t
chiah soa$^{n}$-iû$^{n}$-káng choè sio̍k-choē-chè; che sī
tī siông-siông hiàn ê sio-chè, kap i ê sò·-chè,
kap i ê koàn-tiān í-goā.
[23]Tē-sì ji̍t tio̍h hiàn gû-káng-á cha̍p-chiah,
mî-iû$^{n}$-káng nn̄g-chiah, bē-moá-nî ê iû$^{n}$-á
cha̍p-sì-chiah, lóng tio̍h bô hâ-chhû-ê; [24]iā ūi-
tio̍h gû-káng, iû$^{n}$-káng, kap iû$^{n}$-á, soà hiàn i
ê sò·-chè, i ê koàn-tiān, lóng chiàu in ê siàu-
gia̍h, chiàu hit ê lē; [25]iā hiàn chi̍t chiah soa$^{n}$-
iû$^{n}$-káng choè sio̍k-choē-chè; che sī tī siông-
siông hiàn ê sio-chè, kap i ê sò·-chè, kap i ê
koàn-tiān í-goā.
[26]Tē-gō· ji̍t tio̍h hiàn gû-káng-á káu-chiah,
mî-iû$^{n}$-káng nn̄g-chiah, bē-moá-nî ê iû$^{n}$-á
cha̍p-sì-chiah, lóng tio̍h bô hâ-chhû-ê; [27]iā ūi-
tio̍h gû-káng, iû$^{n}$-káng, kap iû$^{n}$-á, soà hiàn i
ê sò·-chè, i ê koàn-tiān, lóng chiàu in ê siàu-
gia̍h, chiàu hit ê lē; [28]iā hiàn chi̍t chiah soa$^{n}$-
iû$^{n}$-káng choè sio̍k-choē-chè; che sī tī siông-
siông hiàn ê sio-chè, kap i ê sò·-chè, kap i ê
koàn-tiān í-goā.
[29]Tē-la̍k ji̍t tio̍h hiàn gû-káng-á poeh-
chiah, mî-iû$^{n}$-káng nn̄g-chiah, bē-moá-nî ê
iû$^{n}$-á cha̍p-sì-chiah, lóng tio̍h bô hâ-chhû-ê;
[30]iā ūi-tio̍h gû-káng, iû$^{n}$-káng, kap iû$^{n}$-á, soà
hiàn i ê sò·-chè, i ê koàn-tiān, lóng chiàu
in ê siàu-gia̍h, chiàu hit ê lē; [31]iā hiàn chi̍t
chiah soa$^{n}$-iû$^{n}$-káng choè sio̍k-choē-chè; che sī
tī siông-siông hiàn ê sio-chè, kap i ê sò·-chè,
kap i ê koàn-tiān í-goā.
[32]Tē-chhit ji̍t tio̍h hiàn gû-káng-á chhit-
chiah, mî-iû$^{n}$-káng nn̄g-chiah, bē-moá-nî ê
iû$^{n}$-á cha̍p-sì chiah, lóng bô hâ-chhû-ê; [33]iā
ūi-tio̍h gû-káng, iû$^{n}$-káng, kap iû$^{n}$-á, soà hiàn
i ê sò·-chè, i ê koàn-tiān, lóng chiàu in ê siàu-
gia̍h, chiàu hit ê lē; [34]iā hiàn chi̍t chiah soa$^{n}$-
iû$^{n}$-káng choè sio̍k-choē-chè; che sī tī siông-
siông hiàn ê sio-chè, kap i ê sò·-chè, kap i ê
koàn-tiān í-goā.
[35]Tē-poeh ji̍t lín tio̍h ū giâm-siok-hoē, lóng
m̄-thang choè lô-tōng ê kang. [36]Lín tio̍h hiàn
sio-chè choè phang-phang ê hé-chè hō· Iâ-hô-
hoa, chiū-sī gû-káng chi̍t-chiah, mî-iû$^{n}$-káng
chi̍t-chiah, bē-moá-nî ê iû$^{n}$-á chhit-chiah, bô
hâ-chhû-ê; [37]iā ūi-tio̍h gû-káng, iû$^{n}$-káng, kap
iû$^{n}$-á, soà hiàn i ê sò·-chè, i ê koàn-tiān, lóng
chiàu in ê siàu-gia̍h, chiàu hit ê lē; [38]iā hiàn
chi̍t chiah kang ê soa$^{n}$-iû$^{n}$ choè sio̍k-choē-chè;
che sī tī siông-siông hiàn ê sio-chè, kap i ê
sò·-chè, kap i ê koàn-tiān í-goā.
[39]Tī lín chiah ê choeh-kî, tio̍h ēng chiah-ê
hiàn hō· Iâ-hô-hoa, lóng tī só· hē ê goān, kap
kam-sim só· hiàn-ê í-goā, choè lín ê sio-chè,
sò·-chè, koàn-tiān, kap pêng-an-chè. [40]Iâ-hô-
hoa só· bēng-lēng Mô·-se ê, Mô·-se chiū chiàu
án-ni lóng kā Í-sek-lia̍t lâng kóng.
**30** Mô·-se hoan-hù Í-sek-lia̍t ta̍k chi-phài
ê thâu-lâng, kā in kóng, Iâ-hô-hoa só· bēng-
lēng-ê sī án-ni. [2]Lâng nā tùi Iâ-hô-hoa hē-

goān, á-sī chiù-choā, ēng chi̍t ê iok ka-kī iok-
sok, chiū m̄-thang thun-chia̍h i ê oē, tio̍h
chiàu i ê chhùi só· kóng-chhut-ê, it-chīn kiâ$^n$ i.
[3]Cha-bó·-gín-á siàu-liân iáu tī lāu-pē ê ke ê sì,
nā tùi Iâ-hô-hoa hē-goān, ēng iok lâi ka-kī iok-
sok, [4]i ê lāu-pē thia$^n$-kì$^n$ i só· hē ê goān, kap
iok-sok ka-kī ê iok, i ê lāu-pē nā chēng-chēng
bô chhap i, i só· hē chiah ê goān tek-khak
sêng-li̍p, i só· ka-kī iok-sok ê iok, iā tek-khak
sêng-li̍p. [5]Chóng-sī lāu-pē thia$^n$-kì$^n$ ê ji̍t, bô
ún-chún i, i só· hē chiah ê goān kap ka-kī iok-
sok hiah ê iok, lóng bô sêng-li̍p; Iâ-hô-hoa iā
beh sià-bián i, in-ūi i ê lāu-pē bô ún-chún.
[6]I chhut-kè ê sî, nā í-keng ū hē-goān, á-sī i ê
chhùi sûi-piān kóng-chhut iok-sok ka-kī ê oē
tī i ê sin-chiū$^n$; [7]i ê tiōng-hu nā thia$^n$-kì$^n$, iā tī
thia$^n$-kì$^n$ ê ji̍t chēng-chēng bô chhap i, chiū i
só· hē chiah ê goān, tek-khak sêng-li̍p; i ka-kī
iok-sok ê iok, iā tek-khak sêng-li̍p. [8]Chóng-
sī i ê tiōng-hu thia$^n$-kì$^n$ ê ji̍t, bô ún-chún i,
chiū hoè-bô i só· hē ê goān, kap i ê chhùi sûi-
piān kóng-chhut iok-sok ka-kī ê oē, Iâ-hô-hoa
iā beh sià-bián i. [9]Chiú-koá$^n$ hū-jîn-lâng, á-sī
siū lī-chhut ê hū-jîn-lâng, só· hē ê goān, kap i
ka-kī iok-sok ê oē, lóng beh sêng-li̍p tī i ê sin-
chiū$^n$. [10]Hū-jîn-lâng nā tī tiōng-hu ê chhù hē-
goān, á-sī chiù-choā, ēng iok lâi iok-sok ka-kī,
[11]tiōng-hu thia$^n$-kì$^n$, chēng-chēng bô chhap i,
iā bô m̄ ún-chún, i só· hē chiah ê goān lóng
beh sêng-li̍p, iā i iok-sok ka-kī ê iok iā beh
sêng-li̍p. [12]Chóng-sī tiōng-hu thia$^n$-kì$^n$ ê ji̍t,
nā kā i hoè-bô, kì$^n$-nā i ê chhùi só· chhut ê,
he̍k-sī só· hē ê goān, á-sī ka-kī iok-ê, chiū lóng
boē sêng-li̍p; in-ūi i ê tiōng-hu í-keng hoè-bô
i; Iâ-hô-hoa iā beh sià-bián i. [13]Kì$^n$-nā só· hē
ê goān, kap iok-sok ê chiù-choā, lâi khek-khó·
ka-kī, i ê tiōng-hu thang sêng-li̍p i, i ê tiōng-
hu iā thang hoè-bô i. [14]Chóng-sī i ê tiōng-hu
ji̍t-ji̍t chēng-chēng bô chhap i, chiū sêng-li̍p
i só· hē hiah ê goān, kap iok-sok i ê oē, in-
ūi i ê tiōng-hu thia$^n$-kì$^n$ ê ji̍t chēng-chēng bô
chhap i, i chiū sêng-li̍p i. [15]Chóng-sī tiōng-hu
thia$^n$-kì$^n$ liáu-āu hoè-bô i, chiū i tio̍h tam-tng
hū-jîn-lâng ê choē. [16]Chiah-ê sī Iâ-hô-hoa só·
bēng-lēng Mô·-se ê, lūn-khí tiōng-hu tùi tī hū-
jîn-lâng, lāu-pē tùi tī siàu-liân ê cha-bó·-kiá$^n$
toà tī ke-lāi ê kui-lē.

**31** Iâ-hô-hoa hoan-hù Mô·-se kóng, Lí
tio̍h kong-kek Bí-tiân lâng, thoè Í-sek-lia̍t
lâng pò-siû; āu-lāi lí beh tò-chó·. [3]Mô·-se
hoan-hù peh-sì$^n$ kóng, Tio̍h tùi lín tiong-kan
pī-pān lâng toà ke-si chhut-khì kong-kek Bí-
tiân, thang tī Bí-tiân lâng ê sin-chiū$^n$ ūi Iâ-
hô-hoa pò-siû. [4]Tio̍h tùi Í-sek-lia̍t chèng chi-
phài ê tiong-kan, ta̍k chi-phài tio̍h chhe chi̍t-
chheng lâng khì kau-chiàn. [5]Chiū tùi Í-sek-
lia̍t chiah ê cho̍k-tiong, ta̍k chi-phài chhut
chi̍t-chheng lâng, kiōng chi̍t-bān nn̄g-chheng
lâng, toà ke-si pī-pān kau-chiàn. [6]Mô·-se
chiū chhe múi chi-phài chi̍t-chheng lâng khì
kau-chiàn; in kap chè-si Í-lī-a-sat ê kiá$^n$ Hui-
nî-hap khì kau-chiàn; Hui-nî-hap chhiú the̍h
sèng-só· ê khí-kū, kap pûn toā-sia$^n$ ê hō-thâu.
[7]In chiàu Iâ-hô-hoa só· bēng-lēng Mô·-se ê,
kap Bí-tiân lâng kau-chiàn; it-chīn thâi-sí in ê
ta-po·-teng. [8]Tī só· thái-sí ê lâng ê tiong-kan,
iā thâi-sí Bí-tiân chiah ê ông, chiū-sī Í-bí, Lī-
kim, So·-jí$^n$, Hō·-jí$^n$, Lī-pa, Bí-tiân gō· ê ông;
koh ēng to thâi-sí Pí-jí$^n$ ê kiá$^n$ Pa-lân. [9]Í-sek-
lia̍t lâng lia̍h Bí-tiân ê hū-jîn-lâng, kap in ê
gín-á, iā chiong in it-chhè ê cheng-si$^n$, it-chhè
iû$^n$-kûn, kap it-chhè ê châi-bu̍t lóng chhiú$^n$
lâi, choè chhiú$^n$-mi̍h. [10]Koh ēng hé sio in só·
khiā-khí ê toē, hiah ê siâ$^n$, kap in só· ū ê iâ$^n$-
poâ$^n$; [11]chiong it-chhè só· chhiú$^n$ ê, só· lia̍h ê,
lâng kap cheng-si$^n$, lóng toà-lâi. [12]Chiong só·

lia̍h ê lâng, í-ki̍p só· chhiú$^n$ só· the̍h ê mi̍h, lóng toà kàu Mô·-ap ê pî$^n$-iû$^n$, tī Iok-tàn hô-pi$^n$, kap Iâ-lī-ko sa$^n$-tùi ê iâ$^n$-poâ$^n$, kau hō· Mô·-se, kap chè-si Í-lī-a-sat, kap Í-sek-lia̍t ê hoē-chiòng.

[13]Mô·-se kap chè-si Í-lī-a-sat kap hoè-chiòng lóng-chóng ê siú-léng, chhut-khì iâ$^n$-goā ngiâ-chih in. [14]Mô·-se siū-khì hiah ê tùi kau-chiàn tò--lâi ê kun-tiú$^n$, chhian-chóng, peh-chóng. [15]Mô·-se tùi in kóng, Lín lâu chiah ê hū-lú iáu oa̍h-teh mah? [16]Khoà$^n$ ah, in thàn Pa-lân ê kè-bô·, hō· Í-sek-lia̍t lâng tī Pí-jí$^n$ ê sū tek-choē Iâ-hô-hoa, tì-kàu Iâ-hô-hoa ê hoē-chiòng tú-tio̍h un-e̍k. [17]Ta$^n$ tio̍h thâi-sí soè-kiá$^n$-tiong lóng-chóng ê ta-po·-gín-á, iā thâi-sí hiah ê í-keng kap ta-po·-lâng tâng-pâng ê hū-jîn-lâng. [18]Chóng-sī hiah ê bē kap ta-po·-lâng tâng-pâng ê cha-bó·-gín-á, lín thang ūi ka-kī lâu in ê oa̍h-miā. [19]Lín tio̍h chat-iâ$^n$ tī iâ$^n$-goā chhit-ji̍t kú; kì$^n$-nā thâi lâng ê, kì$^n$-nā bong-tio̍h siū-thâi-ê, tio̍h tī tē-sa$^n$ ji̍t, tē-chhit ji̍t chheng-khì ka-kī, iā tio̍h chheng-khì lín só· lia̍h--lâi ê lâng. [20]Lūn-kàu só· ū ê i-ho̍k, á-sī phê-choè-ê, á-sī soa$^n$-iû$^n$-mn̂g chit-ê, á-sī chhâ-choè ê mi̍h, lóng tio̍h chheng-khì i. [21]Chè-si Í-lī-a-sat tùi kau-chiàn tò-lâi ê kun-tūi kóng, Iâ-hô-hoa só· bēng-lēng Mô·-se lu̍t-hoat ê tiâu-lē chiū-sī án-ni; [22]chóng-sī kim, gûn, tâng, thih, siah, iân, kì$^n$-nā oē tòng-tit hé ê mi̍h, lín tio̍h hō· i keng-kè hé, chiū chiâ$^n$-choè chheng-khì; chóng-sī tio̍h koh ēng tû-khì ù-oè ê chúi chheng-khì i; kì$^n$-nā boē tòng-tit hé ê mi̍h, lín tio̍h hō· i keng-kè chúi. [24]Tē-chhit ji̍t tio̍h soé lín ê sa$^n$, lín chiū chheng-khì; chiah thang ji̍p iâ$^n$.

[25]Iâ-hô-hoa hoan-hù Mô·-se kóng, [26]Lí kap chè-si Í-lī-a-sat, kap hoē-chiòng chiah ê cho̍k-tiú$^n$, tio̍h sǹg só· chhiú$^n$-lia̍h-ê, bô-lūn lâng kap cheng-si$^n$ ê siàu-gia̍h. [27]Só· chhiú$^n$-lâi-ê tio̍h pun choè nn̄g-hūn, chi̍t-hūn hō· chhut-khì kau-chiàn ê cheng-peng, chi̍t-hūn hō· choân-hoē ê chèng-lâng. [28]Tio̍h tùi chhut-chiàn ê peng-teng thiu-mi̍h lâi chìn-kòng Iâ-hô-hoa; kì$^n$-nā lâng, gû, lû, iû$^n$-kûn, múi gō·-pah thiu chi̍t. [29]Tùi in hit-poà$^n$ ê tiong-kan, tio̍h thiu-chhut--i lâi hō· chè-si Í-lī-a-sat, choè kú-chè hō· Iâ-hô-hoa. [30]Tùi Í-sek-lia̍t lâng hí chi̍t-poà$^n$ ê tiong-kan, chiū-sī tùi lâng, gû, lû, iû$^n$-kûn, lóng-chóng ê cheng-si$^n$, múi gō·-cha̍p thiu chi̍t, kau-hō· kò·-siú Iâ-hô-hoa hoē-bō· ê chek-sêng ê Lī-bī lâng. [31]Mô·-se chiū kap chè-si Í-lī-a-sat, chiàu Iâ-hô-hoa só· bēng-lēng Mô·-se ê lâi kiâ$^n$. [32]Só· chhiú$^n$ ê mi̍h, chiū-sī peng-teng só· chhiú$^n$ ēng-chhun-ê, iû$^n$, la̍k-cha̍p-chhit bān gō·-chheng chiah; [33]gû, chhit-bān nn̄g-chheng chiah; [34]lû, la̍k-bān chi̍t-chheng chiah; [35]lâng, sa$^n$-bān nn̄g-chheng, chiū-sī m̄-bat kap ta-po·-lâng tâng-pâng ê cha-bó·-gín-á. [36]Chhut-khì kau-chiàn ê lâng ê hūn-gia̍h, chiū-sī in só· tit-tio̍h ê hit-poà$^n$, kiōng ū iû$^n$, sa$^n$-cha̍p-sa$^n$ bān chhit-chheng gō·-pah chiah. [37]Tùi in tiong-kan thiu lâi chìn-kòng Iâ-hô-hoa ê iû$^n$, la̍k-pah chhit-cha̍p-gō· chiah. [38]Gû, sa$^n$-bān la̍k-chheng chiah; tùi in tiong-kan thiu lâi chìn-kòng Iâ-hô-hoa ê, chhit-cha̍p-jī chiah. [39]Lû, sa$^n$-bān liân gō·-pah chiah; tùi hit tiong-kan thiu lâi chìn-kòng Iâ-hô-hoa ê, sī la̍k-cha̍p-it chiah. [40]Lâng chi̍t-bān la̍k-chheng; tùi hit tiong-kan thiu lâi chìn-kòng Iâ-hô-hoa ê, sī sa$^n$-cha̍p-jī ê. [41]Mô·-se chiong chìn-kòng ê mi̍h, chiū-sī kui hō· Iâ-hô-hoa ê kú-chè, kau hō· chè-si Í-lī-a-sat; sī chiàu Iâ-hô-hoa só· bēng-lēng Mô·-se ê.

[42]Í-sek-lia̍t lâng só· tit-tio̍h hit-chi̍t-poà$^n$, chiū-sī Mô·-se tùi kau-chiàn ê lâng pun lâi

hō· in ê, [43]hoē-chiòng hit-chi̍t-poàⁿ ū iûⁿ, saⁿ-cha̍p-saⁿ bān chhit-chheng gō·-pah chiah; [44]gû, saⁿ-bān la̍k-chheng chiah; [45]lû, saⁿ-bān liân gō·-pah chiah; [46]lâng, chi̍t-bān la̍k-chheng ê,) [47]tùi Í-sek-lia̍t lâng ê chi̍t-poàⁿ, bô-lūn sī lâng, sī cheng-siⁿ, Mô·-se múi gō·-cha̍p thiu chi̍t, kau-hō· kò·-siú Iâ-hô-hoa hoē-bō· ê chek-sêng ê Lī-bī lâng; sī chiàu Iâ-hô-hoa só· bēng-lēng Mô·-se ê. [48]Koán-lí kun-tūi chiah ê koaⁿ, chiū-sī chhian-chóng peh-chóng, lóng lâi chiū-kūn Mô·-se, [49]tùi Mô·-se kóng, Lô·-po̍k só· koán ê peng, í-keng tiám-sǹg chóng-gia̍h, goán tiong-kan bô kiám-chió chi̍t-lâng. [50]Taⁿ goán chiong ta̍k-lâng só· tit-tio̍h ê kim-khì, liān-á, chhiú-khoân, phah ìn-á ê chhiú-chí, hī-kau, koà ām-kún ê chu-liān-á, lóng toà-lâi choè lé-mi̍h hiàn hō· Iâ-hô-hoa, thang tī Iâ-hô-hoa ê bīn-chêng, ūi-tio̍h goán pún-sin sio̍k-choē. [51]Mô·-se kap chè-si Í-lī-a-sat, chiū siu in ê kim, chiū-sī ta̍k-iūⁿ phah hó ê chhiú-sek. [52]Chhian-chóng peh-chóng só· hiàn-hō· Iâ-hô-hoa ê kim, kiōng ū chi̍t-bān la̍k-chheng chhit-pah gō·-cha̍p sià-khek-le̍k. [53]In-ūi ta̍k ê peng-teng lóng ū ūi-tio̍h ka-kī chhiúⁿ chhâi-bu̍t. [54]Mô·-se kap chè-si Í-lī-a-sat siu chhian-chóng peh-chóng ê kim, chiū toà-ji̍p hoē-bō·, tī Iâ-hô-hoa ê bīn-chêng choè Í-sek-lia̍t lâng ê kì-liām.

**32** Liû-piān ê kiáⁿ-sun, kap Ka-tek ê kiáⁿ-sun, in ê cheng-siⁿ ke̍k-kî choē; in khoàⁿ-kìⁿ Ngá-siā ê toē, kap Ki-lia̍t ê toē, sī thang chhī cheng-siⁿ ê só·-chāi. [2]Ka-tek ê kiáⁿ-sun, kap Liû-piān ê kiáⁿ-sun, chiū lâi kìⁿ Mô·-se, kap chè-si Í-lī-a-sat, í-ki̍p hoē-chiòng ê siú-léng, kā in kóng, [3]A-tāi-lio̍k, Tí-pún, Ngá-siā, Lêng-la̍h, Hi-si̍t-pún, Í-lī-a-lī, Sī-pan, Nî-pho, Pí-ún, [4]chiū-sī Iâ-hô-hoa tī Í-sek-lia̍t hoē-chiòng ê bīn-chêng só· kong-chhú ê toē, sī thang chhī cheng-siⁿ ê toē, lí ê lô·-po̍k iā ū cheng-siⁿ. [5]Koh kóng, Goán nā tit-tio̍h un-tián tī lí ê bīn-chêng, kiû lí ēng chit ê toē hō· lí ê lô·-po̍k choè-gia̍p, bo̍h-tit chhoā goán kè Iok-tàn hô. [6]Mô·-se tùi Ka-tek ê kiáⁿ-sun kap Liû-piān ê kiáⁿ-sun kóng, Chóng bô lín ê hiaⁿ-tī khì cheng-chiàn, iā lín chē tī-chia mah? [7]Lín siáⁿ-sū hō· Í-sek-lia̍t lâng loé-chì, bô ài kè-khì ji̍p Iâ-hô-hoa só· siúⁿ-sù in hit ê toē ah? [8]Goá chêng tùi Ka-te-su Pa-nî-a chhe lín ê lāu-pē khì thau-khoàⁿ hit ê toē, in iā sī án-ni kiâⁿ. [9]In-ūi in chiūⁿ-khì Í-si̍t-kok ê soaⁿ-kok, khì khoàⁿ hit ê toē ê sî, ū hō· Í-sek-lia̍t lâng loé-chì, m̄ ài ji̍p Iâ-hô-hoa só· siúⁿ-sù in ê toē. [10]Tng-ji̍t Iâ-hô-hoa ê siū-khì hoat-chhut, chiū chiù-choā kóng, [11]Kìⁿ-nā tùi Ai-ki̍p chiūⁿ-lâi jī-cha̍p hè í-siōng ê lâng, koat-toàn boē tit-tio̍h khoàⁿ-kìⁿ Goá tùi A-pek-la̍h-hán, Í-sat, Ngá-kok, chiù-choā èng-ún ê toē; in-ūi in bô choan-sim kun-tè Goá. [12]To̍k-to̍k Ki-nî-sé cho̍k, Iâ-hu-nî ê kiáⁿ Ka-le̍k, kap Lùn ê kiáⁿ Iok-su-a, thang khoàⁿ-kìⁿ, in-ūi in choan-sim tè Iâ-hô-hoa. [13]Iâ-hô-hoa tùi Í-sek-lia̍t lâng hoat siū-khì, hō· in tī khòng-iá phiau-liû sì-cha̍p nî, thèng-hāu hit-tāi kiâⁿ-pháiⁿ tī Iâ-hô-hoa bīn-chêng ê lâng lóng siau-bia̍t. [14]Khoàⁿ ah, lín khí-lâi soà-chiap lín ê lāu-pē, ke-thiⁿ choē-jîn ê siàu-gia̍h, hō· Iâ-hô-hoa it-hoat siū-khì Í-sek-lia̍t. [15]Lín nā oat-tò-tńg bô tè I, I beh koh pàng-sak in tī khòng-iá, lín chiū-sī bia̍t-bô chiah ê chèng peh-sìⁿ.

[16]In oá-kūn Mô·-se kóng, Goán beh tī-chia ūi goán ê cheng-siⁿ chhòng tiâu, ūi goán ê gín-á khí siâⁿ; [17]chóng-sī goán pún-sin beh toà kun-khì, kiâⁿ tī Í-sek-lia̍t lâng ê thâu-chêng, thèng-hāu goán chhoā in kàu in ê toē-hng; to̍k-to̍k goán ê gín-ná, in-ūi chit ê toē khiā-khí ê peh-sìⁿ ê iân-kò·, beh tiàm tī kian-kò· ê siâⁿ-

lāi. [18]Goán m̄ tò--khì goán chhù, thèng-hāu
Í-sek-liȧt lâng tȧk-ê tit-tiȯh i ê giȧp. [19]Goán
bô beh kap in tī Iok-tàn hô hit-pêng koh khì
ê toē tit-tiȯh giȧp; in-ūi goán ê giȧp sī chāi tī
Iok-tàn hô tang--sì chit-pêng.

[20]Mô·-se tùi in kóng, Lín nā beh án-ni kiâ$^{n}$,
tī Iâ-hô-hoa ê bīn-chêng toà kun-khì chhut-
khì kau-chiàn; [21]lín só· ū toà kun-khì ê lâng,
nā tī Iâ-hô-hoa ê bīn-chêng kè Iok-tàn hô,
thèng-hāu I tùi I ê bīn-chêng koá$^{n}$-chhut I ê
tùi-tėk; [22]hit ê toē í-keng hō· Iâ-hô-hoa khah-
iâ$^{n}$, jiân-āu lín thang tò--lâi; tī Iâ-hô-hoa kap
Í-sek-liȧt ê bīn-chêng, lín chiū bô choē, chit ê
toē beh tī Iâ-hô-hoa ê bīn-chêng hō· lín choè-
giȧp. [23]Siat-sú lín bô án-ni kiâ$^{n}$, chiū-sī tek-
choē Iâ-hô-hoa, tiȯh chai lín ê choē beh tui-jip
lín. [24]Ta$^{n}$ tiȯh kā lín ê gín-ná khí siâ$^{n}$, kā lín
ê iû$^{n}$-kûn chhòng tiâu, chiàu lín ê chhùi só·
kóng ê, khì kiâ$^{n}$.

[25]Ka-tek ê kiá$^{n}$-sun kap Liû-piān ê kiá$^{n}$-sun
tùi Mô·-se kóng, Lí ê lô·-pȯk beh chiàu goá ê
chú só· hoan-hù-ê khì kiâ$^{n}$. [26]Goán ê gín-á,
goán ê bó·, goán ê iû$^{n}$-kûn, goán ê cheng-si$^{n}$,
lóng beh lâu tī Ki-liȧt chiah ê siâ$^{n}$. [27]Chóng-
sī lí ê lô·-pȯk, kì$^{n}$-nā toà kun-khì ê, lóng beh
chiàu goá ê chú só· kóng ê oē, tī Iâ-hô-hoa ê
bīn-chêng kè-khì kau-chiàn.

[28]Mô·-se chiū ūi-tiȯh in hoan-hù chè-si Í-lī-
a-sat, kap Lùn ê kiá$^{n}$ Iok-su-a, kap Í-sek-liȧt
chèng chi-phài ê chȯk-tiú$^{n}$. [29]Mô·-se tùi in
kóng, Ka-tek ê kiá$^{n}$-sun kap Liû-piān ê kiá$^{n}$-
sun, nā kap lín kè Iok-tàn hô, tȧk-lâng kiȧh
ke-si tī Iâ-hô-hoa ê bīn-chêng khì kau-chiàn,
hit ê toē hō· lín khah-iâ$^{n}$, lín chiū tiȯh ēng
Ki-liȧt toē hō· in choè giȧp. [30]Siat-sú in m̄
toà kun-khì kap lín kè-khì, in chiū tī Ka-lâm
toē tùi lín tiong-kan tit-tiȯh giȧp. [31]Ka-tek ê
kiá$^{n}$-sun kap Liû-piān ê kiá$^{n}$-sun ìn kóng, Iâ-
hô-hoa tùi goán só· kóng-ê, Lí ê lô·-pȯk chiū
án-ni kiâ$^{n}$. [32]Goán beh toà kun-khì, tī Iâ-hô-
hoa ê bīn-chêng kè-khì ji̇p Ka-lâm toē; tȯk-
tȯk Iok-tàn hô-goā, goán só· tit-tiȯh choè giȧp
ê toē, iû-goân kui goán. [33]Mô·-se chiū ēng A-
mô·-lī ông Se-hông ê kok, kap Pa-san ông Gȯk
ê kok, hit ê toē kap i kéng-lāi chiah ê siâ$^{n}$,
chiū-sī sì-chiu-ûi chiah ê siâ$^{n}$, lóng hō· Ka-tek
ê kiá$^{n}$-sun, kap Liû-piān ê kiá$^{n}$-sun, í-ki̇p Iok-
sek ê kiá$^{n}$ Má-ná-se ê poà$^{n}$-chi-phài. [34]Ka-
tek ê kiá$^{n}$-sun khí Tí-pún, A-tha-liȯk, A-lô-
jí$^{n}$, A-tha-liȯk-sok-hoán, Ngá-siā, Iok-pí-hap,
Pek-lêng-lȧh, Pek-hap-lân; lóng sī kian-kò· ê
siâ$^{n}$; in koh khí iû$^{n}$-tiâu. [37]Liû-piān ê kiá$^{n}$-
sun khí Hi-si̇t-pún, Í-lī-a-lī, Ki-liȧt-têng, Nî-
pho·, Pa-lėk-bián, (í-keng oā$^{n}$ in ê miâ,) koh
khí Se-pí-má; in só· khí chiah ê siâ$^{n}$ ēng sin
ê miâ hō· i. [39]Má-ná-se ê kiá$^{n}$ Má-kiat, i ê
kiá$^{n}$-sun khì Ki-liȧt, chiàm hit ê toē, koá$^{n}$-
chhut hit só·-chāi ê A-mô·-lī lâng. [40]Mô·-se
chiong Ki-liȧt hō· Má-ná-se ê kiá$^{n}$ Má-kiat;
i chiū khiā tī-hia. [41]Má-ná-se ê kiá$^{n}$ Gāi-jí$^{n}$
khì chiàm hiah ê hiu$^{n}$-siā, chiū chheng i choè
Hap-úi-tėk-gāi-jí$^{n}$. [42]Lô-pa khì chiàm Ki-lȧp,
kap Ki-lȧp chiah ê hiu$^{n}$-siā; chiū chiàu ka-kī
ê miâ chheng i choè Lô-pa.

**33** Í-sek-liȧt lâng chiàu kun-tūi, tī Mô·-
se A-lûn ê chhiú-ē, chhut Ai-ki̇p toē só· kiâ$^{n}$
ê lō·-chām, kì tī ē-bīn. [2]Mô·-se chiàu Iâ-
hô-hoa ê bēng-lēng kì-chài in khí-sin kiâ$^{n}$ ê
lō·-chām; in khí-sin kiâ$^{n}$ ê lō·-chām chiū-sī
án-ni. [3]Chia$^{n}$-gėh-kan, tī chia$^{n}$-gėh chȧp-gō·
ji̇t, chiū-sī poà$^{n}$-kè-choeh ê tē-jī ji̇t, Í-sek-
liȧt lâng tùi Lân-sek khí-sin, tī Ai-ki̇p chèng-
lâng ê bȧk-chiu-chêng, khò toā koân-lêng ê
chhiú chhut-khì. [4]Hit-sî Ai-ki̇p lâng teh bâi-
chòng in lóng-chóng ê toā-kiá$^{n}$, chiū-sī Iâ-hô-
hoa tī in tiong-kan só· phah-sí--ê; Iâ-hô-hoa

iā khiàn-chek in hiah ê siōng-tè. 5Í-sek-lia̍t
lâng tùi Lân-sek khí-sin, chat-iâ$^{n}$ tī So·-kat.
6Tùi So·-kat khí-sin, chat-iâ$^{n}$ tī kūn khòng-iá
ê Í-thóng. 7Tùi Í-thóng khí-sin, oa̍t-tńg kàu
Pí-hap-hi-lio̍k, chiū-sī tī Pa-le̍k-sé-hun ê tùi-
bīn, chiū chat-iâ$^{n}$ tī Bi̍t-toa̍t ê thâu-chêng.
8Tùi Hap-hi-lio̍k tùi-bīn khí-sin, keng-kè hái-
tiong kàu khòng-iá; koh tī Í-thóng ê khòng-iá
kiâ$^{n}$ sa$^{n}$-ji̍t ê lō·-chām, chiū chat-iâ$^{n}$ tī Má-
la̍h. 9In tùi Má-la̍h khí-sin, lâi kàu Í-lîm;
Í-lîm ū cha̍p-jī tiâu chúi-choâ$^{n}$, chhit-cha̍p
châng chó-chhiū; chiū tī-hia chat-iâ$^{n}$. 10Tùi
Í-lîm khí-sin, chat-iâ$^{n}$ tī Âng-hái kî$^{n}$. 11Tùi
Âng-hái kî$^{n}$ khí-sin, chat-iâ$^{n}$ tī Sìn ê khòng-
iá. 12Tùi Sìn ê khòng-iá khí-sin, chat-iâ$^{n}$ tī
Thoat-ka. 13Tùi Thoat-ka khí-sin, chat-iâ$^{n}$
tī A-lio̍k. 14Tùi A-lio̍k khí-sin, chat-iâ$^{n}$ tī Lī-
hui-tèng; tī-hia bô chúi thang hō· peh-sì$^{n}$ lim.
15Tùi Lī-hui-tèng khí-sin, chat-iâ$^{n}$ tī Se-nái
ê khòng-iá. 16Tùi Se-nái ê khòng-iá khí-sin,
chat-iâ$^{n}$ tī Ki-phok-lô-hap-tha-oá. 17Tùi Ki-
phok-lô-hap-tha-oá khí-sin, chat-iâ$^{n}$ tī Hap-
sé-lio̍k. 18tùi Hap-sé-lio̍k khí-sin, chat-iâ$^{n}$ tī
Lī-thê-má. 19Tùi Lī-thê-má khí-sin, chat-iâ$^{n}$
tī Lîm-bûn-phà$^{n}$-lia̍t. 20Tùi Lîm-bûn-phà$^{n}$-
lia̍t khí-sin, chat-iâ$^{n}$ tī Li̍p-ná. 21Tùi Li̍p-
ná khí-sin, chat-iâ$^{n}$ tī Le̍k-sat. 22Tùi Le̍k-
sat khí-sin, chat-iâ$^{n}$ tī Ki-hi-la̍h-tha. 23Tùi
Ki-hi-la̍h-tha khí-sin, chat-iâ$^{n}$ tī Sa-húi soa$^{n}$.
24Tùi Sa-húi soa$^{n}$ khí-sin, chat-iâ$^{n}$ tī Hap-
la̍h-tāi. 25Tùi Hap-la̍h-tāi khí-sin, chat-iâ$^{n}$
tī Má-kiat-hi-lio̍k. 26Tùi Má-kiat-hi-lio̍k khí-
sin, chat-iâ$^{n}$ tī Tha-hap. 27Tùi Tha-hap khí-
sin, chat-iâ$^{n}$ tī Tha-la̍h. 28Tùi Tha-la̍h khí-
sin, chat-iâ$^{n}$ tī Bi̍t-ka. 29Tùi Bi̍t-ka khí-sin,
chat-iâ$^{n}$ tī Hap-mô·-ná. 30Tùi Hap-mô·-ná
khí-sin, chat-iâ$^{n}$ tī Mô·-se-lio̍k. 31Tùi Mô·-
se-lio̍k khí-sin, chat-iâ$^{n}$ tī Pí-nî-a-kan. 32Tùi
Pí-nî-a-kan khí-sin, chat-iâ$^{n}$ tī Hat-hap-ki̍p-
kah. 33Tùi Hat-hap-ki̍p-kah khí-sin, chat-iâ$^{n}$
tī Iok-pa-tha. 34Tùi Iok-pa-tha khí-sin, chat-
iâ$^{n}$ tī A-phok-ná. 35Tùi A-phok-ná khí-sin,
chat-iâ$^{n}$ tī Í-sûn-ka-pia̍t. 36Tùi Í-sûn-ka-pia̍t
khí-sin, chat-iâ$^{n}$ tī Sîm ê khòng-iá$^{n}$, chiū-sī
Ka-te-su. 37Tùi Ka-te-su khí-sin, chat-iâ$^{n}$ tī
Hô-jí$^{n}$ soa$^{n}$, Í-tong toē ê pi$^{n}$-kài.

38Í-se-lia̍t lâng chhut Ai-ki̍p toē ê sì-cha̍p
nî, gō·-ge̍h chhoe-it ji̍t, chè-si A-lûn chun-
thàn Iâ-hô-hoa ê bēng-lēng, chiū$^{n}$ Hô-jí$^{n}$ soa$^{n}$,
chiū sí tī-hia. 39A-lûn sí tī Hô-jí$^{n}$ soa$^{n}$ ê sî,
chi̍t-pah jī-cha̍p-sa$^{n}$ hè.

40Khiā-khí tī Ka-lâm toē lâm-hng ê Ka-lâm
lâng A-la̍h-tek ông thia$^{n}$-kì$^{n}$ Í-sek-lia̍t lâng lâi
lah.

41Í-sek-lia̍t lâng tùi Hô-jí$^{n}$ soa$^{n}$ khí-sin,
chat-iâ$^{n}$ tī Sat-mô·-ná. 42Tùi Sat-mô·-ná khí-
sin, chat-iâ$^{n}$ tī Phó·-lùn. 43Tùi Phó·-lùn khí-
sin, chat-iâ$^{n}$ tī O-pek. 44Tùi O-pek khí-sin,
chat-iâ$^{n}$ tī Í-iâ-a-pa-lîm, Mô·-ap ê pi$^{n}$-kài.
45Tùi Í-ìn khí-sin, chat-iâ$^{n}$ tī Tí-pún-ka-tek.
46Tùi Tí-pún-ka-tek khí-sin, chat-iâ$^{n}$ tī A-
bûn-te-pí-la̍h-thài-im. 47Tùi A-bûn-te-pí-la̍h-
thài-im khí-sin, chat-iâ$^{n}$ tī Nî-pho tùi-bīn ê
A-pa-lîm soa$^{n}$. 48Tùi A-pa-lîm soa$^{n}$ khí-sin,
chat-iâ$^{n}$ tī Mô·-ap ê pî$^{n}$-iû$^{n}$, Iok-tàn hô-pi$^{n}$,
Iâ-lī-ko tùi-bīn. 49In chat-iâ$^{n}$ tī Iok-tàn ê hô-
pi$^{n}$, tùi Pek-iâ-se-boa̍t kàu A-pek-si̍p-têng, tī
Mô·-ap pî$^{n}$-iû$^{n}$.

50Iâ-hô-hoa tī Mô·-ap pî$^{n}$-iû$^{n}$, Iok-tàn hô-
pi$^{n}$, Iâ-lī-ko tùi-bīn, hoan-hù Mô·-se kóng,
51Lí tio̍h hoan-hù Í-sek-lia̍t lâng kā in kóng,
Lín kè Iok-tàn hô ji̍p Ka-lâm toē ê sî, 52chiū
tio̍h tùi lín bīn-chêng koá$^{n}$-chhut hia só· ū
khiā-khí ê peh-sì$^{n}$, húi-bia̍t in it-chhè phah-
chiâ$^{n}$ ê chio̍h-siōng, koh húi-bia̍t in it-chhè
iû$^{n}$-chù ê ngó·-siōng, koh thiah-húi in it-chhè

ê soa$^{n}$-thâu-toâ$^{n}$. [53]Lín tiȯh chiàm hit só·-chāi, iā tiȯh khiā-khí tī-hia, in-ūi Goá chiong hit só·-chāi siú$^{n}$-sù lín choè-giȧp. [54]Lín tiȯh chiàu tȧk-ke liam-khau sêng-chiap hit ê toē; lâng choē-ê, tiȯh pun sán-giȧp khah-choē hō· in, lâng chió-ê tiȯh pun sán-giȧp khah-chió hō· in; khoà$^{n}$ lâng liam-tiȯh sím-mih só·-chāi, hit só·-chāi chiū kui i; chiàu lín chó·-kong ê chi-phài lín tiȯh sêng-chiap i. [55]Siat-sú lín bô koá$^{n}$-chhut hit só·-chāi khiā-khí ê peh-sì$^{n}$, chiū lín só· iông-ún i tiàm-teh ê peh-sì$^{n}$, beh choè lín bȧk-chiu-tiong ê chhì, hiȧp-ē ê chháu-chhì; in iā beh tī lín só· khiā-khí ê toē khún-pek lín. [56]Koh Goá beh khoán-thāi lín, chhin-chhiū$^{n}$ Goá bat siū$^{n}$ beh khoán-thāi in ê.

**34** Iâ-hô-hoa hoan-hù Mô·-se kóng, Lí tiȯh bēng-lēng Í-sek-liȧt lâng kā in kóng, Lín kàu Ka-lâm toē ê sî, chiū-sī kui hō· lín choè-giȧp ê Ka-lâm, chiàu i sì-kéng ê toē; [3]lín ê lâm-hng tiȯh tùi Sîm ê khòng-iá iân Í-tong ê pi$^{n}$-kài, lín ê lâm-kài tiȯh tùi Iâm-hái tang--sì ê kėk-thâu. [4]Lín ê kài tiȯh kàu A-khek-lȧh-pi$^{n}$ ê soa$^{n}$-phiâ$^{n}$ ê lâm--sì, soà-kàu Sîm, ti̇t-ti̇t thàng-kàu Ka-te-su-pa-nî-a ê lâm-pêng; koh thàng-kàu Hap-sat-a-tȧt, soà-kàu Ap-bûn. [5]Chit ê kéng-kài tiȯh tùi Ap-bûn oat-kàu Ai-ki̇p ê khoe, thàng-kàu hái ûi-chí. [6]Sai-pêng tiȯh ēng toā-hái choè kài; che chiū-sī lín sai--sì ê kài. [7]Lín pak--sì ê kài tiȯh tùi toā-hái, u̇ih-kàu Hô-jí$^{n}$ soa$^{n}$. [8]Tùi Hô-jí$^{n}$ soa$^{n}$ u̇ih-kàu Hap-má ê lō·-kháu, thàng-kàu Se-tȧt-tȧt. [9]Koh thàng-kàu Se-húi-lûn, ti̇t-kàu Hap-sat-í-lân ûi-chí, che beh choè lín pak--sì ê kài. [10]Lín tiȯh tùi Hap-sat-í-lân, u̇ih-kàu Sī-hoan choè lín tang--sì ê kài. [11]Chit ê kài tiȯh tùi Sī-hoan lȯh-khì kàu A-iân tang--sì ê Lī-pí-lȧh, koh lȯh-khì kàu Ki-nî-liȧt ô· ê tang--sì. [12]Chit ê kài tiȯh lȯh-khì kàu Iok-tàn hô, thàng-kàu Iâm-hái ûi-chí; chit sì-ûi ê kài-lāi beh choè lín ê toē.

[13]Mô·-se bēng-lēng Í-sek-liȧt lâng kóng, Che sī chiàu lín só· liam-khau choè teh-beh soà-chiap giȧp ê toē, Iâ-hô-hoa só· bēng-lēng hō· káu ê chi-phài koh poà$^{n}$-chi-phài ê. [14]In-ūi Liû-piān kiá$^{n}$-sun ê chi-phài chiàu in ê chong-chȯk, koh Ka-tek kiá$^{n}$-sun ê chi-phài chiàu in ê chong-chȯk, í-keng ti̇t-tiȯh sán-giȧp; Má-ná-se poà$^{n}$-chi-phài iā ti̇t-tiȯh; [15]chí nn̄g chi-phài, koh poà$^{n}$-chi-phài, í-keng tī Iok-tàn goā, Iâ-lī-ko ê tang--sì, ǹg ji̇t chhut ê só·-chāi ti̇t-tiȯh giȧp.

[16]Iâ-hô-hoa koh hoan-hù Mô·-se kóng, [17]Beh kā lín pun toē choè-giȧp ê lâng ê miâ-jī kì tī ē-toé; sī chè-si Í-lī-a-sat, kap Lùn ê kiá$^{n}$ Iok-su-a. [18]Lín tiȯh tùi tȧk chi-phài kéng chit ê siú-léng, pun hit ê toē choè-giȧp. [19]Chiah ê lâng ê miâ kì tī ē-toé; Iû-tāi ê chi-phài, ū Iâ-hu-nî ê kiá$^{n}$ Ka-lėk. [20]Se-biān kiá$^{n}$-sun ê chi-phài, ū A-bí-hut ê kiá$^{n}$ Sī-bó·-lī. [21]Piān-ngá-bín ê chi-phài, ū Ki-su-lûn ê kiá$^{n}$ Í-lī-tȧt. [22]Tàn ê kiá$^{n}$-sun ê chi-phài, ū siú-léng, Iok-lī ê kiá$^{n}$ Pò·-ki. [23]Iok-sek ê kiá$^{n}$-sun, Má-ná-se kiá$^{n}$-sun ê chi-phài, ū siú-léng, Í-hut ê kiá$^{n}$ Hàn-liap; [24]Í-hoat-liân kiá$^{n}$-sun ê chi-phài, ū siú-léng, Li̇p-hut-tàn ê kiá$^{n}$ Ki-bó·-lī. [25]Se-pò·-lûn kiá$^{n}$-sun ê chi-phài, ū siú-léng, Phà$^{n}$-lȧp ê kiá$^{n}$ I-lī-sat-hoan. [26]Í-sat-ka kiá$^{n}$-sun ê chi-phài, ū siú-léng, A-sàn ê kiá$^{n}$ Phà$^{n}$-thiah. [27]A-siat kiá$^{n}$-sun ê chi-phài, ū siú-léng, Sī-lô-bí ê kiá$^{n}$ A-hi-hut. [28]Ná-hut-tha-lī kiá$^{n}$-sun ê chi-phài, ū siú-léng, A-bí-hut ê kiá$^{n}$ Pí-tāi-hek. [29]Chiah ê lâng chiū-sī Iâ-hô-hoa só· bēng-lēng tī Ka-lâm toē chiong sán-giȧp pun hō· Í-sek-liȧt lâng ê.

**35** Iâ-hô-hoa tī Mô·-ap ê pî$^{n}$-iû$^{n}$, Iok-tàn hô-pi$^{n}$, Iâ-lī-ko tùi-bīn, hoan-hù Mô·-se kóng,

2Lí bēng-lēng Í-sek-lia̍t lâng, tio̍h tùi in só· tit-tio̍h ê gia̍p, ēng siâ$^{n}$ hō· Lī-bī lâng khiā-khí; iā tio̍h ēng siâ$^{n}$ sì-ûi ê kau-iá hō· Lī-bī lâng. 3Siâ$^{n}$ beh hō· in khiā-khí; kau-iá beh choè in ê gû, iû$^{n}$, chhâi-bu̍t, kap ta̍k-iū$^{n}$ cheng-si$^{n}$ ê lō·-ēng. 4Lín só· hō· Lī-bī lâng siâ$^{n}$-goā ê kau-iá, tùi siâ$^{n}$-kha sì-ûi niû-chhut chi̍t-chheng tiú. 5Lí tī siâ$^{n}$-goā niû i, tang--sì nn̄g-chheng tiú, lâm--sì nn̄g-chheng tiú, sai-sì nn̄g-chheng tiú, pak--sì nn̄g-chheng tiú, siâ$^{n}$ tī tiong-ng; che sī beh hō· in choè siâ$^{n}$ ê kau-iá. 6Lín só· hō· Lī-bī lâng hiah ê siâ$^{n}$, kì-tiong tio̍h la̍k ê tô-siám ê siâ$^{n}$; lín tio̍h siat-li̍p i, hō· thâi-sí lâng-ê thang tô-cháu tī-hia; chiah-ê í-goā, tio̍h koh hō· in sì-cha̍p-jī ê siâ$^{n}$. 7Lín tio̍h hō· Lī-bī lâng ê siâ$^{n}$, kiōng sì-cha̍p-poeh; siâ$^{n}$ kap kau-iá, lóng tio̍h hō· in. 8Lūn-kàu lín tùi Í-sek-lia̍t lâng ê sán-gia̍p-tiong, só· hō· Lī-bī lâng ê siâ$^{n}$, tùi gia̍p choē-ê, chhú khah-choē siâ$^{n}$, tùi gia̍p chió-ê, chhú chió; kok chiàu só· sêng-chiap ê gia̍p poah-chhut siâ$^{n}$ hō· Lī-bī lâng.

9Iâ-hô-hoa hoan-hù Mô·-se kóng, 10Lí tio̍h hoan-hù Í-sek-lia̍t lâng, kā in kóng, Lín kè Iok-tàn hô, ji̍p Ka-lâm toē, 11chiū tio̍h poah-chhut kúi ê siâ$^{n}$, hō· lín choè tô-siám ê siâ$^{n}$, hō· chhò-gō· thâi-sí lâng ê hiong-sin thang tô-cháu tī-hia. 12Chiah ê siâ$^{n}$ thang hō· lín siám-pī hit ê pò-siû ê lâng, hō· hiong-sin bô tì-kàu sí; thèng-hāu i khiā tī hoē-chiòng ê bīn-chêng siū sím-phoà$^{n}$. 13Lín só· poah--chhut-lâi ê siâ$^{n}$, tio̍h choè lín la̍k ê tô-siám ê siâ$^{n}$. 14Tī Iok-tàn hô-goā tio̍h poah-chhut sa$^{n}$ ê siâ$^{n}$, tī Ka-lâm toē iā tio̍h poah-chhut sa$^{n}$ ê siâ$^{n}$, choè tô-siám ê siâ$^{n}$. 15Chí la̍k ê siâ$^{n}$ tio̍h hō· Í-sek-lia̍t lâng, kap in tiong-kan ê chhut-goā lâng, kap kià-kha-ê, choè tô-siám ê lō·-ēng; hō· chhò-gō· thâi-lâng-ê thang cháu-khì hia. 16Siat-sú lâng ēng thih-khì phah lâng, tì-kàu sí, i chiū-sī hiong-hoān, hiong-hoān tek-khak tio̍h hō· i sí. 17I ê chhiú nā ēng oē hō· lâng sí ê chio̍h tìm lâng, tì-kàu lâng sí, i chiū-sī hiong-hoān, hiong-hoān tek-khak tio̍h sí. 18I ê chhiú nā ēng oē hō· lâng sí ê chhâ phah lâng, tì-kàu lâng sí, i chiū-sī hiong-hoān, hiong-hoān tek-khak tio̍h sí. 19Pò jîn-bēng--ê, pún-sin tio̍h thâi-sí hit ê hiong-hoān; chi̍t-ē tú-tio̍h--i chiū tio̍h thâi i. 20Lâng nā oàn-hūn hit-lâng lâi kā i chhia-tó, á-sī bih-teh ēng-mi̍h tìm i, tì-kàu sí; 21khiám-chhái in-ūi hia̍p-hūn ēng chhiú phah lâng tì-kàu sí, chiū hit ê phah-lâng-ê tek-khak tio̍h sí, in-ūi i chin-chià$^{n}$ sī hiong-hoān, pò jîn-bēng-ê tú-tio̍h hiong-hoān, chiū thâi-sí i.

22Siat-sú lâng bô hia̍p-hūn, hut-jiân chhia i, á-sī bô bih-teh, ēng mi̍h tìm i; 23á-sī bô khoà$^{n}$-kì$^{n}$ ê sî, ēng oē-phah-sí lâng ê chio̍h-thâu tìm-tio̍h i, lâi tì-kàu sí, kap i pún bô oan-siû, iā bô ì-sù beh hāi i, 24hoē-chiòng chiū tio̍h chiàu hiah ê hoat-tō·, tī phah-sí-lâng-ê kap pò jîn-bēng--ê ê tiong-kan sím-phoà$^{n}$ i. 25Hoē-chiòng tio̍h kiù hit ê chhò-gō· thâi-lâng-ê thoat-lī pò jîn-bēng--ê ê chhiú; hoē-chiòng iā tio̍h hō· i tò-tńg i só· cháu-ji̍p tô-siám ê siâ$^{n}$, i tio̍h tiàm tī hí lāi-bīn, thèng-hāu kàu boah sèng-iû ê chè-si-thâu sí. 26Chóng-sī chhò-gō· thâi-sí-lâng--ê, bô-lūn chái$^{n}$-iū$^{n}$, nā chhut-khì i só· cháu-ji̍p tô-siám ê siâ$^{n}$ ê kéng-goā, 27pò-jîn-bēng--ê nā tī tô-siám ê siâ$^{n}$ ê kéng-goā tú-tio̍h i, lâi thâi-sí hit ê hiong-hoān, pò-jîn-bēng--ê chiū bô thâi-sí lâng ê choē. 28In-ūi i eng-kai tio̍h tiàm i tô-siám ê siâ$^{n}$, thèng-hāu chè-si-thâu sí; chè-si-thâu sí liáu-āu, chhò-gō· thâi-lâng-ê chiah thang tò-khì i sán-gia̍p ê toē.

29Che tī lín it-chhè khiā-khí ê só·-chāi beh choè lín ta̍k sè-tāi ê hoat-lu̍t. 30Kì$^{n}$-nā thâi-

sí lâng, hit ê hiong-hoān tio̍h chiàu kúi-nā ê
kan-chèng ê lâng ê oē lâi hō· i sí; nā chí-ū
chi̍t-lâng choè kan-chèng, chiū m̄-thang hō·
lâng sí. [31]Thâi-sí-lâng hoān-tio̍h sí-choē ê, lín
m̄-thang siu sio̍k-hoê sì$^n$-miā ê kè-chî$^n$; tek-
khak tio̍h hō· i sí. [32]Hit ê cháu kàu tô-siám ê
siâ$^n$ ê lâng, lín m̄-thang kā i the̍h sio̍k-hoê ê
kè, hō· i tī chè-si bē sí ê tāi-seng, koh lâi tiàm
pún-toē. [33]Án-ni, lín chiū bô phah lâ-sâm lín
só· khiā-khí ê toē; in-ūi huih sī phah lâ-sâm
toē ê; nā ū huih lâu tī toē--nih, siat-sú m̄-sī
lâu hit ê thâi-lâng-ê ê huih, hit ê toē chiū boē
tit-tio̍h chheng-khì. [34]Lín m̄-thang phah lâ-
sâm lín só· tiàm ê toē, chiū-sī Goá tiàm tī hit
tiong-kan ê toē; in-ūi Goá Iâ-hô-hoa tiàm tī
Í-sek-lia̍t lâng ê tiong-kan.

**36** Sio̍k Iok-sek ê kiá$^n$-sun chiah ê ke, Má-
ná-se ê sun, Má-kiat ê kiá$^n$ Ki-lia̍t ê kiá$^n$-
sun hiah ê cho̍k-tiú$^n$ lâi kàu Mô·-se kap Í-
sek-lia̍t lâng chiah ê cho̍k-tiú$^n$ chiah ê siú-
léng ê bīn-chêng, kóng, [2]Iâ-hô-hoa bat bēng-
lēng goá ê chú liam-khau pun-toē hō· Í-sek-
lia̍t lâng choè-gia̍p, goá ê chú iā siū-tio̍h Iâ-
hô-hoa ê bēng-lēng, chiong goán ê hia$^n$-tī Se-
lô-hui-hap ê sán-gia̍p pun hō· i hiah ê cha-
bó·-kiá$^n$. [3]In nā kè Í-sek-lia̍t pa̍t chi-phài ê
lâng, in ê sán-gia̍p chiū tùi goán chó·-kong
só· lâu ê sán-gia̍p poah-kè-khì, ke-thi$^n$ tī in
só· beh sio̍k ê chi-phài ê sán-gia̍p; án-ni chiū
tùi goán liam-khau só· tit-tio̍h ê gia̍p poah-
kè-khì. [4]Kàu Í-sek-lia̍t lâng ê hi-liân, in ê
sán-gia̍p chiū ke-thi$^n$ tī in só· beh sio̍k ê chi-
phài ê sán-gia̍p; án-ni, in ê sán-gia̍p chiū-sī
tùi goán chó·-kong chi-phài ê sán-gia̍p poah-
kè-khì. [5]Mô·-se chiàu Iâ-hô-hoa ê oē, bēng-
lēng Í-sek-lia̍t lâng kóng, Iok-sek kiá$^n$-sun ê
chi-phài só·-kóng-ê sī tio̍h. [6]Lūn-kàu Se-lô-
hui-hap chiah ê cha-bó·-kiá$^n$, Iâ-hô-hoa án-ni
bēng-lēng, kóng, In thang kè in kah-ì ê lâng,
to̍k-to̍k tio̍h kè hō· in lāu-pē tâng-chong chi-
phài ê lâng. [7]Án-ni, Í-sek-lia̍t lâng ê sán-gia̍p
chiū bô tùi chit chi-phài kui kàu hit chi-phài;
in-ūi Í-sek-lia̍t lâng tio̍h ta̍k-ê chip-siú in chó·-
kong chi-phài ê sán-gia̍p. [8]Kì$^n$-nā tī Í-sek-lia̍t
chi-phài tiong tit-tio̍h sán-gia̍p ê cha-bó·-kiá$^n$,
tio̍h choè i ê lāu-pē tâng-chong chi-phài ê lâng
ê bó·, thang hō· Í-sek-lia̍t lâng ê chi-phài ta̍k-ê
chip-siú in ê chó·-kong ê sán-gia̍p. [9]Án-ni, in
ê sán-gia̍p chiū bô tùi chit chi-phài kui kàu hit
chi-phài; in-ūi Í-sek-lia̍t lâng ê chi-phài, beh
ta̍k-ê chip-siú in ê sán-gia̍p. [10]Iâ-hô-hoa án-
ni hoan-hù Mô·-se, Se-lô-hui-hap ê cha-bó·-
kiá$^n$ chiū án-ni kiâ$^n$. [11]In-ūi Se-lô-hui-hap ê
cha-bó·-kiá$^n$, Má-la̍h, Tek-sat, Hat-la̍h, Bi̍t-
ka, Ná-a, lóng kè in ê chek-peh ê kiá$^n$. [12]In
kè tī Iok-sek ê kiá$^n$, Má-ná-se kiá$^n$-sun hiah ê
ke; chiū in ê sán-gia̍p iû-goân lâu tī in lāu-pē
ê ke ê chi-phài.

[13]Chiah-ê sī Iâ-hô-hoa tī Mô·-ap pî$^n$-iû$^n$,
Iok-tàn hô-pi$^n$, Iâ-lī-ko tùi-bīn, thok Mô·-se
só· hoan-hù Í-sek-lia̍t lâng ê bēng-lēng, hoat-
tō·.